

cast

Hood

User Manual

Dunstabzugshaube

Bedienungsanleitung

Hotte

Manuel d'utilisation

Okap

Instrukcja obsługi

Napa

Navodila za uporabo

Campana extractora

Manual del usuario

Digestor

Používateľská príručka

Afzuigkap

Gebruikshandleiding

Cappa

Manuale utente

Hota

Manual de utilizare

Digestor

Návod pro uživatele

Вытяжка

Инструкция по эксплуатации

HCB98744AH

Please read this user manual first!

Dear Customer,

Thank you for preferring a Beko product. We hope that you get the best results from your product which has been manufactured with high quality and state-of-the-art technology. Therefore, please read this entire user manual and all other accompanying documents carefully before using the product and keep it as a reference for future use. If you handover the product to someone else, give the user manual as well. Follow all warnings and information in the user manual.

Remember that this user manual is also applicable for several other models. Differences between models will be identified in the manual.

Explanation of symbols

Throughout this user manual the following symbols are used:



Important information or useful hints about usage.



Warning for hazardous situations with regard to life and property.



Warning for electric shock.



Packaging materials of the product are manufactured from recyclable materials in accordance with our National Environment Regulations.

Do not dispose of the packaging materials together with the domestic or other wastes. Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.



This product was manufactured using the latest technology in environmentally friendly conditions.

1 Recommendations and Suggestions 4

1.1 Installation	4
1.2 Use	5
1.3 Maintenance	5

2 Characteristics 6

2.1 Components.	6
2.2 Dimensions	6
2.3 Technical Specifications	6

3 Installation 7

3.1 Boring the wall	7
3.2 Mounting the hood body	7
3.3 Connection.	8
3.3.1 Air Outlet In A Ducting Hood Version	8
3.3.2 Air Outlet In A Recycling Hood Version	9
3.4 Electrical Connection	9

4 Use 10

4.1 Control panel	10
-----------------------------	----

5 Maintenance 11

5.1 Grease Filters.	11
5.1.1 Cleaning Metal Self- Supporting Grease Filters	11
5.2 Activated charcoal filter (Recirculation version)	11
5.2.1 Replacing The Activated Charcoal Filter	11
5.3 Lighting unit.	11

1 Recommendations and Suggestions

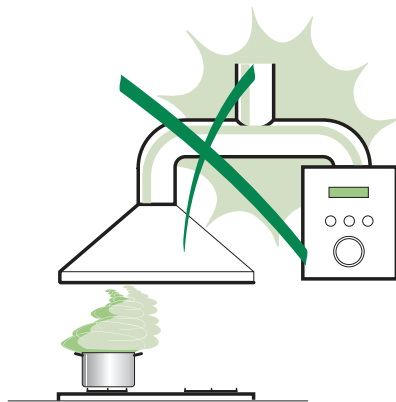


The Instructions for Use apply to several versions of this appliance. Accordingly, you may find descriptions of individual features that do not apply to your specific appliance.

- If the instructions for installation for the gas hob specify a greater distance specified above, this has to be taken into account. Regulations concerning the discharge of air have to be fulfilled.

1.1 Installation

- The manufacturer will not be held liable for any damages resulting from incorrect or improper installation.
- The minimum safety distance between the cooker top and the extractor hood is 650 mm (some models can be installed at a lower height, please refer to the paragraphs on working dimensions and installation).
- Check that the mains voltage corresponds to that indicated on the rating plate fixed to the inside of the hood.
- For Class I appliances, check that the domestic power supply guarantees adequate earthing. Connect the extractor to the exhaust flue through a pipe of minimum diameter 120 mm. The route of the flue must be as short as possible.
- Do not connect the extractor hood to exhaust ducts carrying combustion fumes (boilers, fireplaces, etc.).
- If the extractor is used in conjunction with non-electrical appliances (e.g. gas burning appliances), a sufficient degree of aeration must be guaranteed in the room in order to prevent the backflow of exhaust gas. The kitchen must have an opening communicating directly with the open air in order to guarantee the entry of clean air. When the cooker hood is used in conjunction with appliances supplied with energy other than electric, the negative pressure in the room must not exceed 0,04 mbar to prevent fumes being drawn back into the room by the cooker hood.
- In the event of damage to the power cable, it must be replaced by the manufacturer or by the technical service department, in order to prevent any risks.



1 Recommendations and Suggestions

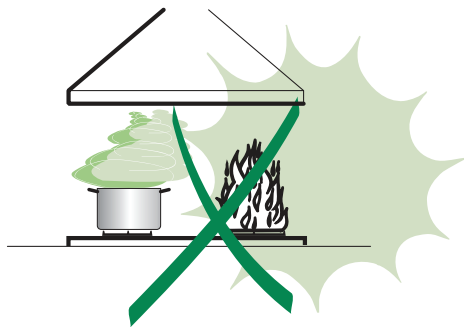
1.2 Use

The extractor hood has been designed exclusively for domestic use to eliminate kitchen smells.

- Never use the hood for purposes other than for which it has been designed.
- Never leave high naked flames under the hood when it is in operation.
- Adjust the flame intensity to direct it onto the bottom of the pan only, making sure that it does not engulf the sides.
- Deep fat fryers must be continuously monitored during use: overheated oil can burst into flames.
- Do not flambè under the range hood; risk of fire.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- “CAUTION: Accessible parts may become hot when used with cooking appliances.”.

1.3 Maintenance

- Switch off or unplug the appliance from the mains supply before carrying out any maintenance work.
- Clean and/or replace the Filters after the specified time period (Fire hazard).
- Clean the hood using a damp cloth and a neutral liquid detergent.



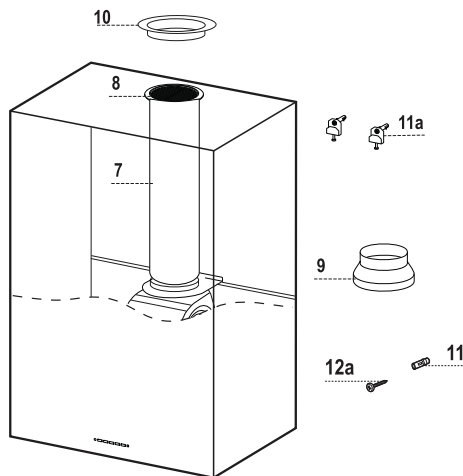
2 Characteristics

2.1 Components

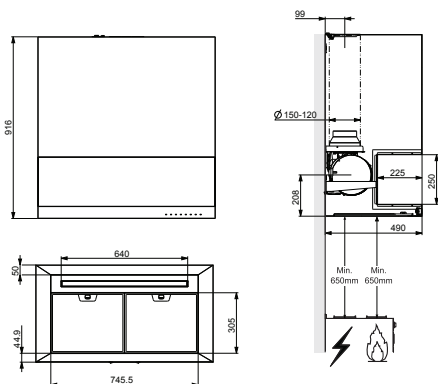
Ref.	Q.ty	Product components
1	1	Hood Body complete with: Controls, Light, Suction Unit, Filters, Lower Duct
7	1	PVC Pipe (fitted)
8	1	Inclinable grid (fitted)
9	1	Reduction flange ø 150-120 mm
10	1	Metal cover

Ref.	Q.ty	Assembly components
11	1	Wall Plugs
11a	2	SB 12/10 Plugs
12a	1	Screws 4,2 x 44,4

Q.ty	Documents
1	Instruction Manual



2.2 Dimensions



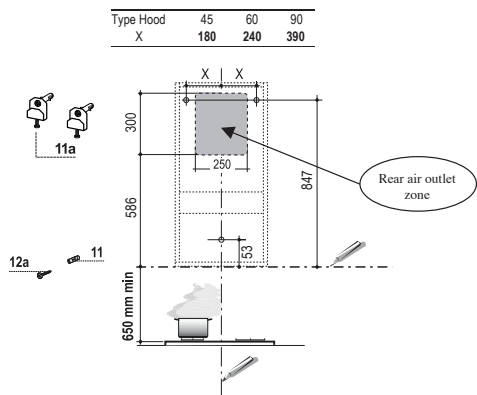
2.3 Technical Specifications

Width	898 mm
Depth	490 mm
Height	916 mm
Supply voltage	220 - 240 V, 50-60 Hz
Control	3 positions
Suction power	765 m ³ /h
Motor power	270 W
Lamp power	1X9 W
Fuse	10 A
Air outlet pipe diameter	150 mm
Net weight	25 kg
Gross weight	34,4 kg
Color	Antracite

Markings on the product or the values stated in other documents supplied with the product are values obtained under laboratory conditions as per relevant standards. These values may vary according to the usage of the product and ambient conditions.

3 Installation

3.1 Boring the wall



If you want to use the hood in suction version with the air outlet at the back of the hood, make sure to follow the indications given below in the drawing for a correct boring operation of the air outlet opening.

When installing the hood in recycling version it has to be taken into consideration that space remaining between the hood and the upper limit (ceiling or self) is at least 8-10 cm.

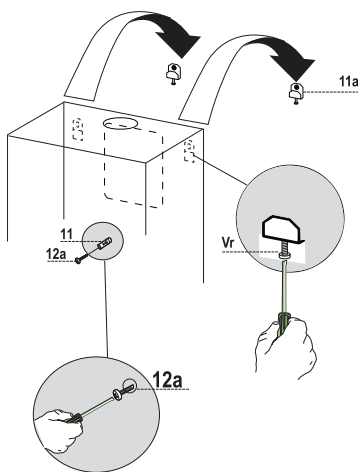
On the wall, trace:

- a vertical line up to the ceiling or top limit, at the centre of the area where you intend to fit the hood;
- a horizontal line at: 650 mm min. above the cooking hob;
- As shown, mark a reference point at 847 mm above the horizontal reference line, and at X mm (X= see table in figure) to the right of the vertical reference line.
- Repeat this operation on the opposite side, checking levelling.
- Drill the points marked using a $\varnothing$ 12 mm bit
- Insert plugs with screws and brackets 11a in the holes then tighten them.

- As shown, mark a reference point at 53 mm above the horizontal reference line, at the center of the of the vertical reference line.
- Drill the points marked using a $\varnothing$ 8 mm bit.
- Insert the plug 11 in the hole.

3.2 Mounting the hood body

- Remove the metal grease filters by turning the handles provided.
- Adjust the two screws Vr, on brackets 11a, to a minimum.
- Hook the hood canopy onto the two brackets 11a.
- From inside the hood canopy, adjust the screws Vr to set the Hood Canopy level.
- Tighten the safety screw 12a.



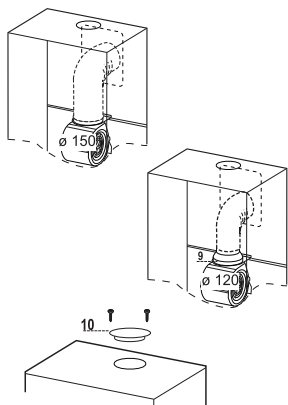
3.3 Connection

3.3.1 Air Outlet In A Ducting Hood

Version

When installing the hood in ducting version, basing on the installer's choice, a rigid or a flexible pipe with a $\varnothing$ 150 or 120 mm is used in order to connect the hood to the air outlet piping. The pipe connection can be made on the upper part or on the rear side of the hood.

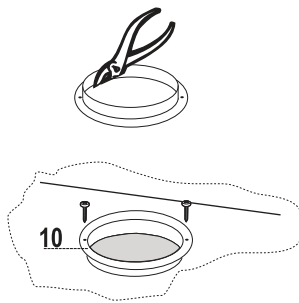
Before connecting the hood to the air outlet ducting remove the lateral air outlet grid 8 and the plastic tube 7. The adapting flange 9 has to be removed only in case the connecting diameter is 150.



- Fix the metal cover 10 to the upper air outlet hole of the hood by using the screws supplied.

3.3.1.2 Upper Air Outlet

- In case the connection is made by using a $\varnothing$ 120 mm pipe insert the reduction flange 9 on the hood body outlet.
- Use a pair of tongs when removing the central part of the metal cover 10. Fix the cover to the air outlet hole of the hood by using the screws supplied.
- Fix the pipe with an adequate quantity of pipe clamps. This material is not supplied together with the hood.
- Remove the charcoal filter if present.



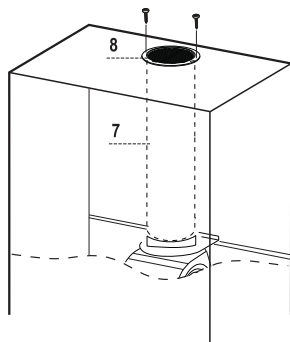
3.3.1.1 Rear Air Outlet

- When drilling the air outlet hole in the wall proceed in accordance with the scheme in the part concerning the wall drilling.
- Use a pair of tongs when breaking the rear air outlet hole in the wall.
- In case the connection is made by using a $\varnothing$ 120 mm pipe insert the reduction flange 9 on the hood body outlet.
- Fix the pipe with an adequate quantity of pipe clamps. This material is not supplied together with the hood.
- Remove the charcoal filter if present.

3.3.2 Air Outlet In A Recycling Hood

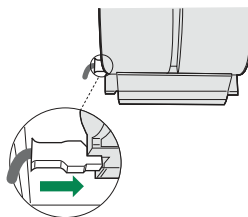
Version

- In case the components requested for the recycling functioning have been removed earlier these have to be positioned again.
- Put the plastic tube onto the flange 7.
- Place the air outlet grid 8 on the air outlet. Make sure that the position of the grid is correct.
- Make sure that charcoal filters have been placed inside the hood.



3.4 Electrical Connection

- Connect the hood to the mains through a two-pole switch having a contact gap of at least 3 mm.
- Remove the grease filters (see paragraph Maintenance) being sure that the connector of the feeding cable is correctly inserted in the socket placed on the side of the fan.



4 Use



A



B



C



D



E



F



G



H

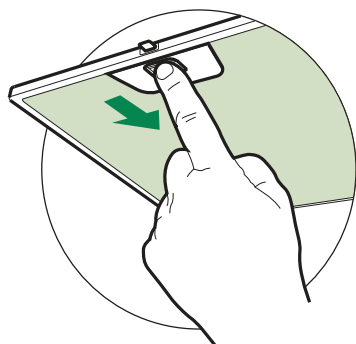
4.1 Control panel

Button	Function	Led
A	Turns the motor On/Off	Leds off
B	Decreases the speed (Intensive-3-2-1)	Leds C-D-E-F light up according to the speed that is set
C		Lights up when speed 1 is active
D		Lights up when speed 2 is active
E		Lights up when speed 3 is active
F		Lights up when Intensive speed is active
G	Increases the speed. (1-2-3-Intensive)	Leds C-D-E-F light up according to the speed that is set
H	Turns the lights ON/OFF at maximum intensity Press and hold the button for 2 seconds to turn the lights on at intermediate intensity	Led H lights up

5.1 Grease Filters

5.1.1 Cleaning Metal Self- Supporting Grease Filters

- The filters must be cleaned every 2 months of operation, or more frequently for particularly heavy usage, and can be washed in a dishwasher.
- Remove the filters one at a time by pushing them towards the back of the group and pulling down at the same time.
- Wash the filters, taking care not to bend them. Allow them to dry before refitting.
- When refitting the filters, make sure that the handle is visible on the outside.

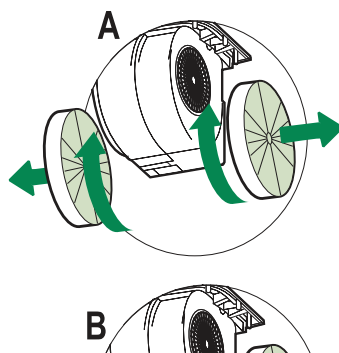


5.2 Activated charcoal filter (Recirculation version)

These filters are not washable and cannot be regenerated, and must be replaced approximately every 4 months of operation, or more frequently with heavy usage.

5.2.1 Replacing The Activated Charcoal Filter

- Remove the metal grease filters
- Remove the saturated activated charcoal filter as shown (A).
- Fit the new filters (B).
- Replace the metal grease filters.



5.3 Lighting unit



Warning: This appliance is fitted with a white LED lamp classed as 1M according to EN 60825-1: 1994 + A1:2002 + A2:2001 standards; maximum optical power emitted @439nm: 7µW. Do not look directly at the light through optical devices (binoculars, magnifying glasses...).

- For replacement contact technical support. ("To purchase contact technical support")

Bitte lesen Sie zunächst diese Bedienungsanleitung!

Sehr geehrte Kunden,

vielen Dank, dass Sie sich für ein Beko-Produkt entschieden haben. Wir hoffen, dass Sie optimale Ergebnisse mit Ihrem Produkt erzielen, das unter Einsatz hochqualitativer und neuester Technologie hergestellt wurde. Bitte lesen Sie daher vor Inbetriebnahme des Produktes zunächst sorgfältig die gesamte Bedienungsanleitung und alle mitgelieferten Dokumente und bewahren diese zum künftigen Nachschlagen auf. Falls Sie das Produkt an jemand Anderen übergeben, händigen Sie bitte auch die Bedienungsanleitung aus. Befolgen Sie alle Warnungen und Informationen in der Bedienungsanleitung. Denken Sie daran, dass diese Bedienungsanleitung auch für verschiedene andere Modelle gilt. Unterschiede zwischen den Modellen werden in der Bedienungsanleitung kenntlich gemacht.

Erläuterungen der Symbole

In der gesamten Bedienungsanleitung werden folgende Symbole verwendet:



Wichtige Informationen oder praktische Tipps zur Nutzung.



Warnung vor gefährlichen Situationen, die (lebensbedrohliche) Verletzungen und Sachschäden verursachen können.



Warnung vor Stromschlaggefahr.



Verpackungsmaterialien werden aus wiederverwerteten Materialien entsprechend unseren nationalen Umweltrichtlinien hergestellt.

Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien nicht mit dem Hausmüll oder anderen Abfällen. Bringen Sie sie zu von örtlichen Behörden zugewiesenen Sammelstellen für Verpackungsmaterial.



Dieses Produkt wurde unter Einsatz neuester Technologie unter umweltfreundlichen Bedingungen hergestellt.

1 Tipps und Empfehlungen	14
1.1 Installation	14
1.2 Nutzung	15
1.3 Wartung	15
2 Eigenschaften	16
2.1 Komponenten.	16
2.2 Abmessungen	16
2.3 Technische Daten	16
3 Installation	17
3.1 Wand bohren	17
3.2 Haubenkörper montieren	17
3.3 Anschluss	18
3.3.1 Luftauslass bei einer Dunstabzugshaube der Abzug-Variante	18
3.3.2 Luftauslass bei einer Dunstabzugshaube der Umluft-Variante	19
3.4 Elektrischer Anschluss	19
4 Nutzung	20
4.1 Bedienfeld	20
5 Wartung	21
5.1 Fettfilter	21
5.1.1 Selbsttragende Metallfettfilter reinigen	21
5.2 Aktivkohlefilter (Rückführungsversion)	21
5.2.1 Aktivkohlefilter ersetzen	21
5.3 Lampeneinheit	21

1 Tipps und Empfehlungen



Die Gebrauchsanweisungen helfen für verschiedene Versionen dieses Gerätes. Daher stoßen Sie möglicherweise auf Beschreibungen einzelner Funktionen, die auf Ihr spezifisches Gerät möglicherweise nicht zutreffen.

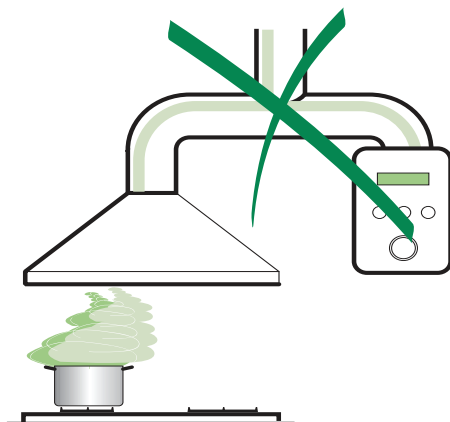
1.1 Installation

- Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Schäden aufgrund falscher oder unsachgemäßer Installation.
- Der minimale Sicherheitsabstand zwischen der Oberseite des Kochfeldes und der Dunstabzugshaube beträgt 659 mm (einige Modelle können niedriger installiert werden; bitte beachten Sie die Abschnitte zu Abmessungen und Installation).
- Prüfen Sie, ob die Spannung der Stromversorgung mit den Werten am Typenschild an der Innenseite der Dunstabzugshaube übereinstimmt.
- Prüfen Sie bei Geräten der Klasse I, dass die Haushaltsstromversorgung adäquate Erdung garantiert.

Verbinden Sie die Dunstabzugshaube über ein Rohr mit einem Mindestdurchmesser von 120 mm mit dem Abzugsschacht. Der Abzug sollte so kurz wie möglich sein.

- Verbinden Sie die Dunstabzugshaube nicht mit Abzugsschächten, die Rauch durch Verbrennung transportieren (Boiler, Kamin/Feuerstelle etc.).
- Falls die Dunstabzugshaube in Verbindung mit nicht elektrischen Geräten (z. B. Gasbrennern) verwendet wird, muss eine ausreichende Belüftung im Raum sichergestellt sein, damit die Abluft nicht zurückströmt. Die Küche benötigt eine Öffnung, die direkt mit draußen kommuniziert, damit der Eintritt sauberer Luft gewährleistet ist. Wenn die Dunstabzugshaube in Verbindung mit Geräten verwendet wird, die mit anderer Energie als Strom versorgt werden, darf der Unterdruck im Raum 0,04 mbar nicht überschreiten, damit Gerüche und Dämpfe nicht von der Dunstabzugshaube in den Raum zurückgezogen werden.

- Falls das Netzkabel beschädigt ist, muss es zur Vermeidung von Gefahren vom Hersteller oder der technischen Kundendienstabteilung ersetzt werden.
- Falls die Installationsanweisungen für den Gasherd einen größeren Abstand als den oben angegebenen Wert festlegen, muss dies berücksichtigt werden. Richtlinien im Hinblick auf die Ableitung von Luft müssen erfüllt sein.



1 Tipps und Empfehlungen

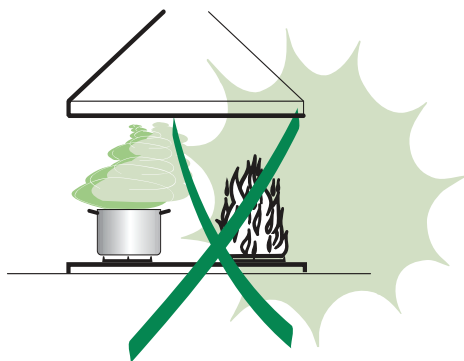
1.2 Nutzung

Die Dunstabzugshaube wurde exklusiv zum Haushaltsgebrauch entwickelt und dient der Beseitigung von Küchengerüchen.

- Verwenden Sie die Dunstabzugshaube niemals für andere Zwecke als vorgesehen.
- Lassen Sie keinesfalls hohe Flammen unter der Dunstabzugshaube zu, wenn diese im Betrieb ist.
- Passen Sie die Intensität der Flamme nur unter dem Boden des Kochgeschirrs an; achten Sie darauf, dass sie nicht an den Seiten hervortritt.
- Fritteusen müssen während der Benutzung kontinuierlich überwacht werden: Überhitztes Öl kann in Flammen aufgehen.
- Flambieren Sie unter der Dunstabzugshaube nicht; Brandgefahr.
- Dieses Gerät ist nicht für die Benutzung durch Personen (einschließlich Kindern) vorgesehen, die über eingeschränkte körperliche, sensorische oder mentale Fähigkeiten oder einen Mangel an Erfahrung und Wissen verfügen, sofern sie nicht von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person überwacht oder bezüglich der Nutzung des Gerätes angeleitet werden.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
- „**ACHTUNG:** Erreichbare Stellen können bei Verwendung mit Gargeräten heiß werden.“

1.3 Wartung

- Schalten Sie das Gerät aus oder trennen es von der Stromversorgung, bevor Sie jegliche Wartungsarbeiten vornehmen.
- Reinigen und/oder ersetzen Sie die Filter nach der angegebenen Zeit (Brandgefahr).
- Reinigen Sie die Dunstabzugshaube mit einem feuchten Tuch und einem neutralen Flüssigreiniger.

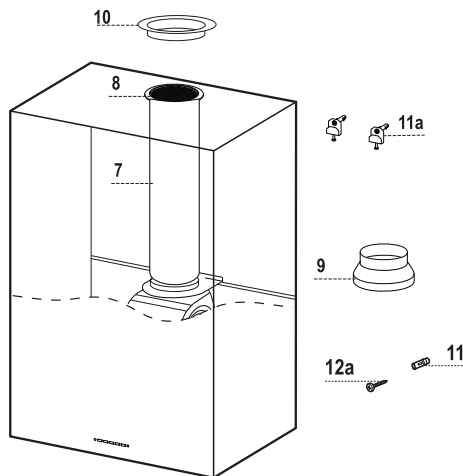


2 Eigenschaften

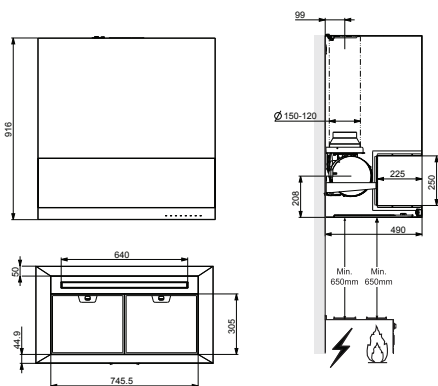
2.1 Komponenten

Ref. Anzahl	Produktkomponenten
1 1	Dunstabzugshaube bestehend aus: Bedienelementen, Lampe, Saugereinheit, Filtern, unterem Schacht
7 1	PVC-Rohr (befestigt)
8 1	Neigbares Gitter (befestigt)
9 1	Reduktionsflansch $\varnothing$ 150 – 120 mm
10 1	Metallabdeckung

Ref.	Anzahl	Montagekomponenten
11 1		Dübel
11a 2		SB-12/10-Dübel
12a 1		Schrauben 4,2 x 44,4
	Anzahl	Dokumente
	1	Bedienungsanleitung



2.2 Abmessungen

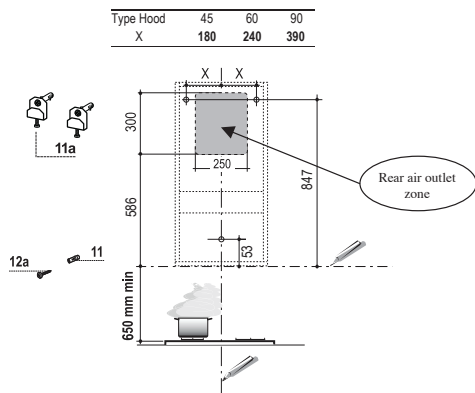


2.3 Technische Daten

Breite	898 mm
Tiefe	490 mm
Höhe	916 mm
Versorgungsspannung	220 – 240 V, 50 – 60 Hz
Steuerung	3 Positionen
Saugleistung	765 m ³ /h
Motorleistung	270 W
Lampenleistung	1 x 9 W
Sicherung	10 A
Durchmesser Abluftrohr	150 mm
Nettogewicht	25 kg
Bruttogewicht	34,4 kg
Farbe	Anthrazit

Angaben am Produkte sowie Werte in anderen mit dem Produkt gelieferten Dokumenten wurden unter Laborbedingungen gemäß relevanten Standards erhoben. Diese Werte können je nach Produktnutzung und Umgebungsbedingungen variieren.

3.1 Wand bohren



Falls Sie die Dunstabzugshaube in der Abzug-Variante mit dem Luftauslass an der Rückseite der Abzugshaube verwenden möchten, müssen Sie zum korrekten Bohren der Luftauslassöffnung die nachstehenden Indikationen in der Abbildung befolgen.

Bedenken Sie bei Installation der Dunstabzugshaube in der Umluft-Variante, dass der Abstand zwischen Dunstabzugshaube und oberer Begrenzung (Decke oder Regal) mindestens 8 bis 10 cm betragen muss.

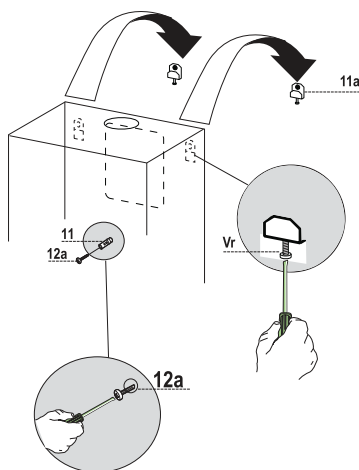
Zeichnen Sie an der Wand:

- in der Mitte des Bereichs, in dem Sie die Dunstabzugshaube anbringen möchten, eine vertikale Linie bis zur Decke bzw. oberen Begrenzung.
- eine horizontale Linie bei: Mindestens 650 mm über dem Kochfeld;
- Markieren Sie wie dargestellt einen Referenzpunkt 847 mm über der horizontalen Referenzlinie sowie X mm (X = siehe Tabelle in Abbildung) rechts neben der vertikalen Referenzlinie.
- Wiederholen Sie den Vorgang auf der gegenüberliegenden Seite, prüfen Sie die Ausrichtung.
- Bohren Sie an den markierten Punkten mit einem $\varnothing$ -12-mm-Aufsatz.
- Stecken Sie Dübel mit Schrauben und Halterungen 11a in die Löcher, dann festziehen.

- Markieren Sie wie abgebildet einen Referenzpunkt 53 mm über der horizontalen Referenzlinie in der Mitte der vertikalen Referenzlinie.
- Bohren Sie an den markierten Punkten mit einem $\varnothing$ -8-mm-Aufsatz.
- Stecken Sie Dübel 11 in das Loch.

3.2 Haubenkörper montieren

- Entfernen Sie die Metallfettfilter durch Drehen der bereitgestellten Griffe.
- Passen Sie die beiden Schrauben Vr an den Halterungen 11a auf ein Minimum an.
- Haken Sie das Haube an den beiden Halterungen 11a ein.
- Passen Sie zum Ausbalancieren der Haube von der Innenseite der Haube die Schrauben Vr ein.
- Ziehen Sie die Sicherheitsschraube 12a fest.

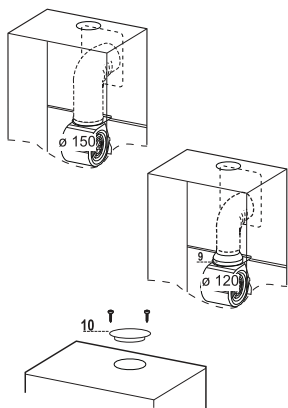


3.3 Anschluss

3.3.1 Luftauslass bei einer Dunstabzugshaube der Abzug-Variante

Wenn Sie die Dunstabzugshaube in der Abzug-Variante installieren wird entsprechend der Wahl des Installateurs ein stabiles oder flexibles Rohr mit $\varnothing$ 150 oder 120 mm zum Verbinden der Dunstabzugshaube mit dem Abluftrohrsystem verwendet. Die Rohrverbindung kann am oberen Teil oder an der Rückseite der Dunstabzugshaube vorgenommen werden.

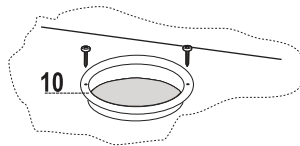
Entfernen Sie vor Anschluss der Dunstabzugshaube an den Abluftschacht das laterale Luftauslassgitter 8 und das Kunststoffrohr 7. Der adaptierende Flansch 9 muss nur im Falle eines Anschlussdurchmessers von 150 entfernt werden.



- Befestigen Sie das Rohr mit einer geeigneten Anzahl an Rohrklemmen. Diese Komponenten werden nicht mit der Dunstabzugshaube geliefert.
- Entfernen Sie den Aktivkohlefilter, falls vorhanden.
- Befestigen Sie die Metallabdeckung 10 mit den mitgelieferten Schrauben am oberen Loch des Luftauslasses.

3.3.1.2 Oberer Luftauslass

- Bei Verbindung über ein Rohr mit $\varnothing$ 120 mm setzen Sie den Reduktionsflansch 9 am Auslass der Dunstabzugshaube ein.
- Verwenden Sie zum Entfernen des Mittelteils der Metallabdeckung 10 eine Zange. Befestigen Sie die Abdeckung mit den mitgelieferten Schrauben am Loch des Luftauslasses der Dunstabzugshaube.
- Befestigen Sie das Rohr mit einer geeigneten Anzahl an Rohrklemmen. Diese Komponenten werden nicht mit der Dunstabzugshaube geliefert.
- Entfernen Sie den Aktivkohlefilter, falls vorhanden.

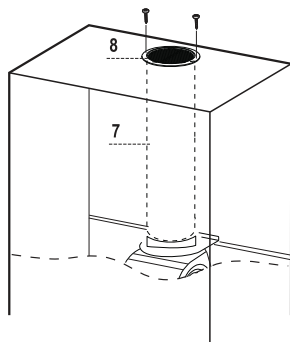


3.3.1.1 Hinterer Luftauslass

- Bohren Sie entsprechend der Abbildung im zugehörigen Abschnitt ein Loch für den Luftauslass in die Wand.
- Verwenden Sie eine Zange, wenn Sie das Loch des hinteren Luftauslasses in die Wand brechen.
- Bei Verbindung über ein Rohr mit $\varnothing$ 120 mm setzen Sie den Reduktionsflansch 9 am Auslass der Dunstabzugshaube ein.

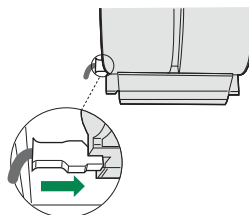
3.3.2 Luftauslass bei einer Dunstabzugshaube der Umluft-Variante

- Falls die zur Umluft erforderlichen Komponenten zuvor entfernt wurden, müssen sie wieder angebracht werden.
- Bringen Sie das Kunststoffrohr an Flansch 7 an.
- Bringen Sie das Abluftgitter 8 am Luftauslass an. Achten Sie darauf, dass die Position des Gitters stimmt.
- Stellen Sie sicher, dass die Aktivkohlefilter in die Dunstabzugshaube eingesetzt sind.



3.4 Elektrischer Anschluss

- Verbinden Sie die Dunstabzugshaube über einen zweipoligen Schalter mit einem Kontaktstück von mindestens 3 mm mit der Stromversorgung.
- Entfernen Sie die Fettfilter (siehe Abschnitt Wartung); achten Sie darauf, dass der Stecker des Stromversorgungskabels richtig mit dem Netzanschluss an der Seite der Abzugshaube verbunden ist.



4 Nutzung



A



B



C



D



E



F



G



H

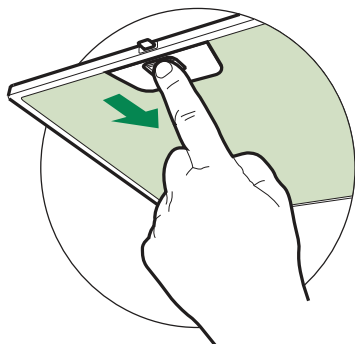
4.1 Bedienfeld

Taste	Funktion	LED
A	Schaltet den Motor ein/aus	LEDs aus
B	Verringert die Geschwindigkeit (Intensiv-3-2-1)	LEDs C-D-E-F leuchten entsprechend der eingestellten Geschwindigkeit auf
C		Leuchtet, wenn Geschwindigkeit 1 aktiv ist
D		Leuchtet, wenn Geschwindigkeit 2 aktiv ist
E		Leuchtet, wenn Geschwindigkeit 3 aktiv ist
F		Leuchtet, wenn Intensiv-Geschwindigkeit aktiv ist
G	Erhöht die Geschwindigkeit. (1-2-3-Intensiv)	LEDs C-D-E-F leuchten entsprechend der eingestellten Geschwindigkeit auf
H	Schaltet die Lampen bei maximaler Intensität ein/aus Taste zum Einschalten der Lampen bei mittlerer Intensität 2 Sekunden gedrückt halten	LED H leuchtet auf

5.1 Fettfilter

5.1.1 Selbsttragende Metallfettfilter reinigen

- Die Filter müssen im Betrieb alle 2 Monate und bei besonders starker Beanspruchung noch häufiger gereinigt werden; sie sind spülmaschinene geeignet.
- Filter einzeln entfernen; dazu in Richtung des hinteren Teils der Gruppe drücken und gleichzeitig nach unten ziehen.
- Filter abwaschen; dabei darauf achten, sie nicht zu verbiegen. Vor erneutem Einsetzen trocknen lassen.
- Beim Wiedereinsetzen der Filter sicherstellen, dass der Griff an der Außenseite sichtbar ist.

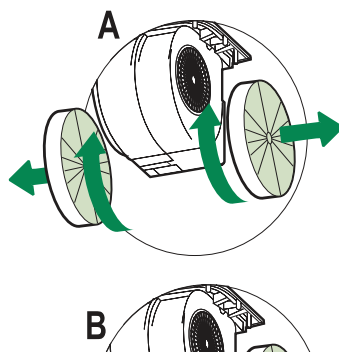


5.2 Aktivkohlefilter (Rückführungsversion)

Diese Filter sind nicht waschbar und kann nicht regeneriert werden; er muss im Betrieb circa alle 4 Monate und bei starker Beanspruchung noch häufiger ersetzt werden.

5.2.1 Aktivkohlefilter ersetzen

- Metallfettfilter entfernen
- Gesättigten Aktivkohlefilter wie abgebildet entfernen (A).
- Neue Filter einsetzen (B).
- Metallfettfilter wieder einsetzen.



5.3 Lampeneinheit



Warnung: Dieses Gerät ist mit einer weißen LED-Lampe der Klasse 1M entsprechend den Standards EN 60825-1: 1994 + A1:2002 + A2:2001 ausgestattet; maximale optische Leistung bei 439 Nm: 7 µW. Blicken Sie durch optische Geräte (Mikroskop, Lupe etc.) nicht direkt in das Licht.

- Zum Austausch an den technischen Support wenden.
(„Zum Erwerb an den technischen Support wenden“)

Veillez lire ce manuel de l'utilisateur avant toute opération !

Cher client, chère cliente,

Merci d'avoir choisi les produits Beko. Nous souhaitons que ce produit, fabriqué dans des installations modernes et soumis à un processus de contrôle qualité rigoureux, puisse vous offrir la meilleure productivité. Par conséquent, nous vous recommandons de lire attentivement ce manuel et tous les autres documents fournis avant d'utiliser le produit et de le conserver pour toute consultation future. Si vous confiez le produit à quelqu'un d'autre, n'oubliez pas de lui remettre également le manuel d'utilisation. Respectez les avertissements et les instructions figurant dans le manuel d'utilisation.

Gardez à l'esprit que ce manuel d'utilisation s'applique également à plusieurs autres modèles. Ce manuel marque les différences entre les modèles.

Explication des symboles

Tout au long de ce manuel, vous trouverez les symboles ci-après :



Informations importantes et conseils utiles sur l'utilisation.



Avertissement à propos des situations dangereuses à l'égard de la vie et des biens.



Avertissement concernant les risques d'électrocution.



Les matériaux d'emballage de ce produit sont fabriqués à partir de matériaux recyclables conformément à nos règlements nationaux en matière d'environnement.

Ne jetez pas les matériaux d'emballage aux côtés des déchets domestiques ou d'autres déchets. Emmenez-les dans les points de collecte des matériaux d'emballage prévus par les autorités locales.



Ce produit a été fabriqué en utilisant les dernières technologies dans des conditions respectueuses de l'environnement.

1 Recommandations et suggestions 24

1.1 Installation	24
1.2 Utilisation	25
1.3 Entretien	25

2 Caractéristiques 26

2.1 Composants	26
2.2 Dimensions	26
2.3 Spécifications techniques	26

3 Installation 27

3.1 Perforation du mur	27
3.2 Assemblage du corps de la hotte	27
3.3 Raccordement	28
3.3.1 Sortie d'air dans la hotte avec conduit	28
3.3.2 Sortie d'air dans la hotte à recyclage	29
3.4 Branchement électrique	29

4 Utilisation 30

4.1 Panneau de contrôle	30
-----------------------------------	----

5 Entretien 31

5.1 Filtres à graisse	31
5.1.1 Nettoyage des filtres à graisse métalliques indépendants	31
5.2 Filtre à charbon actif (version de recyclage)	31
5.2.1 Remplacement du filtre à charbon actif	31
5.3 Dispositif d'éclairage	31

1 Recommandations et suggestions



Le présent manuel d'utilisation concerne plusieurs versions de cet appareil. Par conséquent, il est possible d'y trouver des descriptions de caractéristiques individuelles qui ne s'appliquent pas à votre appareil.

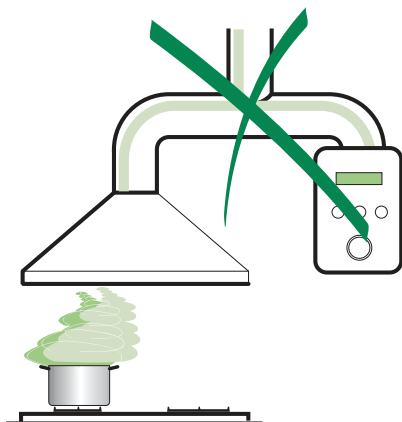
- Pour éviter tout risque, veuillez faire remplacer par le fabricant ou par le service technique tout cordon d'alimentation endommagé.
- Si les consignes d'installation de la plaque de cuisson recommandent une distance supérieure à celle indiquée ci-dessus, vous devez la prendre en compte. Vous devez respecter les règlements concernant l'évacuation de l'air.

1.1 Installation

- Le fabricant ne sera pas tenu responsable des dommages résultant d'une installation incorrecte ou inappropriée.
- La distance de sécurité minimale entre le dessus de la cuisinière et la hotte aspirante est de 650 mm (certains modèles peuvent être installés plus bas, veuillez-vous référer aux paragraphes sur les dimensions et l'installation).
- Vérifiez la correspondance entre la tension secteur et celle indiquée sur la plaque signalétique à l'intérieur de la hotte.
- Pour les appareils de Classe I, vérifiez que l'alimentation électrique domestique garantit une mise à la terre adéquate.

Connectez le système d'aspiration au conduit d'évacuation à l'aide d'un tuyau de 120 mm de diamètre minimum. La voie du conduit doit être la plus courte possible.

- Ne connectez pas la hotte aspirante aux canalisations d'évacuation des fumées de combustion (chaudières, foyers, etc...).
- Si le système d'aspiration est utilisé en combinaison avec des appareils non électriques (appareils à gaz, par exemple), il est nécessaire d'assurer une aération suffisante de la pièce afin d'empêcher le reflux des gaz d'évacuation. La cuisine doit disposer d'une ouverture communiquant directement avec l'air libre afin de garantir l'entrée de l'air pur. Lorsque la hotte est utilisée en combinaison avec des appareils alimentés avec une énergie autre que l'électricité, il convient de maintenir la pression négative de la pièce en deçà de 0,04 mbar, afin d'empêcher le retour des fumées dans la pièce par le biais de la hotte.



1 Recommandations et suggestions

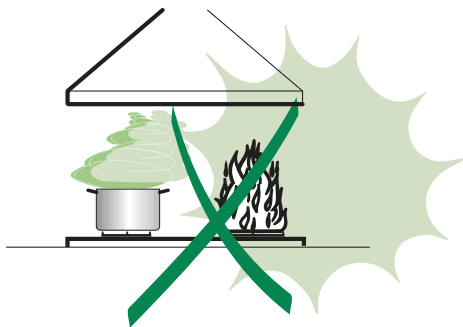
1.2 Utilisation

La hotte aspirante est conçue exclusivement pour un usage domestique afin d'éliminer les odeurs de la cuisine.

- Il est interdit d'utiliser la hotte à d'autres fins que celles prévues.
- Ne laissez jamais de grandes flammes nues sous la hotte pendant son fonctionnement.
- Ajustez l'intensité de la flamme pour la diriger uniquement sous le réceptacle, en vous assurant qu'elle ne touche pas les côtés.
- Les friteuses doivent être surveillées en permanence lors de leur utilisation : l'huile surchauffée peut produire des flammes.
- Évitez de produire des flammes sous la hotte, car cela présente un risque d'incendie
- Ce produit n'a pas été prévu pour être utilisé par des personnes (notamment les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou n'ayant pas suffisamment d'expérience ou de connaissances, à moins qu'une personne chargée de leur sécurité ne les surveille ou ne leur apprenne à utiliser le produit.
- Les enfants doivent toujours être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- « ATTENTION : Les parties accessibles peuvent devenir chaudes lorsqu'elles sont utilisées avec des appareils de cuisson. »

1.3 Entretien

- Il faut éteindre ou débrancher l'appareil de l'alimentation secteur avant toute tâche d'entretien.
- Nettoyez et / ou remplacez les filtres après la période spécifiée (risque d'incendie)
- Nettoyez la hotte à l'aide d'un torchon humide et d'un détergent liquide neutre.

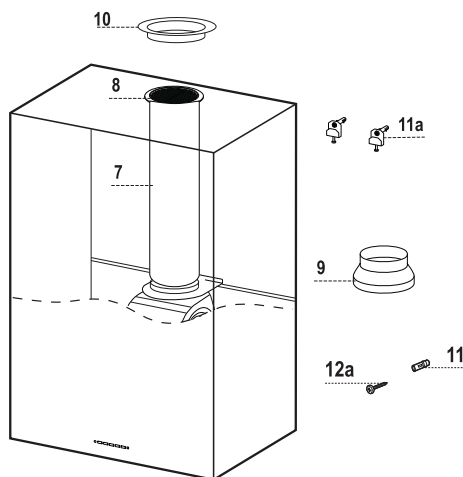


2 Caractéristiques

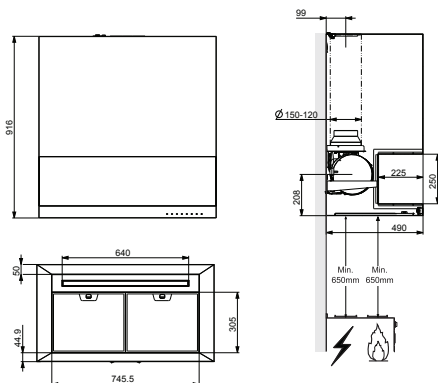
2.1 Composants

Réf.	Qté	Composants du produit
1	1	Corps entier de la hotte avec : éléments de commande, ampoule, dispositif d'aspiration, filtres, conduits inférieurs
7	1	Tuyau PVC (fixé)
8	1	Grille inclinable (fixée)
9	1	Bride de réduction de 150-120 mm de diamètre
10	1	Couvercle métallique

Réf.	Qté	Pièces de montage
11	1	Cheilles murales
11a	2	Cheilles SB 12/10
12a	1	Vis 4,2 x 44,4
	Qté	Documents
	1	Manuel d'utilisation



2.2 Dimensions



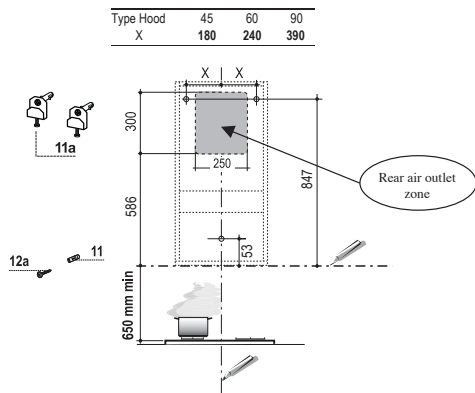
2.3 Spécifications techniques

Largeur	898 mm
Profondeur	490 mm
Hauteur	916 mm
Tension d'alimentation	220 - 240 V, 50-60 Hz
Éléments de commande	3 positions
Puissance d'aspiration	765 m ³ /h
Puissance du moteur	270 W
Puissance de l'ampoule	1 X 9 W
Fusible	10 A
Diamètre du tuyau de la sortie d'air	150 mm
Poids net	25 kg
Poids brut	34,4 kg
Couleur	Anthracite

Les inscriptions sur le produit ou les valeurs indiquées sur la documentation fournie avec le produit sont des valeurs obtenues dans des conditions de laboratoire conformément aux normes en vigueur. Ces valeurs peuvent varier selon l'utilisation du produit et les conditions environnementales.

3 Installation

3.1 Perforation du mur



Si vous désirez utiliser la hotte aspirante avec la sortie d'air à l'arrière de la hotte, suivez les indications fournies par le dessin ci-dessous pour bien perforer l'ouverture de la sortie d'air.

Lors de l'installation de la hotte à recyclage, sachez que l'espace restant entre la hotte et la limite supérieure (le plafond ou l'étagère) doit être d'au moins 8 à 10 cm.

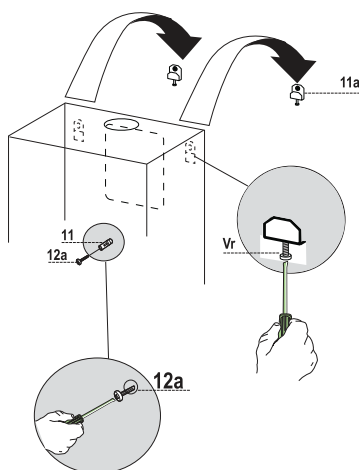
Sur le mur, tracez :

- une ligne verticale allant du centre de l'endroit où vous désirez fixer la hotte jusqu'au plafond ou la limite supérieure ;
- une ligne horizontale de : 650 mm min. au-dessus de la table de cuisson ;
- Comme indiqué, marquez un point de référence à 847 mm au-dessus de la ligne de référence horizontale, et à X mm (X= chiffre correspondant dans le tableau) à droite de la ligne de référence verticale.
- Répétez cette opération du côté opposé, en vérifiant le nivellement.
- Percez les points marqués à l'aide d'un foret de 12 mm de diamètre.

- Insérez les chevilles avec les vis et les appliques 11a dans les trous, ensuite, resserrez-les.
- Comme indiqué, marquez un point de référence à 53 mm au-dessus de la ligne de référence horizontale, au centre de la ligne de référence verticale.
- Percez les points marqués à l'aide d'un foret de 8 mm de diamètre
- Insérez la cheville 11 dans le trou.

3.2 Assemblage du corps de la hotte

- Enlevez les filtres à graisse métalliques en tournant les poignées fournies.
- Ajustez les deux vis Vr, sur les appliques 11a, au minimum.
- Accrochez la voûte de la hotte sur les deux appliques 11a.
- À partir de l'intérieur de la voûte de la hotte, ajustez les vis Vr pour définir le niveau de la voûte.
- Resserrez la vis de sécurité 12a.

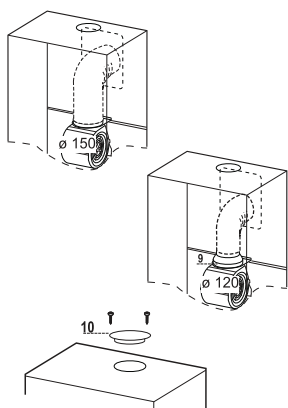


3.3 Raccordement

3.3.1 Sortie d'air dans la hotte avec conduit

Lors de l'installation de la hotte avec conduit, selon le choix de l'installateur, un tuyau rigide ou flexible avec 150 ou 120 mm de diamètre est utilisé pour raccorder la hotte au tuyau de sortie d'air. Ce tuyau peut être raccordé dans la partie supérieure ou sur le côté arrière de la hotte.

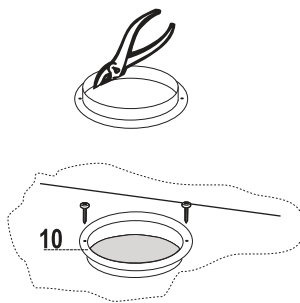
Avant le raccordement de la hotte au conduit de sortie d'air, enlevez la grille latérale de sortie d'air 8 et le tube plastique 7. La bride d'adaptation 9 doit être enlevée seulement dans les cas où le diamètre de raccordement est de 150.



- Enlevez le filtre à charbon, s'il existe.
- Fixez le couvercle en métal 10 dans le trou de sortie d'air supérieur de la hotte au moyen des vis fournies.

3.3.1.2 Sortie d'air supérieure

- Si le raccordement est effectué à l'aide d'un tuyau de 120 mm de diamètre, insérez la bride de réduction 9 dans la sortie du corps de la hotte.
- Utilisez une paire de pinces lors du retrait de la partie centrale du couvercle métallique 10. Fixez le couvercle sur le trou de la sortie d'air de la hotte à l'aide des vis fournies.
- Fixez le tuyau avec le nombre adéquat de collets de serrage. Ce matériel n'est pas fourni avec la hotte.
- Enlevez le filtre à charbon, s'il existe.



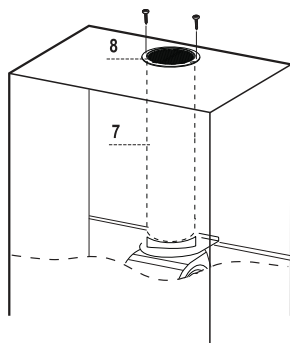
3.3.1.1 Sortie d'air arrière

- Pour percer le trou pour la sortie d'air dans le mur, procédez selon le schéma de la section relative à la perforation du mur.
- Utilisez une paire de pinces pour percer le trou de la sortie d'air arrière dans le mur.
- Si le raccordement est effectué à l'aide d'un tuyau de 120 mm de diamètre, insérez la bride de réduction 9 dans la sortie du corps de la hotte.
- Fixez le tuyau avec le nombre adéquat de collets de serrage. Ce matériel n'est pas fourni avec la hotte.

3 Installation

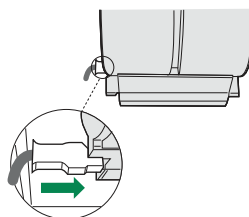
3.3.2 Sortie d'air dans la hotte à recyclage

- Dans les cas où les composants nécessaires pour la fonction de recyclage ont été enlevés plus tôt, ils doivent être remis en place.
- Mettez le tube plastique dans la bride 7.
- Placez la grille de sortie d'air 8 sur la sortie d'air. Assurez-vous que la position de la grille est correcte.
- Assurez-vous que les filtres à charbon ont été placés à l'intérieur de la hotte.

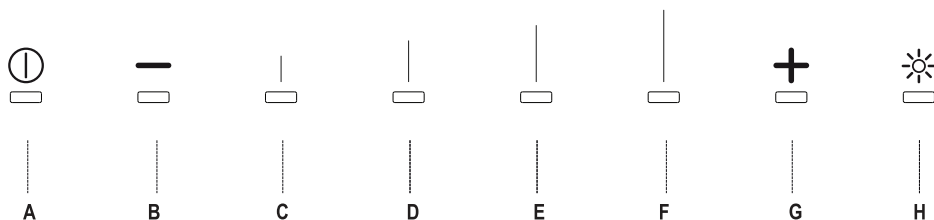


3.4 Branchement électrique

- Branchez la hotte sur le secteur par le biais d'un interrupteur bipolaire avec une distance de contact d'au moins 3 mm.
- Enlevez les filtres à graisse (voir le paragraphe Entretien) en vous assurant que le connecteur du câble d'alimentation est correctement inséré dans la prise placée sur le côté du ventilateur.



4 Utilisation



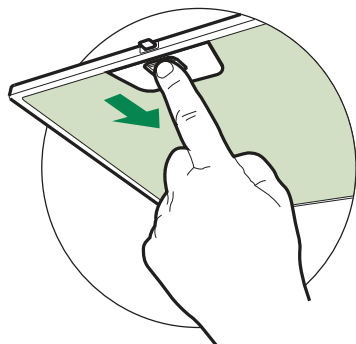
4.1 Panneau de contrôle

Bouton	Fonction	Voyant
A	Pour allumer /éteindre le moteur	Voyants éteints
B	Réduit la vitesse (Intensive-3-2-1)	Les voyants C-D-E-F s'allument selon la vitesse sélectionnée.
C		S'allume lorsque la vitesse 1 est sélectionnée
D		S'allume lorsque la vitesse 2 est sélectionnée
E		S'allume lorsque la vitesse 3 est sélectionnée
F		S'allume lorsque la vitesse intensive est sélectionnée
G	Augmente la vitesse. (1-2-3-Intensive)	Les voyants C-D-E-F s'allument selon la vitesse sélectionnée.
H	Allume / éteint les ampoules à une intensité maximum. Appuyez et maintenez le bouton pendant 2 secondes pour allumer les ampoules à une intensité intermédiaire	Le voyant H s'allume

5.1 Filtres à graisse

5.1.1 Nettoyage des filtres à graisse métalliques indépendants

- Les filtres doivent être nettoyés après 2 mois d'utilisation, ou à une fréquence plus régulière en cas d'utilisation significative. De plus, ils peuvent être lavés au lave-vaisselle.
- Enlevez les filtres un à la fois, en les poussant vers l'arrière du groupe et en tirant au même moment.
- Lavez les filtres, en prenant soin de ne pas les plier. Laissez-les sécher avant de les monter à nouveau.
- Lors du remontage des filtres, assurez-vous que la poignée est visible de l'extérieur.

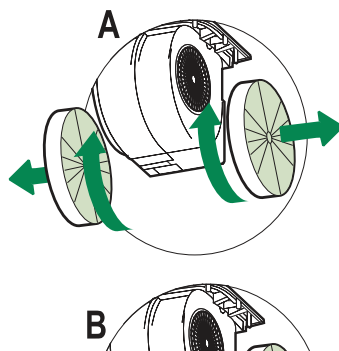


5.2 Filtre à charbon actif (version de recyclage)

Ces filtres ne sont pas lavables et ne peuvent pas être réutilisés ; ils peuvent être remplacés après environ 4 mois de fonctionnement ou à une fréquence plus régulière en cas d'utilisation significative.

5.2.1 Remplacement du filtre à charbon actif

- Enlevez les filtres à graisse métalliques.
- Enlevez le filtre à charbon actif crasseux comme indiqué (A).
- Placez les nouveaux filtres (B).
- Remplacez les filtres à graisse métalliques.



5.3 Dispositif d'éclairage



Avertissement : Cet appareil est fourni avec une ampoule à LED blanche classée dans la catégorie 1M selon EN 60825-1 : normes 1994 + A1:2002 + A2:2001 ; puissance maximale optique émise à 439 nm : 7 µW. Ne regardez pas directement la lumière à travers les appareils optiques (jumelles, loupes...)

- Pour un remplacement, contactez l'assistance technique.
(« Pour tout achat, contactez l'assistance technique »)

Proszę najpierw przeczytać tę instrukcję obsługi!

Szanowni Klienci,

Dziękujemy za wybór wyrobu firmy Beko. Mamy nadzieję, że uda się Wam uzyskać jak najwięcej korzyści z używania tego wyrobu, który został wyprodukowany przy zachowaniu wysokiej jakości i zastosowaniu najnowszej technologii. Dlatego prosimy o uważne przeczytanie całej tej instrukcji obsługi i wszystkich towarzyszących jej dokumentów przed użyciem tego wyrobu i zachowanie jej do wglądu w przyszłości. W przypadku przekazania tego wyrobu komuś innemu, prosimy oddać także tę instrukcję. Przestrzegajcie wszystkich ostrzeżeń i informacji z tej instrukcji obsługi.

Pamiętajcie, że instrukcja ta odnosi się również do kilku innych modeli. Różnice między modelami zostaną wskazane w tej instrukcji.

Objaśnienia symboli

W niniejszej instrukcji obsługi używa się następujących symboli:



Ważne informacja lub przydatna wskazówka na temat użytkowania.



Ostrzeżenie o zagrożeniach dla życia i mienia.



Ostrzeżenie przed porażeniem prądem.



Materiały na opakowanie tego wyrobu wytworzono z surowców wtórnych, zgodnie z naszymi krajowymi przepisami ochrony środowiska naturalnego.

Nie należy wyrzucać tych materiałów opakowaniowych razem z odpadkami domowymi lub innymi. Należy dostarczyć je do punktów zbiórki materiałów opakowaniowych wyznaczonych przez miejscowe władze.



Wyrób ten wyprodukowano przy użyciu najnowszych technologii w przyjaznych dla środowiska warunkach.

1 Zalecenia i sugestie	34
1.1 Montaż	34
1.2 Użytkowanie	35
1.3 Konserwacja	35
2 Charakterystyki	36
2.1 Komponenty	36
2.2 Wymiary	36
2.3 Dane techniczne	36
3 Montaż	37
3.1 Wiercenie otworów w ścianie	37
3.2 Montaż korpusu okapu	37
3.3 Przyłączenie	38
3.3.1 Wylot powietrza w wersji kanałowej okapu	38
3.3.1 Wylot powietrza w wersji recyklingowej okapu	39
3.4 Przyłączenie elektryczne	39
4 Użytkowanie	40
4.1 Panel sterowania	40
5 Konserwacja	41
5.1 Filtry tłuszczowe	41
5.1.1 Czyszczenie elementów metalowych - konserwacja filtrów tłuszczowych	41
5.2 Filtr z węglem aktywnym (wersja recyrkulacyjna).	41
5.2.1 Wymiana filtra z węglem aktywnym	41
5.3 Oświetlenie	41

1 Zalecenia i sugestie



Niniejsza instrukcja obsługi odnosi się do kilku wersji tego urządzenia. W związku z tym można w niej znaleźć opisy poszczególnych funkcji, które nie odnoszą się do jego konkretnego modelu.

wisowy, aby uniknąć jakiegokolwiek ryzyka.

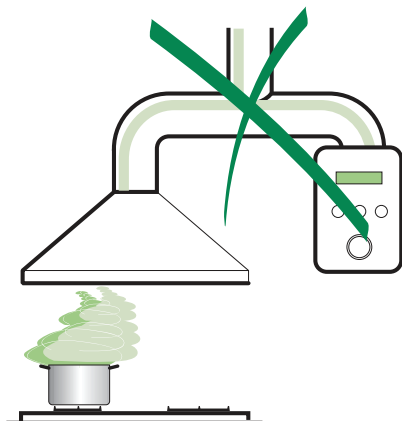
- Jeśli instrukcja instalacji kuchenki gazowej przewiduje odstęp większy, niż podany powyżej, trzeba wziąć to pod uwagę. Należy przestrzegać przepisów dotyczących odprowadzania powietrza.

1.1 Montaż

- Producent nie ponosi odpowiedzialności za żadne szkody spowodowane nieprawidłowym lub niewłaściwym montażem.
- Minimalna bezpieczna odległość między górą kuchenki a okapem z wyciągiem wynosi 650 mm (niektóre modele można montować niżej, prosimy to sprawdzić w punktach dotyczących wymiarów roboczych i montażu).
- Sprawdźcie, czy napięcie w sieci odpowiada podanemu na tabliczce znamionowej przymocowanej do wnętrza okapu.
- Dla urządzeń klasy I, należy sprawdzić, czy domowa instalacja zasilająca jest odpowiednio uziemiona.

Przyłąćcie wyciąg do wylotu oparów rurą o średnicy co najmniej 120 mm. Droga wylotu oparów musi być możliwie najkrótsza.

- Nie należy przyłączać okapu do kanałów przenoszących spaliny (kotły, kominki, itp.).
- Jeśli wyciągu używa się w połączeniu z urządzeniami nieelektrycznymi (np. urządzeniem, w którym spala się gaz), trzeba zapewnić odpowiednie wentrowanie tego pomieszczenia, aby zapobiec cofaniu się spalin. W kuchni musi wtedy być otwór, który umożliwi bezpośredni napływ czystego powietrza z zewnątrz. Gdy okapu kuchennego używa się w połączeniu z urządzeń zasilanym energią inną niż elektryczna, podciśnienie w pomieszczeniu nie może przekraczać 0,04 mbar, aby zapobiec zasysaniu oparów przez okap z powrotem do pomieszczenia.
- W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego, wymienić go musi producent lub punkt serwisowy,



1 Zalecenia i sugestie

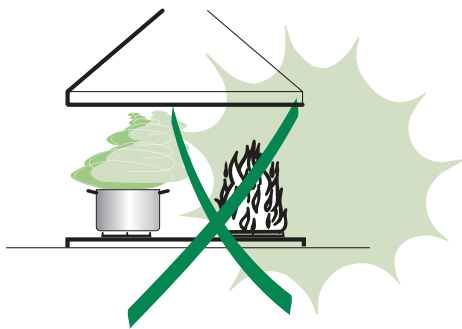
1.2 Użytkowanie

Ten okap z wyciągiem służy wyłącznie do użytku domowego, w celu eliminowania zapachów kuchennych.

- Nie wolno go używać do żadnych innych celów.
- Nie wolno pozostawiać wysokich płomieni otwartego ognia pod działającym okapem.
- Intensywność płomienia należy ustawić tak, aby skierować go tylko na dno naczynia, upewniając się, że nie sięga na boki.
- Frytkownice trzeba stale obserwować w trakcie smażenia: przegrzany olej może stanąć w płomieniach.
- Pod okapem nie należy przygotowywać potraw flambé opalanych płomieniem, bo grozi to pożarem.
- Urządzenie to nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, lub osoby, którym brak doświadczenia i wiedzy, chyba że będą one nadzorowane, lub zostaną poinstruowane co do korzystania z tego urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
- Należy uważać na dzieci, aby nie bawiły się tym urządzeniem.
- "UWAGA: Dostępne części mogą się nagrzewać, gdy używa się ich z urządzeniami do gotowania".

1.3 Konserwacja

- Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności konserwacyjnych urządzenie to trzeba wyłączyć lub odłączyć od zasilania.
- Po upływie określonego czasu trzeba czyścić oraz / lub wymieniać filtry (zagrożenie pożarem).
- Okap czyści się wilgotną ściereczką i neutralnym detergentem w płynie.

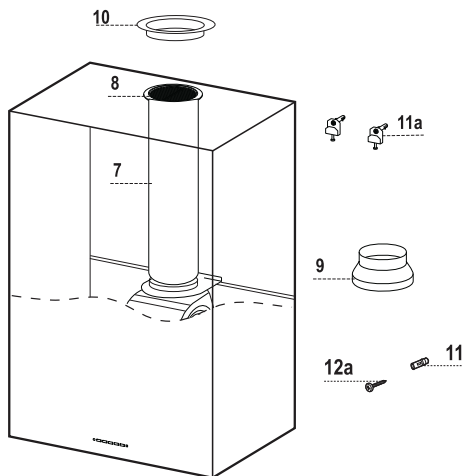


2 Charakterystyki

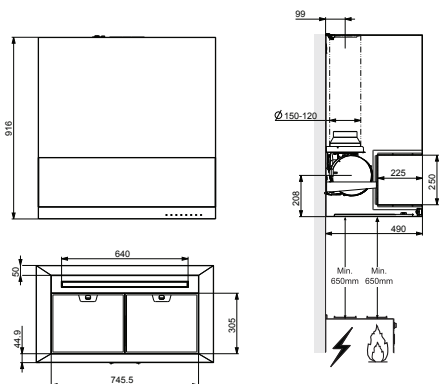
2.1 Komponenty

Oznaczenie	Ilość	Elementy okapu
1	1	Korpus okapu, wraz z: elementami regulacyjnymi, oświetleniem, jednostką ssącą, filtrami, przewodem dolnym
7	1	Rura z PCW (zamontowana)
8	1	Siatka uchylna (zamontowana)
9	1	Kołnierz redukcyjny Ø 150-120 mm
10	1	Ostłona metalowa

Oznaczenie	Ilość	Elementy montażowe
11	1	Wkładki do śrub w ścianie
11a	2	Wkładki SB 12/10
12a	1	Śruby 4,2 x 44,4
Ilość		Dokumenty
1		Instrukcja obsługi



2.2 Wymiary

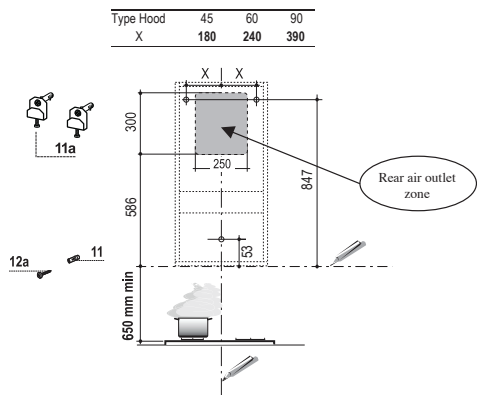


2.3 Dane techniczne

Szerokość	898 mm
Głębokość	490 mm
Wysokość	916 mm
Napięcie zasilania	220 - 240 V, 50-60 Hz
Regulacja	3-pozycyjna
Moc ssania	765 m ³ /h
Moc silnika	270 W
Moc lampy	1x9 W
Bezpiecznik	10 A
Średnica rury wylotu powietrza	150 mm
Waga netto	25 kg
Waga brutto	34,4 kg
Kolor	Antracyt

Oznakowanie na wyrobie lub wartości zawarte w innych dokumentach dołączonych do produktu są to wartości uzyskane w warunkach laboratoryjnych, zgodnych z odpowiednimi normami. Wartości te mogą się różnić w zależności od sposobu użytkowania wyrobu i warunków otoczenia.

3.1 Wiercenie otworów w ścianie



Jeżeli chce się używać okapu w wersji ssącej z wylotem powietrza z tyłu okapu, aby poprawnie wywiercić otwór na wylot powietrza należy postępować zgodnie ze wskazówkami podanymi poniżej na rysunku.

Przy montażu okapu w wersji recyklingowej trzeba pamiętać, że pomiędzy okapem a powierzchnią ponad nim (sufitem lub półką) należy pozostawić co najmniej 8-10 cm odstęp.

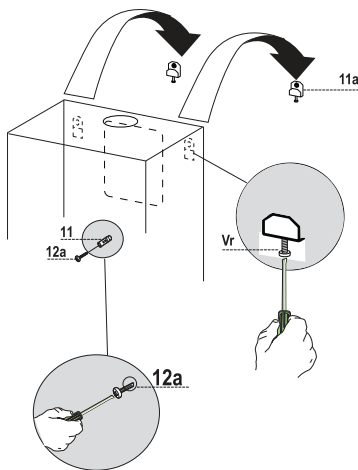
Trasowanie na ścianie:

- linia pionowa do sufitu lub górnej granicy, w środku obszaru, na którym zamierza się zamontować okap;
- linia pozioma co najmniej 650 mm ponad górną powierzchnią kuchni;
- Jak pokazano, zaznaczyć punkt odniesienia 847 mm powyżej poziomej linii odniesienia, oraz X mm (X = patrz tabela na rysunku) na prawo od pionowej linii odniesienia.
- Powtórzyć tę czynność po przeciwnej stronie, sprawdzając wypoziomowanie.
- Wywiercić otwory w oznaczonych punktach używając wiertła Ø 12 mm.
- Włożyć śruby we wkładkach i z uchwytami 11a w otwory i zakręcić je.

- Jak pokazano, zaznaczyć punkt odniesienia 53 mm powyżej poziomej linii odniesienia, w środku pionowej linii odniesienia.
- Wywiercić otwory w oznaczonych punktach używając wiertła Ø 8 mm.
- Włożyć wkładkę 11 w otwór.

3.2 Montaż korpusu okapu

- Usunąć metalowe filtry tłuszczowe obracając do starczone z okapem uchwyty.
- Dokręcić dwie śruby Vr, na uchwytach 11a, do minimum.
- Zaczepić czaszę okapu na dwóch uchwytach 11a.
- Od wewnątrz czaszy okapu, wyregulować śruby Vr tak, aby ustawić poziom czaszy okapu.
- Dokręcić śrubę zabezpieczającą 12a.

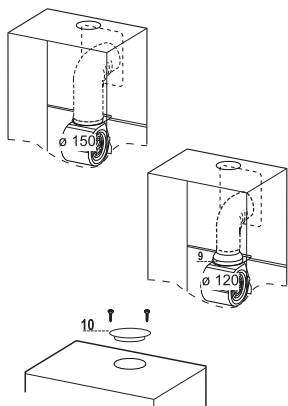


3.3 Przyłączenie

3.3.1 Wylot powietrza w wersji kanałowej okapu

Przy montażu okapu w wersji kanałowej łączy się go z przewodami powietrza wylotowego sztywną lub elastyczną rurą $\varnothing$ 150 lub 120 mm, zależnie od wyboru montera. To połączenie wykonać można w górnej części okapu lub z jego tyłu.

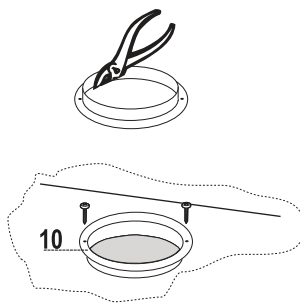
Przed podłączeniem okapu do przewodów wylotu powietrza usunąć kratkę bocznego wylotu powietrza 8 i plastikową rurę 7. Kołnierz dostosowujący 9 trzeba usunąć tylko przy połączeniu o średnicy 150 mm.



- Założyć osłonę metalową 10 na górny otwór wylotu powietrza z okapu przy użyciu dostarczonych śrub.

3.3.1.2 Górny wylot powietrza

- Jeśli połączenie jest wykonane przy użyciu rury $\varnothing$ 120 mm, do wylotu z korpusu okapu wstawić kołnierz redukcyjny 9.
- Za pomocą szczypiec usunąć środkową część osłony metalowej 10. Zamocować osłonę na otworze wylotu powietrza z okapu za pomocą dostarczonych śrub.
- Zamocować rurę odpowiednią ilością obejm. Nie dostarcza się ich wraz z okapem.
- Usunąć filtr węglowy, jeśli jest.

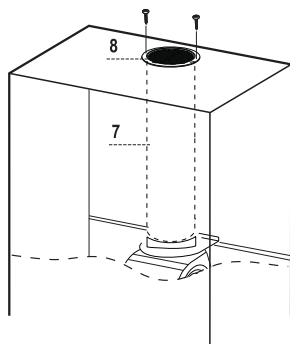


3.3.1.1 Tylny wylot powietrza

- Przy wywierceniu otworu wylotu powietrza w ścianie należy postępować zgodnie ze schematem z części dotyczącej wiercenia we ścianie.
- Do wyłamania otworu tylnego wylotu powietrza w ścianie należy użyć szczypiec.
- Jeśli połączenie jest wykonane przy użyciu rury $\varnothing$ 120 mm, do wylotu z korpusu okapu wstawić kołnierz redukcyjny 9.
- Zamocować rurę odpowiednią ilością obejm. Nie dostarcza się ich wraz z okapem.
- Usunąć filtr węglowy, jeśli jest.

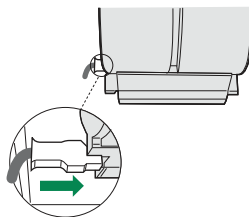
3.3.1 Wylot powietrza w wersji recyklingowej okapu

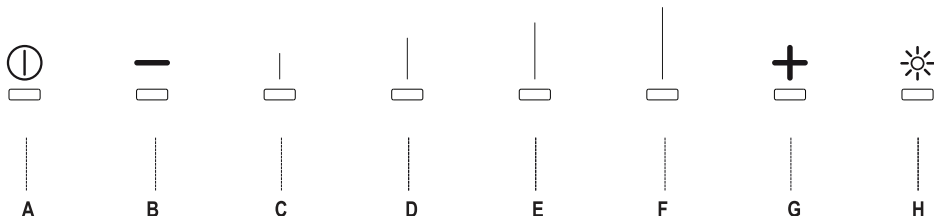
- W przypadku, gdy elementy wymagane dla funkcjonowania recyklingu usunięto wcześniej, trzeba je ponownie umieścić.
- Założyć plastikową rurę na kołnierz 7.
- Założyć kratkę wylotu powietrza 8 na wylot powietrza. Upewnić się, że pozycja kratki jest prawidłowa.
- Upewnić się, że filtry węglowe zostały umieszczone wewnątrz okapu.



3.4 Przyłączenie elektryczne

- Przyłączyć okap do sieci zasilającej poprzez dwubiegunowy wyłącznik o odstępie styków co najmniej 3 mm.
- Wyjąć filtry tłuszczowe (patrz punkt Konserwacja) upewniwszy się, że wtyczka przewodu zasilającego została prawidłowo włożona do gniazda z boku wentylatora.





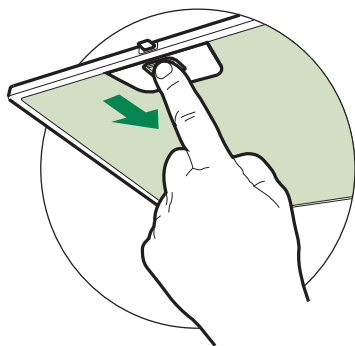
4.1 Panel sterowania

Przycisk	Funkcja	Diody LED
A	Załącza i wyłącza silnik	Diody się nie palą
B	Zmniejsza prędkość (Intensywna-3-2-1)	Diody C-D-E-F zapalają się odpowiednio do nastawionej prędkości
C		Zapala się, gdy nastawiono prędkość 1
D		Zapala się, gdy nastawiono prędkość 2
E		Zapala się, gdy nastawiono prędkość 3
F		Zapala się, gdy nastawiono prędkość Intensywną
G	Zwiększa prędkość. (1-2-3-Intensywna)	Diody C-D-E-F zapalają się odpowiednio do nastawionej prędkości
H	Załącza i wyłącza oświetlenie o maksymalnej intensywności. Naciśnięcie tego przycisku i przytrzymanie go przez 2 sekundy załącza oświetlenie o średniej intensywności.	Dioda H zapala się.

5.1 Filtry tłuszczowe

5.1.1 Czyszczenie elementów metalowych - konserwacja filtrów tłuszczowych

- Filtry te należy czyścić co 2 miesiące, lub częściej, przy szczególnie częstym użytkowaniu, i można je myć w zmywarce do naczyń.
- Wyjąć filtry jeden po drugim popychając je ku tyłowi grupy, jednocześnie pociągając ku dołowi.
- Umyć filtry, uważając, aby ich nie zginać. Pozostawić, aby wyschły, przed ponownym założeniem.
- Przy zakładaniu filtrów należy upewnić się, że uchwyt jest widoczny od zewnątrz.

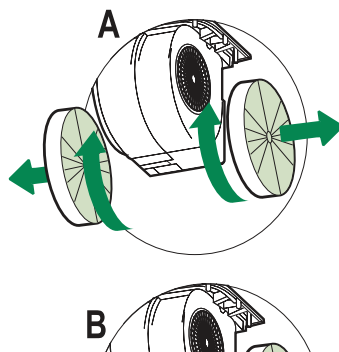


5.2 Filtr z węglem aktywnym (wersja recyrkulacyjna)

Filtrów tych nie myje się i nie można ich regenerować, trzeba je więc wymieniać raz na około 4 miesiące, lub częściej, przy częstym użytkowaniu.

5.2.1 Wymiana filtru z węglem aktywnym

- Wyjąć metalowe filtry tłuszczowe
- Wyjąć zużyty filtr z węglem aktywnym, jak pokazano na rysunku (A),
- Założyć nowe filtry (B).
- Założyć z powrotem metalowe filtry tłuszczowe



5.3 Oświetlenie



Uwaga: Urządzenie to wyposażone jest w białą lampkę LED klasyfikowaną jako 1M wg norm EN 60825-1: 1994 + A1:2002 + A2:2001; maksymalna emitowana moc optyczna @439nm: 7µW. Nie należy patrzeć bezpośrednio na światło poprzez urządzenia optyczne (lornetki, lupy...).

- Aby wymienić, należy skontaktować się z serwisem technicznym.
("Aby nabyć, należy skontaktować się z serwisem technicznym")

Prosimo, da najprej preberete ta navodila!

Spoštovana stranka,

hvala, ker dajete prednost izdelkom Beko. Upamo, da boste kar najbolje izkoristili vaš izdelek, ki je bil proizveden z visokokakovostno in najmodernejšo tehnologijo. Zato pozorno preberite celotna navodila za uporabo in vse spremne dokumente preden začnete uporabljati izdelek ter jih shranite za bodočo uporabo. Če izdelek predate drugi osebi, ji predajte tudi navodila. Upoštevajte vsa opozorila in informacije v navodilih za uporabo.

Zapomnite si, da ta navodila za uporabo veljajo tudi za nekaj drugih modelov. Razlike med modeli so navedene v navodilih.

Razlaga simbolov

V celotnih navodilih se uporabljajo naslednji simboli:



Pomembne informacije ali koristni napotki za uporabo.



Opozorila o nevarnih situacijah, ki ogrožajo življenje in premoženje.



Opozorilo pred električnim udarom.



Materiali embalaže izdelka so reciklrni v skladu za našimi nacionalnimi okoljskimi uredbami.

Ne odlagajte materiala embalaže skupaj z gospodinjstskimi ali drugimi odpadki. Odnosite jih v zbirališča, ki jih določijo lokalne oblasti.



Ta izdelek je bil proizveden z uporabo najnovejše tehnologije v okolju prijaznih pogojih.

1 Priporočila in predlogi 44

1.1 Namestitev	44
1.2 Uporaba	45
1.3 Vzdrževanje	45

2 Značilnosti 46

2.1 Komponente	46
2.2 Mere	46
2.3 Tehnični podatki	46

3 Namestitev 47

3.1 Vrtanje v steno	47
3.2 Nameščanje osrednjega dela nape	47
3.3 Priključitev	48
3.3.1 Izhod zraka pri različici nape s cevmi	48
3.3.2 Izhod zraka pri različici nape s kroženjem	49
3.4 Priključitev elektrike	49

4 Uporaba 50

4.1 Nadzorna plošča	50
-------------------------------	----

5 Vzdrževanje 51

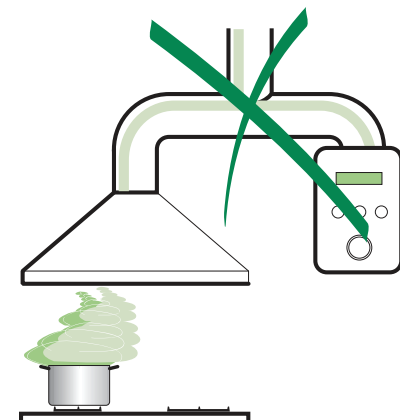
5.1 Filtri za maščobo	51
5.1.1 Čistilni kovinski samopodporni filtri za maščobo	51
5.2 Filter z aktivnim ogljikom (različica s kroženjem).	51
5.2.1 Zamenjava filtra z aktivnim ogljikom	51
5.3 Luč	51

1 Priporočila in predlogi



Navodila za uporabo veljajo za več različic te naprave. Torej lahko najdete opise posameznih funkcij, ki ne veljajo za vašo napravo.

- Če navodila za namestitev plinskega kuhališča določajo večjo razdaljo od zgoraj navedene, je treba to upoštevati. Treba je izpolnjevati določila uredbe o izpustu zraka.



1.1 Namestitev

- Proizvajalec ni odgovoren za kakršno koli škodo, ki bi nastala zaradi nepravilne ali nepopolne namestitve.
- Najmanjša varnostna razdalja med vrhom kuhališča in nabo je 650 mm (nekateri modele lahko namestite nižje. Glejte odstavke o delovnih merah in namestitvi).
- Preverite, ali napajalna napetost ustreza tisti, ki je navedena na tipski ploščici, nameščeni v notranjosti nape.
- Pri napravah razreda I preverite, ali domače napajanje zagotavlja zadostno ozemljitev. Priključite nabo na izpušno ventilacijsko cev prek cevi z najmanjšim premerom 120 mm. Pot ventilacijske cevi mora biti čim krajša.
- Ne priključujte nape na dimnike, v katerih se nahaja dim (bojlerji, kamini itd.).
- Če nabo uporabljate v povezavi z neelektričnimi napravami (npr. plinskimi napravami), je treba zagotoviti zadostno mero zračenja v prostoru, da preprečite povratni tok izpušnega plina. Za zagotavljanje vstopa čistega zraka mora kuhinja vsebovati odprtino, ki je speljana neposredno na prosto. Kadar uporabljate kuhinjsko nabo skupaj z napravami, ki jih ne napaja električna energija, negativni tlak v prostoru ne sme preseči 0,04 milibare, da kuhinjska napa ne bo uvlekla dima nazaj v prostor.
- Če se poškoduje napajalni kabel, ga mora zamenjati proizvajalec ali servisni oddelek, da se preprečijo kakršna koli tveganja.

1 Priporočila in predlogi

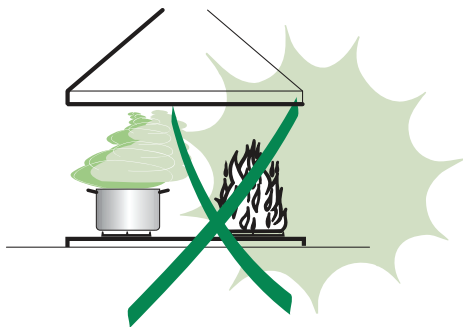
1.2 Uporaba

Napa je bila zasnovana izključno za domačo uporabo, da se odstranijo kuhinjske vonjave.

- Nape nikoli ne uporabljajte v namene, za katere ni bila zasnovana.
- Med delovanjem pod napo nikoli ne puščajte odprtega ognja.
- Prilagodite intenzivnost plamena, da ga usmerite samo v dno ponvice, pri tem pa zagotovite, da ne zajame stranic.
- Globoke friteze je treba med uporabo nenehno nadzorovati: pregreto olje se lahko vname.
- Ne flambirajte pod napo; nevarnost požara
- Naprava ni namenjena uporabi s strani oseb (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, čutilnimi ali psihičnimi sposobnostmi, ter s pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen, če jim oseba, odgovorna za njihovo varnost, nudi nadzor in ustrezna navodila glede uporabe naprave.
- Zagotovite ustrezen nadzor otrok in preprečite igranje z napravo.
- »POZOR: Dostopni deli se lahko med uporabo s kuhinjskimi napravami segrejejo«.

1.3 Vzdrževanje

- Preden začnete s kakršnimi koli vzdrževalnimi deli izklopite ali odklopite napravo z napajanja.
- Po določenem časovnem obdobju očistite in/ali zamenjajte filtre (nevarnost požara).
- Napo očistite z uporabo vlažne krpe in nevtralnega tekočega detergenta.



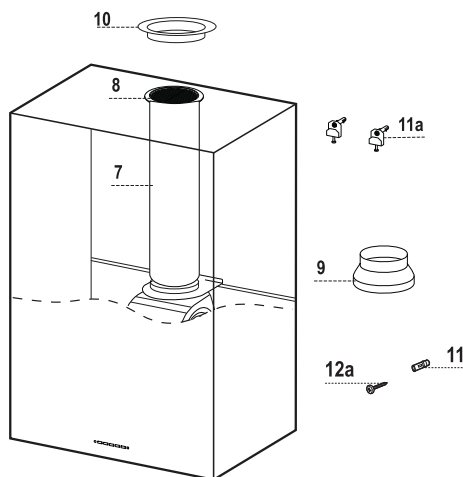
2 Značilnosti

2.1 Komponente

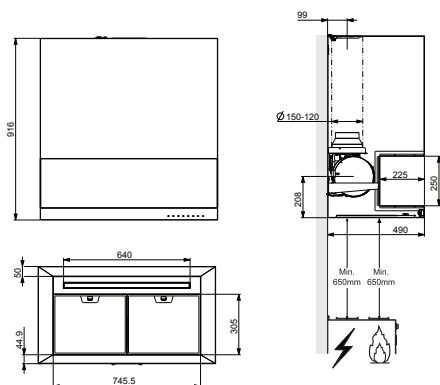
Ref.	Kol.	Komponente izdelka
1	1	Celotni osrednji del nape z/s: krmilniki, lučko, sesalno enoto, filtri, spodnjo cevjo
7	1	PVC cev (nameščena)
8	1	nagnjena rešetka (nameščena)
9	1	redukcijska prirobnica Ø 150-120 mm
10	1	Kovinski pokrov

Ref.	Kol.	Komponente sklopa
11	1	zidni vložki
11a	2	SB 12/10 vložka
12a	1	vijaki 4,2 x 44,4

Kol.	Dokumenti
1	navodila za uporabo



2.2 Mere

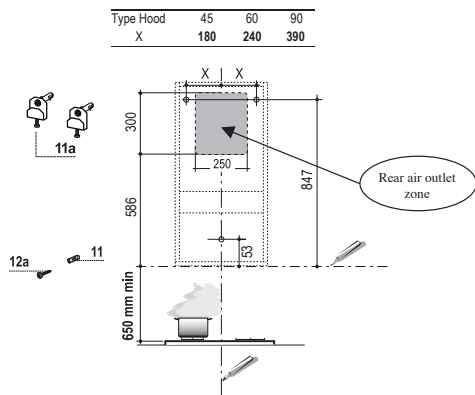


2.3 Tehnični podatki

Širina	898 mm
Globina	490 mm
Višina	916 mm
Napajalna napetost	220 - 240 V, 50-60 Hz
Krmilnik	3 položaji
Moč sesanja	765 m ³ /h
Moč motorja	270 W
Moč svetilke	1X9 W
Varovalka	10 A
Premer cevi za izhod zraka	150 mm
Neto teža	25 kg
Bruto teža	34,4 kg
Barva	Antracit

Oznake na izdelku ali navedene vrednosti v drugih dokumentih, ki so dobavljeni skupaj z izdelkom so vrednosti, dobljene v laboratorijskih pogojih v skladu z zadevnimi standardi. Te vrednosti se lahko razlikujejo glede na uporabo izdelka in okoljskih pogojev.

3.1 Vrtanje v steno



Če želite uporabljati nabo v sesalni različici z izhodom zraka na zadnji strani nape, morate slediti napotkom na spodnji sliki glede pravilnega vrtanja izvrtin za izhod zraka.

Kadar nameščate nabo v različici s kroženjem zraka, je treba upoštevati, da mora biti prostor med nabo in zgornjim omejitlom (strop) najmanj 8-10 cm.

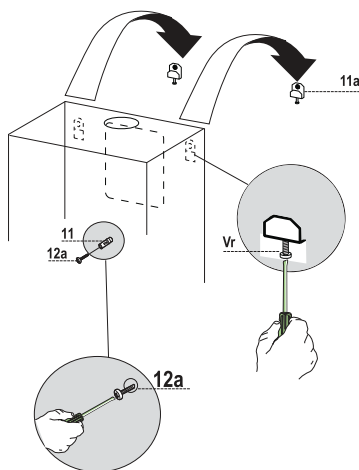
Na steni označite:

- navpično črto do stropa ali zgornjega omejitla v središču območja, kjer nameravate namestiti nabo;
- vodoravno črto: najmanj 650 mm nad kuhališčem;
- Kot je prikazano označite referenčno točko 847 mm nad vodoravno referenčno točko in na X mm (X= glejte tabelo v sliki) v desno od navpične referenčne črte.
- Ponovite ta postopek na nasprotni strani, pri tem pa preverite izravnavo.
- Izvrtajte v označene točke z uporabo svedra velikosti $\varnothing$ 12 mm
- Vstavite vložke z vijaki in nosilce 11a v luknje in jih zategnite.

- Kot je prikazano označite referenčno točko 53 mm nad vodoravno referenčno točko v sredini navpične referenčne črte.
- Izvrtajte v označene točke z uporabo svedra velikosti $\varnothing$ 8 mm.
- V luknjo vstavite vložek 11.

3.2 Nameščanje osrednjega dela nape

- Odstranite kovinske filtre za maščobo, tako da obrnete nameščene ročice.
- Prilagodite dva vijaka Vr na nosilcih 11a na minimalno.
- Natakните napušč nape na dva nosilca 11a.
- Z notranje strani napušča nape prilagodite vijaka Vr, da nastavite nivo napušča nape.
- Zategnite varnostni vijak 12a.

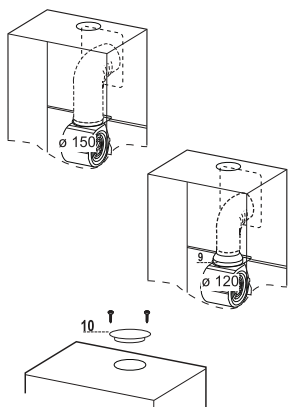


3.3 Priključitev

3.3.1 Izhod zraka pri različici nape s cevmi

Kadar nameščate različico nape s cevmi, se po izbiri monterja za priključitev nape na cevi za izhod zraka uporabi negibljiva ali gibljiva cev s premerom $\varnothing$ 150 ali 120 mm. Priključitev cevi se lahko izvede na zgornjem ali zadnjem delu nape.

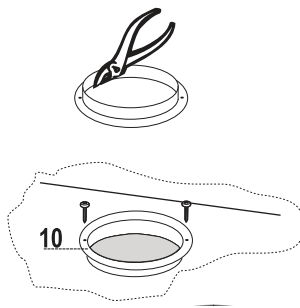
Preden priključite napo na cevi za izhod zraka, odstranite rešetko stranskega izhoda zraka 8 in plastično cev 7. Prilagodljivo prirobnico 9 je treba odstraniti samo v primeru, da je premer priključka 150.



- Namestite kovinski pokrov 10 na luknjo za izhod zraka zgoraj z uporabo priloženih vijakov.

3.3.1.2 Izhod zraka zgoraj

- Če se priključitev izvede z uporabo cevi premera $\varnothing$ 120 mm, vstavite redukcijsko prirobnico 9 na izhod iz osrednjega dela nape.
- Kadar odstranjujete osrednji del kovinskega pokrova 10, uporabite klešče.
- Namestite pokrov na luknjo za izhod zraka z uporabo priloženih vijakov.
- Pritrdite cev za zadostnim številom cevni objemk. Ta material ni priložen obsegu dobave nape.
- Odstranite ogljeni filter, če je nameščen.

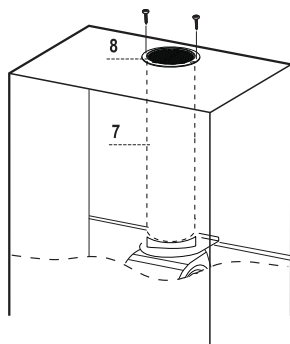


3.3.1.1 Izhod zraka zadaj

- Kadar vrtate luknjo za izpust zraka v steno, poskopajte v skladu s shemo v razdelku, ki se nanaša na vrtanje v steno.
- Pri prebijanju luknje v steno za izhod zraka zadaj uporabite klešče.
- Če se priključitev izvede z uporabo cevi premera $\varnothing$ 120 mm, vstavite redukcijsko prirobnico 9 na izhod iz osrednjega dela nape.
- Pritrdite cev za zadostnim številom cevni objemk. Ta material ni priložen obsegu dobave nape.
- Odstranite ogljeni filter, če je nameščen.

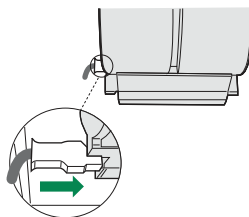
3.3.2 Izhod zraka pri različici nape s kroženjem

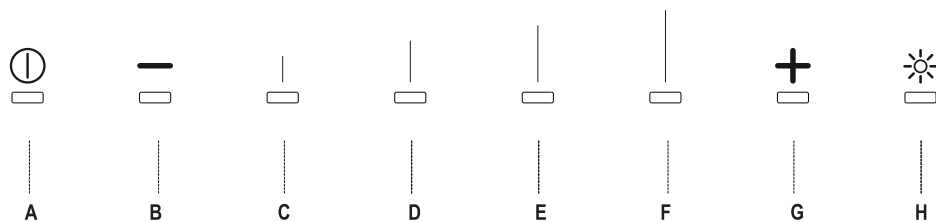
- Če so bile komponente, ki so potrebne za delovanje kroženja, predhodno odstranjene, jih je treba znova namestiti.
- Namestite plastično cev na prirobnico 7.
- Namestite rešetko za izhod zraka 8 na izhod zraka. Prepričajte se, ali je položaj rešetke pravilen.
- Prepričajte se, ali so ogleni filtri nameščeni znotraj nape.



3.4 Priklučitev elektrike

- Priključite napo na napajanje prek dvopolnega stikala z vrzeljo med kontaktoma najmanj 3 mm.
- Odstranite filter za maščobo (glejte odstavek Vzdrževanje), pri tem pa se prepričajte, da je priključek dovodnega kabla pravilno vstavljen v vtičnico na strani ventilatorja.





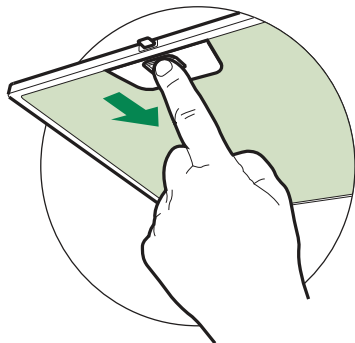
4.1 Nadzorna plošča

Gumb	Funkcija	Lučka LED
A	Izklopi/vklopi motor	LED lučke ugasnjene
B	Zniža hitrost (intenzivno-3-2-1)	LED lučke C-D-E-F zasvetijo glede na nastavljeno hitrost
C		Sveti, kadar je aktivna hitrost 1
D		Sveti, kadar je aktivna hitrost 2
E		Sveti, kadar je aktivna hitrost 3
F		Sveti, kadar je aktivna intenzivna hitrost
G	Zviša hitrost. (1-2-3-intenzivno)	LED lučke C-D-E-F zasvetijo glede na nastavljeno hitrost
H	Vklopi/izklopi lučke pri največji intenzivnosti Pritisnite in zadržite gumb za 2 sekundi, da prižgete lučke pri vmesni hitrosti	LED lučka H zasveti

5.1 Filtri za maščobo

5.1.1 Čistilni kovinski samopodporni filtri za maščobo

- Filtre je treba očistiti vsaka 2 meseca delovanja ali pogosteje pri posebej pogosti uporabi, lahko jih perete tudi v pomivalnem stroju.
- Posamezno odstranite filtre, tako da jih potisnete nazaj in jih hkrati povlečete navzdol.
- Operite filtre, pri tem pa pazite, da jih ne zvijete. Preden jih znova namestite, počakajte, da se posušijo.
- Pri ponovnem nameščanju filtrov se prepričajte, ali je ročica na zunanji strani vidna.

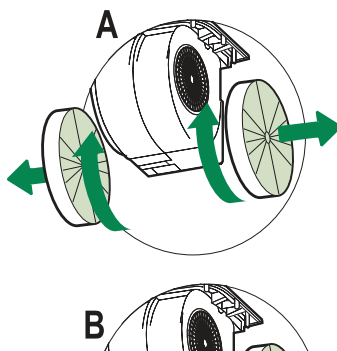


5.2 Filter z aktivnim ogljikom (različica s kroženjem)

Teh filtrov ni možno prati in se ne morejo regenerirati, zato jih je treba zamenjati približno vsake 4 mesece delovanja ali pogosteje pri pogostejši uporabi.

5.2.1 Zamenjava filtra z aktivnim ogljikom

- Odstranite kovinske filtre za maščobo
- Odstranite nasičen filter z aktivnim ogljikom, kot je prikazano (A).
- Namestite nove filtre (B).
- Namestite kovinske filtre za maščobo.



5.3 Luč



Opozorilo: Ta naprava je opremljena z lučjo z belo LED lučko razreda 1M v skladu z EN 60825-1: Standardi 1994 + A1:2002 + A2:2001; največja oddajana optična moč @439nm: 7 μ W. Ne glejte neposredno v svetlobo skozi optične naprave (daljnogled, povečevalna stekla...).

- Za zamenjavo stopite v stik s tehnično podporo. (»Za nakup stopite v stik s tehnično podporo«)

Lea el manual del usuario antes de utilizar el aparato

Estimado cliente:

Gracias por elegir un producto Beko. Esperamos que obtenga los mejores resultados de nuestro producto, ya que se ha fabricado con gran calidad y con tecnología de última generación. Por tanto, le aconsejamos que lea con atención este manual del usuario y todos los demás documentos adjuntos antes de utilizar el producto y que lo guarde para futuras consultas. Si va a entregar este producto a otra persona, proporciónele el manual del usuario también. Siga todas las advertencias e instrucciones incluidas en este manual.

Recuerde que este manual del usuario también es válido para otros modelos. Las diferencias entre los modelos se señalan dentro del manual.

Explicación de los símbolos

En este manual se utilizan los siguientes símbolos:



Información importante o consejos útiles sobre el uso.



Advertencia para situaciones de riesgo con respecto a la vida y la propiedad.



Advertencia sobre posibles descargas eléctricas



El embalaje del producto está fabricado a partir de material reciclable de acuerdo con las normativas nacionales sobre medio ambiente.

No se deshaga del material de embalaje ni de los desechos domésticos o de otro tipo. Llévelos a los puntos de recogida de material de embalaje designados por las autoridades locales.



Este producto se ha fabricado utilizando la última tecnología y en condiciones de fabricación respetuosas con el medio ambiente.

1 Recomendaciones y sugerencias 54

1.1 Instalación	54
1.2 Uso	55
1.3 Mantenimiento	55

2 Características 56

2.1 Componentes.	56
2.2 Dimensiones	56
2.3 Especificaciones técnicas	56

3 Instalación 57

3.1 Perforación de la pared.	57
3.2 Montaje del cuerpo de la campana extractora	57
3.3 Conexión	58
3.3.1 Salida de aire en una campana extractora en función de evacuación.	58
3.3.2 Salida de aire en campana extractora en función de reciclaje	59
3.4 Conexión eléctrica	59

4 Uso 60

4.1 Panel de control	60
--------------------------------	----

5 Mantenimiento 61

5.1 Filtros antigrasa	61
5.1.1 Limpieza de filtros metálicos antigrasa extraíbles.	61
5.2 Filtro de carbón activado (función de recirculación)	61
5.2.1 Sustitución del filtro de carbón activado	61
5.3 Unidad de iluminación	61

1 Recomendaciones y sugerencias



Las instrucciones de uso son válidas para varios modelos de este electrodoméstico. Por tanto, es posible que encuentre descripciones de características concretas que no sean relevantes para su aparato.

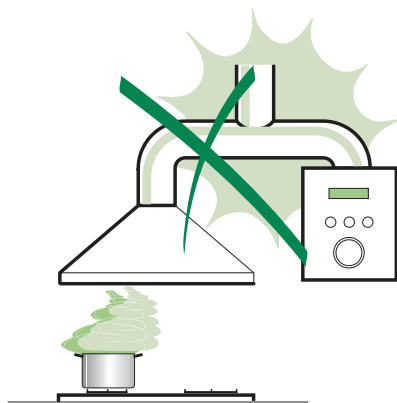
1.1 Instalación

- El fabricante no se hace responsable de los daños provocados por una instalación incorrecta o inapropiada.
- La distancia mínima de seguridad entre la encimera y la campana extractora debe ser de 650 mm (algunos modelos pueden instalarse a una altura inferior, véanse los párrafos sobre dimensiones de trabajo e instalación).
- Compruebe que la tensión de la red eléctrica corresponde a la indicada en la placa situada en el interior de la campana.
- En el caso de los aparatos de Clase I, compruebe que la red eléctrica doméstica permite una buena conexión a la toma de tierra.

Conecte la campana extractora al conducto de salida a través de un tubo de 120 mm de diámetro mínimo. El recorrido del conducto deberá ser lo más corto posible.

- No conecte la campana extractora a conductos de salida de humos producidos por combustión (calderas, chimeneas, etc.)
- Si la campana extractora se utiliza junto con electrodomésticos no eléctricos (ej. aparatos de gas), se deberá garantizar un nivel suficiente de ventilación en la estancia para evitar el reflujo de los gases de escape. La cocina debe tener una vía que comunique directamente con el exterior con el fin de garantizar la entrada de aire limpio. Cuando la campana extractora se usa junto con electrodomésticos que funcionan con energías distintas a la eléctrica, la presión negativa en la estancia no debe rebasar los 0,04 mbar para evitar que la campana extractora vuelva a introducir los humos de escape en la estancia.

- Si el cable eléctrico presenta daños, deberá solicitar su sustitución al fabricante o al departamento de servicio técnico para evitar cualquier riesgo.
- Si en las instrucciones de instalación de la placa de gas se indica una distancia superior a la citada anteriormente, deberá tenerse en cuenta este hecho. Es preciso cumplir las normativas sobre la descarga de aire.



1 Recomendaciones y sugerencias

1.2 Uso

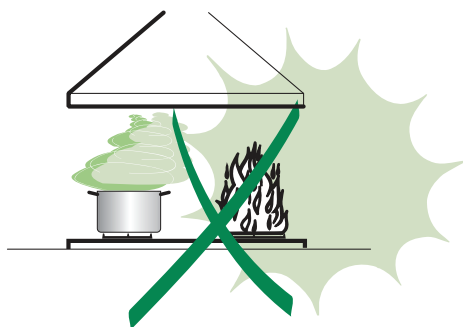
La campana extractora se ha diseñado exclusivamente para uso doméstico, para la eliminación de los olores producidos en la cocina.

- No utilice la campana para otros fines que no sean para los que se ha diseñado.
- No dejar llamas altas descubiertas debajo de la campana extractora cuando está en funcionamiento.
- Ajuste la intensidad de la llama para dirigirla solamente hacia la parte inferior del utensilio de cocina, asegurándose de que la llama no sobresale por los laterales.
- Las freidoras se deberán vigilar continuamente durante su utilización: el aceite sobrecalentado es inflamable.
- No realice flambeados debajo de la campana extractora, ya que existe el riesgo de incendio.
- Este aparato no ha sido diseñado para que lo usen niños o adultos con sus facultades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o bien que carezcan de la experiencia y conocimientos necesarios, a menos que lo hagan bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad o si esta les ha dado instrucciones acerca de su uso.

- Vigile a los niños para asegurarse de que no jueguen con este electrodoméstico.
- **PRECAUCIÓN:** Las piezas al alcance de la mano pueden alcanzar temperaturas elevadas al usarse con cocinas.

1.3 Mantenimiento

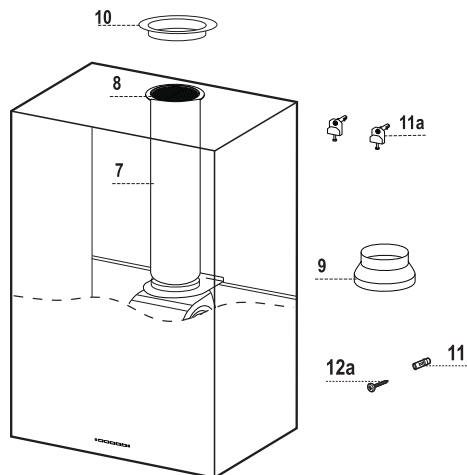
- Apague o desconecte el aparato de la red eléctrica antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento.
- Limpie y / o reemplace los filtros, según el período de tiempo especificado (Peligro de incendio).
- Limpie la campana con un paño húmedo y jabón líquido neutro.



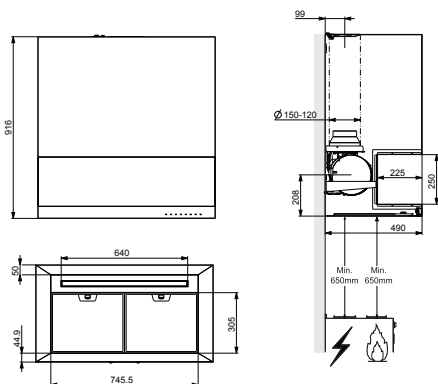
2 Características

2.1 Componentes

Ref.	Cant.	Componentes del producto
1	1	Estructura de la campana, completa con: controles, luz, unidad de succión, filtros, conducto inferior
7	1	Tubo de PVC (colocado)
8	1	Rejilla inclinable (instalada)
9	1	Brida de reducción de 150-120 mm de diámetro
10	1	Cubierta metálica
Ref.	Cant.	Componentes del conjunto
11	1	Tacos de pared
11a	2	Tacos SB 12/10
12a	1	Tornillos 4,2 x 44,4
	Cant.	Documentos
	1	Manual de instrucciones



2.2 Dimensiones



2.3 Especificaciones técnicas

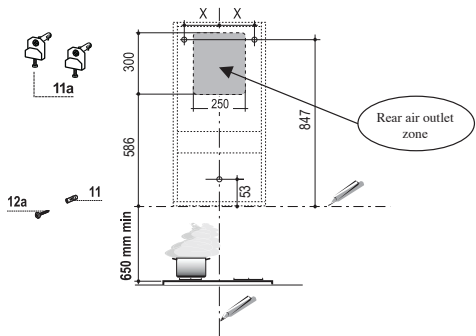
Ancho	898 mm
Profundidad	490 mm
Altura	916 mm
Tensión	220 – 240 V ~, 50-60 Hz
Panel de control	3 posiciones
Potencia de aspiración	765 m³/h
Potencia motor	270 W
Potencia iluminación	1X9 W
Fusible	10 A
Diámetro conducto de salida	150 mm
Peso neto	25 kg
Peso bruto	34,4 kg
Color	Antracita

Las evaluaciones del producto o los valores indicados en los demás documentos adjuntos son valores que se han obtenido bajo condiciones de laboratorio de acuerdo con las normas pertinentes. Estos valores pueden variar según el uso que se le haga del producto y de las condiciones ambientales.

3

3.1 Perforación de la pared

Type Hood	45	60	90
X	180	240	390



Si desea usar la campana extractora en la función de succión con la salida de aire en la parte trasera de la campana, asegúrese de seguir las indicaciones dadas a continuación en el diagrama para la correcta perforación de la abertura de la salida de aire.

Al instalar la campana en función de reciclaje, debe tenerse en cuenta que el espacio entre la campana extractora y el límite superior (techo o estante) debe ser de 8-10 cm como mínimo.

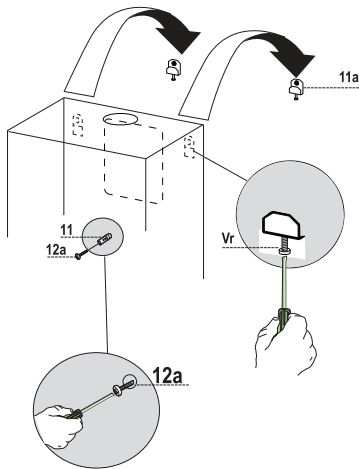
En la pared, trace:

- Una línea vertical hasta el techo o el límite superior, en el centro de la zona en la que vaya a instalar la campana extractora;
- Una línea horizontal a: 650 mm como mínimo por encima de la encimera;
- Tal como se muestra, marque un punto de referencia a 847 mm por encima de la línea de referencia horizontal, y a X mm (X= ver tabla en la imagen) hasta el lado derecho de la línea de referencia vertical.
- Repita esta operación en el lado opuesto, comprobando la nivelación.

- Perfore en los puntos con una broca de 12 mm de diámetro
- Inserte los tacos con tornillos y soportes 11a en los orificios, y a continuación apriételos.
- Tal como se muestra, marque un punto de referencia a 53 mm por encima de la línea de referencia horizontal, en el centro de la línea de referencia vertical.
- Perfore los puntos marcados con una broca de 8 mm de diámetro
- Inserte el taco 11 en el orificio.

3.2 Montaje del cuerpo de la campana extractora

- Retire los filtros metálicos antigrasa girando las asas proporcionadas.
- Ajuste los dos tornillos Vr, en los soportes 11a, a un mínimo.
- Enganche la cubierta de la campana extractora en los dos soportes 11a.
- Desde el interior de la cubierta de la campana extractora, ajuste los tornillos Vr para ajustar su nivel.
- Apriete el tornillo de seguridad 12a.

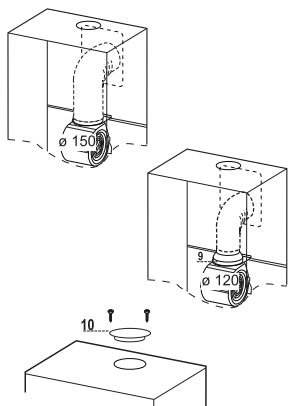


3.3 Conexión

3.3.1 Salida de aire en una campana extractora en función de evacuación

Al instalar la campana en función de evacuación, en función de la elección del instalador se usa un tubo rígido o flexible de 150 o 120 mm de diámetro para conectar la campana a la tubería de salida de aire. La conexión de la tubería puede realizarse en la parte superior o en el lado trasero de la campana extractora.

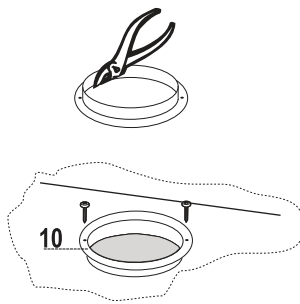
Antes de conectar la campana al conducto de la salida de aire, retire la rejilla de la salida de aire lateral 8 y el tubo de plástico 7. La brida adaptadora 9 debe retirarse únicamente si el diámetro de conexión es 150.



- Fije el tubo con una cantidad adecuada de abrazaderas de tubos. Este material no se suministra junto con la campana extractora.
- Retire el filtro de carbón si estuviera presente.
- Fije la cubierta metálica 10 al orificio de la salida del aire superior de la campana extractora mediante los tornillos suministrados.

3.3.1.2 Salida de aire superior

- Si la conexión se realiza con un tubo de 120 mm de diámetro, introduzca la brida de reducción 9 en la salida del aire de la campana.
- Use unas tenazas para retirar la pieza central de la cubierta metálica 10. Fije la cubierta al orificio de la salida del aire de la campana extractora mediante los tornillos suministrados.
- Fije el tubo con una cantidad adecuada de abrazaderas de tubos. Este material no se suministra junto con la campana extractora.
- Retire el filtro de carbón si estuviera presente.

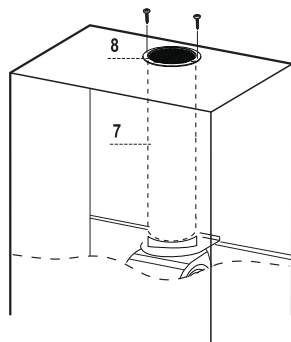


3.3.1.1 Salida de aire trasera

- Al perforar el orificio de la salida de aire en la pared, proceda según el esquema de la sección correspondiente a la perforación de orificios en la pared.
- Use unas tenazas al abrir el orificio de la salida de aire trasera en la pared.
- Si la conexión se realiza con un tubo de 120 mm de diámetro, introduzca la brida de reducción 9 en la salida del aire de la campana.

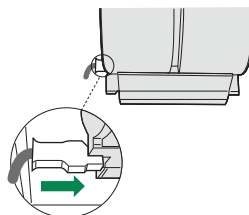
3.3.2 Salida de aire en una campana en función de reciclaje

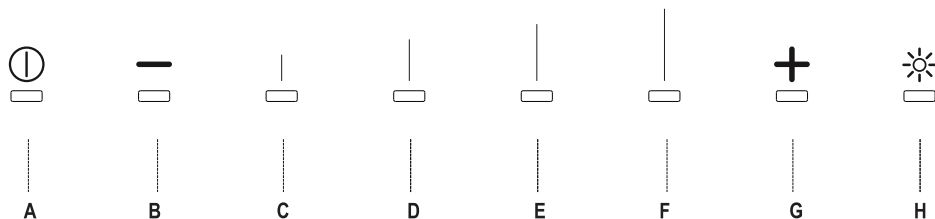
- En caso de que los componentes necesarios para el funcionamiento en modo reciclaje se hayan retirado previamente, deberán volverse a colocar.
- Ponga el tubo de plástico en la brida 7.
- Ponga la rejilla de la salida de aire 8 en la salida de aire. Asegúrese de que la posición de la rejilla sea correcta.
- Asegúrese de haber colocado los filtros de carbón en el interior de la campana extractora.



3.4 Conexión eléctrica

- Conecte la campana a la red eléctrica a través de un interruptor bipolar que tenga un espacio entre contactos de al menos 3 mm.
- Retire los filtros de grasa (ver la sección dedicada al mantenimiento), asegurándose de que el conector del cable de alimentación esté correctamente insertado en la toma lateral del ventilador.





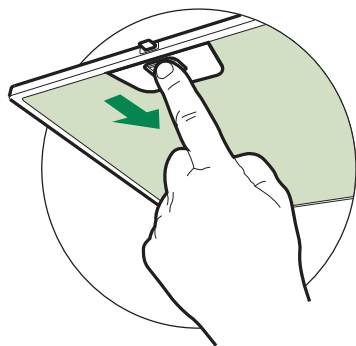
4.1 Panel de control

Botón	Función	LED
A	Enciende y apaga el motor.	LEDs apagados
B	Reduce la velocidad (Intensiva-3-2-1)	Los LED C-D-E-F se iluminan de acuerdo con la velocidad fijada
C		Se enciende cuando la velocidad 1 está activa
D		Se enciende cuando la velocidad 2 está activa
E		Se enciende cuando la velocidad 3 está activa
F		Se enciende cuando la velocidad Intensiva está activa
G	Aumenta la velocidad. (1-2-3-Intensiva)	Los LED C-D-E-F se iluminan de acuerdo con la velocidad fijada
H	Enciende y apaga las luces a la intensidad máxima Mantenga pulsado el botón durante 2 segundos para encender las luces a una intensidad intermedia	El LED H se ilumina

5.1 Filtros antigrasa

5.1.1 Limpieza de filtros metálicos antigrasa extraíbles

- Los filtros deben limpiarse cada 2 meses de funcionamiento, o con mayor frecuencia si se hace un uso frecuente de la campana. Pueden lavarse en lavavajillas.
- Retire los filtros de uno en uno presionándolos hacia la parte trasera del grupo y empujándolos al mismo tiempo.
- Lave los filtros con cuidado de no doblarlos. Deje que se sequen antes de volverlos a colocar.
- Al volver a colocar los filtros, es necesario comprobar que el tirador esté hacia fuera.

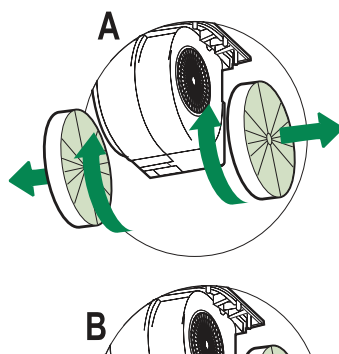


5.2 Filtro de carbón activado (función de recirculación)

Estos filtros no son lavables y no se pueden regenerar, por lo que deben reemplazarse cada cuatro meses de funcionamiento aproximadamente, o con mayor frecuencia si el uso de la campana es elevado.

5.2.1 Sustitución del filtro de carbón activado

- Retirar los filtros metálicos antigrasa.
- Retire el filtro de carbón activado saturado tal y como se muestra (A).
- Coloque los filtros nuevos (B).
- Reemplazar los filtros antigrasa metálicos.



5.3 Unidad de iluminación



Advertencia: Este electrodoméstico incorpora una lámpara LED de clase 1M conforme a las normativas EN 60825-1: 1994 + A1:2002 + A2:2001; máxima potencia óptima emitida a 439 nm: 7μW. No mirar directamente a la luz a través de dispositivos ópticos (binoculares, lupas...

- Para la sustitución, póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica.
("Para comprar póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica")

Túto príručku si prečítajte ako prvú!

Vážený zákazník,

Ďakujeme, že ste si vybrali výrobok značky Beko. Dúfame, že sa dočkáte tých najlepších výsledkov od výrobku, vyrobeného vo vysokej kvalite a s najmodernejšími technológiami. Preto vám odporúčame, aby ste si túto používateľskú príručku a iné sprievodné dokumenty prečítali pred použitím výrobku celé a aby ste si ich odložili pre referenciu v budúcnosti. Ak rúru prevediete na inú osobu, dajte tejto osobe aj užívateľskú príručku. Riadte sa všetkými varovaniami a informáciami užívateľskej príručky.

Pamätajte si, že táto užívateľská príručka sa môže vzťahovať aj na niektoré ďalšie modely. Rozdiely medzi modelmi sú v príručke presne vymedzené.

Vysvetlivky k symbolom

V celej užívateľskej príručke sa používajú nasledujúce symboly:



Dôležité informácie alebo užitočné tipy pre používanie.



Výstrahy pred nebezpečnými situáciami týkajúce sa ohrozenia života a majetku.



Výstrahy pred zásahom elektrickým prúdom.



Baliace materiály produktu sa vyrobili z recyklovateľných materiálov v súlade s našimi národnými nariadeniami na ochranu životného prostredia.

Baliaci materiál nelikvidujte spolu s komunálnym alebo iným odpadom. Zoberte ho na zberné miesto baliaceho materiálu, ktoré vytvorili miestne úrady.



Tento produkt sa vyrobil za použitia najnovšej technológie v podmienkach šetrných na životné prostredie.

1 Odporúčania a návrhy 64

1.1 Inštalácia	64
1.2 Používanie	65
1.3 Údržba	65

2 Charakteristiky 66

2.1 Komponenty	66
2.2 Rozmery	66
2.3 Technické parametre	66

3 Inštalácia 67

3.1 Vrtanie do steny	67
3.2 Upevnenie tela digestora	67
3.3 Pripojenie	68
3.3.1 Odvod vzduchu vo verzii s vývodným kanálom digestora	68
3.3.2 Odvod vzduchu vo verzii s recyklujúcim digestorom	69
3.4 Elektrické pripojenie	69

4 Používanie 70

4.1 Ovládací panel	70
------------------------------	----

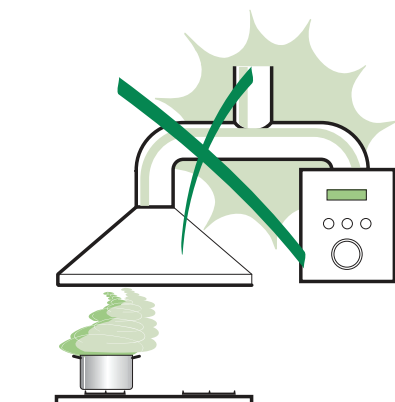
5 Údržba 71

5.1 Filtre na zachytávanie mastnoty	71
5.1.1 Čistenie kovových samopodporných filtrov na zachytávanie mastnoty	71
5.2 Aktivovaný uhlíkový filter (verzia s recirkuláciou)	71
5.2.1 Výmena aktivovaného uhlíkového filtra	71
5.3 Osvetľovacia jednotka	71



Pokyny pre použitie sa vzťahujú na viacero verzií tohto spotrebiča. V súlade s tým môžete nájsť popisy jednotlivých funkcií, ktoré sa nevzťahujú na váš špecifický spotrebič.

- Ak sa v pokynoch pre plynový sporák uvádza väčšia vzdialenosť ako tá, ktorá je uvedená vyššie, musíte ju zohľadniť. Musia sa splniť nariadenia týkajúce sa výstupu vzduchu.



1.1 Inštalácia

- Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za akékoľvek škody spôsobené nesprávnou alebo nevhodnou inštaláciou.
- Minimálna bezpečná vzdialenosť medzi hornou plochou sporáka a odsávacím digestorom je 650 mm (niektoré modely sa dajú nainštalovať v nižšej výške, obráťte sa na odseky týkajúce sa pracovných rozmerov a inštalácie).
- Skontrolujte, či sieťové napájanie je v súlade s tým, ktoré je uvedené na menovitom štítku upevnenom vo vnútri digestora.
- Pri zariadeniach triedy I skontrolujte, či domáce sieťové napájanie zaručuje adekvátne uzemnenie.

Pripojte odsávač k odsávaciemu kanálu prostredníctvom potrubia s minimálnym priemerom 120 mm. Dráha kanálu musí byť čo najkratšia.

- Odsávací digestor nepripájajte k odsávacím vývodom, cez ktoré prechádzajú výpary zo spaľovania (bojlery, krby atď.).
- Ak sa odsávanie použije v spojení s neelektrickými spotrebičmi (napr. spotrebičmi spaľujúcimi plyn), musí sa zaručiť dostatočná úroveň prevzdušnenia v miestnosti, aby sa predišlo spätnému prietoku vyfukovaného plynu. V kuchyni sa musí nachádzať otvor, ktorý je priamo prepojený k vonkajšiemu vzduchu, aby sa zaručil vstup čistého vzduchu. Keď sa používa digestor sporáka v spojení so spotrebičmi, ktoré sú poháňané inou ako elektrickou energiou, negatívny tlak v miestnosti nemôže prekročiť 0,04 mbar, aby sa predišlo opätovnému vťahovaniu výparov späť do miestnosti cez digestor sporáka.
- V prípade poškodenia napájacieho kábla ho musí vymeniť výrobca alebo oddelenie technických služieb, aby sa predišlo akýmkoľvek rizikám.

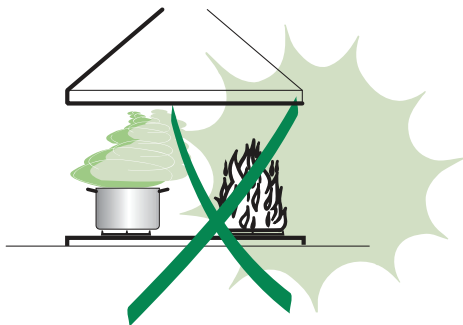
1.2 Používanie

Digestor sporáka sa navrhol výlučne pre domáce použitie za účelom odstránenia kuchynských pachov.

- Digestor nikdy nepoužívajte na iné účely, ako sú tie, na ktoré bol navrhnutý.
- Počas prevádzky nikdy nenechávajte vysoké voľné plamene pod digestorom.
- Upravte intenzitu plameňa, aby sa nasmerovala výlučne na dno panvice a uistite sa, že neprechádza cez bočné strany.
- Fritézy sa musia počas používania nepretržite monitorovať: prehriaty olej môže vzplanúť do plameňov.
- Pod dosahom digestora nevlambujte; riziko požiaru
- Tento spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osobami s nedostatkom skúseností a znalostí, kým nie sú pod dozorom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo kým od takejto osoby nedostanú pokyny týkajúce sa používania spotrebiča.
- Deti by mali byť pod dozorom, aby sa zaistilo, že sa so spotrebičom nebudú hrať.
- „VÝSTRAHA: Prístupné časti sa počas používania so spotrebičmi na varenie môžu zahriať.“

1.3 Údržba

- Pred vykonaním akejkoľvek údržby spotrebič vypnite alebo odpojte od sieťového napájania.
- Po určenom časovom období vyčistite a/alebo vymeňte filtre (nebezpečenstvo požiaru).
- Vyčistite digestor pomocou vlhkej handričky a neutrálneho tekutého čistiaceho prostriedku.



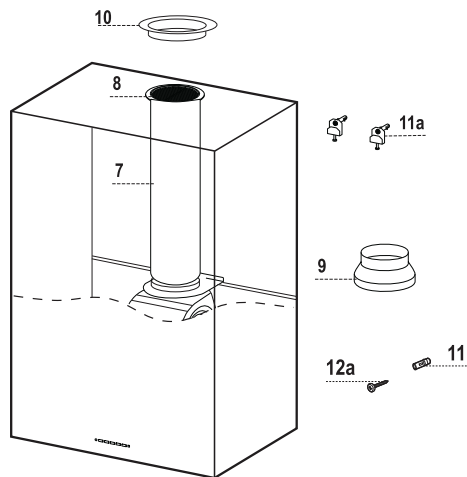
2 Charakteristiky

2.1 Komponenty

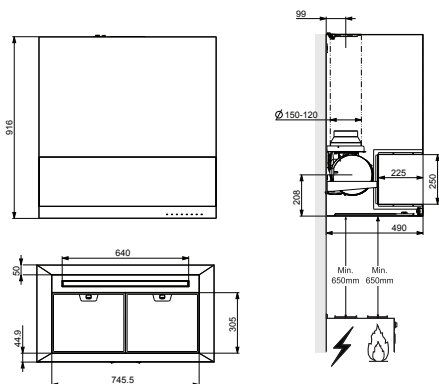
Ref.	Množstvo	Komponenty produktu
1	1	Kompletné telo digestora s: ovládacími prvkami, svetlom, sacou jednotkou, filtrami, spodným vývodom
7	1	PVC potrubie (osadené)
8	1	Sklápacia mriežka (osadená)
9	1	Redukčná príruha Ø 150 - 120 mm
10	1	Kovový kryt

Ref.	Množstvo	Montážne komponenty
11	1	Hmoždinky do steny
11a	2	SB hmoždinky 12/10
12a	1	Skrutky 4,2 x 44,4

Množstvo	Dokumenty
1	Používateľská príručka



2.2 Rozmery

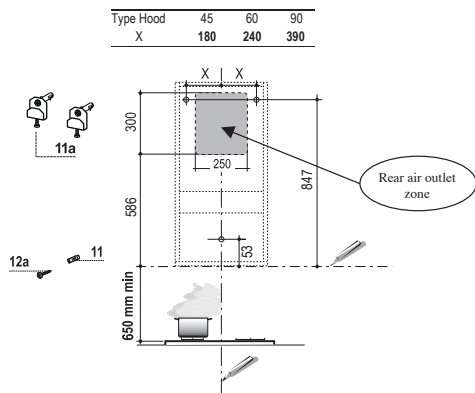


2.3 Technické parametre

Šírka	898 mm
Hĺbka	490 mm
Výška	916 mm
Prírodné napätie	220 - 240 V, 50 - 60 Hz
Ovládanie	3 polohy
Odsávací výkon	765 m3/hod
Výkon motora	270 W
Výkon svetidla	1 x 9 W
Poistka	10 A
Priemer potrubia na vývod vzduchu	150 mm
Čistá hmotnosť	25 kg
Hmotnosť brutto	34,4 kg
Farba	Antracit

Označenia uvedené na výrobku alebo hodnoty uvedené v iných dodaných dokumentoch spolu s výrobkom boli získané v laboratórnych podmienkach podľa príslušných noriem. Tieto hodnoty sa môžu líšiť podľa použitia výrobku a okolitých podmienok.

3.1 Vrtanie do steny



Ak chcete používať digestor vo verzii s odsávaním s výstupom vzduchu na zadnej strane digestora, uistite sa, že dodržíte pokyny uvedené nižšie v nákrese, aby sa zaistila správna suchá prevádzka otvoru výstupu vzduchu.

Keď inštalujete digestor v recyklačnej verzii, musí sa zväziť, že zostávajúci priestor medzi digestorom a hornou hranicou (strop alebo poľička) musí byť minimálne 8 až 10 cm.

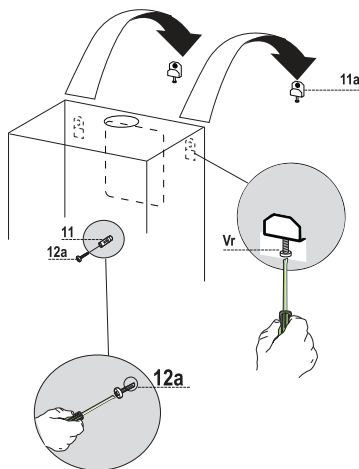
Na stenu nakreslite:

- vertikálnu čiaru k stropu alebo k hornému limitu v strede oblasti, kde chcete osadiť digestor;
- horizontálnu čiaru pri: 650 mm min. nad šporákom na varenie;
- Podľa vyobrazenia zaznačte referenčný bod vo výške 847 mm nad horizontálnou referenčnou čiarou a pri X mm (X= pozrite si tabuľku v obrázku) vpravo od vertikálnej referenčnej čiary.
- Zopakujte túto činnosť na protiaľhlej strane, pričom kontrolujte rovinu.
- Vyvrtajte vyznačené body pomocou vrtáka s $\varnothing$ 12 mm
- Zasuňte hmoždinky so skrutkami a držiakmi 11a do otvorov a potom ich utiahnite.
- Podľa vyobrazenia zaznačte referenčný bod vo výške 53 mm nad horizontálnou referenčnou čiarou a v strede vertikálnej referenčnej čiary.

- Vyvrtajte vyznačené body pomocou vrtáka s $\varnothing$ 8 mm.
- Do otvoru vložte hmoždinku 11.

3.2 Upevnenie tela digestora

- Odpojte kovové filtre na zachytávanie mastnoty tak, že otočíte dodanými rukoväťami.
- Nastavte dve skrutky Vr na držiakoch 11a na minimum.
- Zaháknite klenbu digestora do dvoch držiakov 11a.
- Z vnútornej strany klenby nastavte skrutky Vr, aby ste nastavili rovinu klenby digestora.
- Uťahnite bezpečnostnú skrutku 12a.

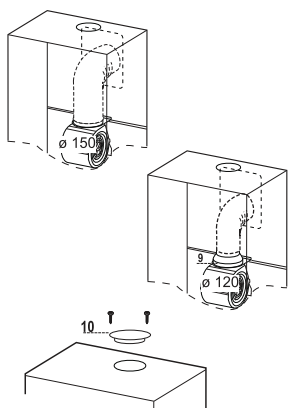


3.3 Pripojenie

3.3.1 Odvod vzduchu vo verzii s vývodným kanálom digestora

Keď inštalujete digestor vo verzii s vývodným kanálom, tak na základe výberu inštalatéra sa použije pevné alebo flexibilné potrubie s $\varnothing$ 150 alebo 120 mm, aby sa digestor pripojil k potrubiu vzduchového vývodu. Pripojenie potrubia sa môže vykonať na hornej časti alebo na zadnej strane digestora.

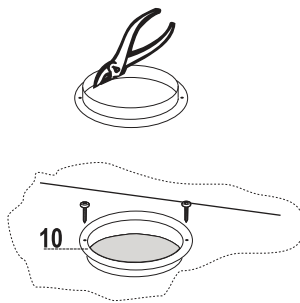
Pred pripojením digestora k vývodnému kanálu vzduchu vyberte laterálnu mriežku vývodu vzduchu 8 a plastovú trubicu 7. Adaptačná príruha 9 sa musí vybrať len v prípade, že priemer pripojenia je 150.



- Vyberte uhlíkový filter, ak je vložený.
- Upevnite kovový kryt 10 k hornému vývodnému otvoru digestora pomocou dodaných skrutiek.

3.3.1.2 Horný vzduchový vývod

- V prípade, že sa pripojenie vytvára pomocou potrubia s $\varnothing$ 120 mm, vložte redukčnú prírubu 9 na výstup na tele digestora.
- Pri vyberaní stredovej časti kovového krytu 10 použite kliešte. Upevnite kryt k vývodnému otvoru digestora pomocou dodaných skrutiek.
- Upevnite potrubie pomocou dostatočného množstva potrubných svoriek. Tento materiál sa spolu s digestorom nedodáva.
- Vyberte uhlíkový filter, ak je vložený.

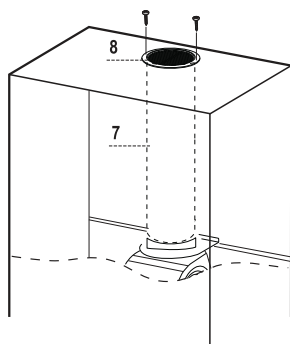


3.3.1.1 Zadný vzduchový vývod

- Pri vŕtaní otvoru výstupu vzduchu do steny postupujte v súlade so schémou v časti týkajúcej sa vŕtania do steny.
- Pri prerážaní zadného otvoru pre výstup vzduchu do steny použite kliešte.
- V prípade, že sa pripojenie vytvára pomocou potrubia s $\varnothing$ 120 mm, vložte redukčnú prírubu 9 na výstup na tele digestora.
- Upevnite potrubie pomocou dostatočného množstva potrubných svoriek. Tento materiál sa spolu s digestorom nedodáva.

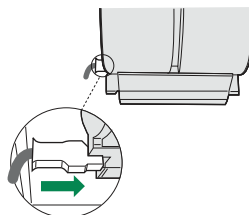
3.3.2 Odvod vzduchu vo verzii s recyklujúcim digestorom

- V prípade, že sa komponenty potrebné pre fungovanie recyklácie predtým vybrali, musia sa opätovne vložiť.
- Nasadíte plastovú trubicu na prírubu 7.
- Umiestnite mriežku vývodu vzduchu 8 na vývod vzduchu. Uistite sa, že poloha mriežky je správna.
- Uistite sa, že uhlíkové filtre sa umiestnili do vnútra digestora.



3.4 Elektrické pripojenie

- Pripojte digestor k sieťovému napájaniu cez dvoj pólový spínač, ktorý má kontaktnú medzeru aspoň 3 mm.
- Vyberte filtre na zachytávanie mastnoty (pozrite si odsek Údržba), pričom sa uistite, že konektor pripájacieho kábla je správne zasunutý do dutinky, ktorá sa nachádza na bočnej strane ventilátora.



4 Používanie



A

B

C

D

E

F

G

H

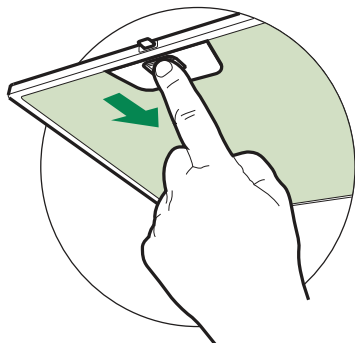
4.1 Ovládací panel

Tlačidlo	Funkcia	Led
A	Zapne/vypne motor	Vypnuté svetlá Led
B	Zníži rýchlosť (Intenzívne - 3 - 2 - 1)	Svetlá Led C - D - E - F sa rozsvietia podľa nastavenej rýchlosti
C		Rozsvieti sa, keď je aktívna rýchlosť 1
D		Rozsvieti sa, keď je aktívna rýchlosť 2
E		Rozsvieti sa, keď je aktívna rýchlosť 3
F		Rozsvieti sa, keď je aktívna intenzívna rýchlosť
G	Zvýši rýchlosť. (1 - 2 - 3 - intenzívne)	Svetlá Led C - D - E - F sa rozsvietia podľa nastavenej rýchlosti
H	ZAPNE/VYPNE svetlá pri maximálnej intenzite Stlačte a podržte stlačené tlačidlo na 2 sekundy, aby ste zapli svetlá pri strednej intenzite	Rozsvieti sa svetlo Led H

5.1 Filtre na zachytávanie mastnoty

5.1.1 Čistenie kovových samopodporných filtrov na zachytávanie mastnoty

- Filtre sa musia čistiť každé 2 mesiace prevádzky, prípadne častejšie pri obzvlášť častom používaní a môžu sa umývať v umývačke riadu.
- Filtre vyberajte po jednom tak, že ich zatlačíte smerom k zadnej časti skupiny pri súčasnom potiahnutí nadol.
- Umývajte filtre, pričom dávajte pozor, aby ste ich neohli. Pred opätovným osadením ich nechajte vyschnúť.
- Pri opätovnom osadení sa uistite, že je rúčka viditeľná z vonkajšej strany.

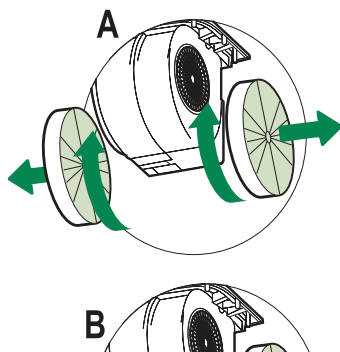


5.2 Aktivovaný uhlíkový filter (verzia s recirkuláciou)

Tieto filtre sa nedajú prať a nedajú sa regenerovať a musia sa vymieňať približne každé 4 mesiace používania, prípadne ešte častejšie pri častom používaní.

5.2.1 Výmena aktivovaného uhlíkového filtra

- Odpojte kovové filtre na zachytávanie mastnoty
- Odpojte nasýtený aktivovaný uhlíkový filter tak, ako je ukázané (A).
- Osadte nové filtre (B).
- Opätovne nasadte kovové filtre na zachytávanie mastnoty.



5.3 Osvetľovacia jednotka



Varovanie: Tento spotrebič je vybavený bielu LED lampou klasifikovanou ako 1M podľa noriem EN 60825-1: 1994 + A1:2002 + A2:2001; maximálny vyžarovaný optický výkon pri 439 nm: 7 μ W. Nepozerajte sa priamo na svetlo cez optické zariadenia (ďalekohľad, lupa ...).

- Ohľadom výmeny kontaktujte technickú podporu. („Za účelom zakúpenia kontaktujte technickú podporu“)

Lees eerst deze gebruikershandleiding!

Beste klant,

Dank u voor het kiezen van een product van Beko. We hopen dat u het beste haalt uit uw product, dat vervaardigd is met de modernste technologie van hoge kwaliteit. Lees daarom deze gebruikershandleiding en andere bijgeleverde documenten volledig en zorgvuldig door voordat u het product gaat gebruiken en bewaar deze ter referentie in de toekomst. Als u het product aan iemand anders geeft, overhandig dan ook de gebruikershandleiding. Volg alle waarschuwingen en informatie in de gebruikershandleiding op.

Onthoud dat deze gebruikershandleiding ook van toepassing is op verschillende andere modellen. Verschillen tussen modellen worden in de handleiding geïdentificeerd.

Uitleg van de symbolen

Door deze gehele gebruikershandleiding worden de volgende symbolen gebruikt:



Belangrijke informatie of nuttige aanwijzingen voor gebruik.



Waarschuwing voor gevaarlijke situaties met betrekking tot leven en eigendom.



Gevaar voor elektrische schok.



Het verpakkingsmateriaal van het product is vervaardigd uit gerecyclede materialen overeenkomstig onze nationale milieunormen.

Gooi het verpakkingsmateriaal niet weg met het huishoudelijk of ander afval. Breng het naar een door de gemeente aangewezen verzamelpunt voor verpakkingsmateriaal.



Dit product is vervaardigd met de nieuwste technologie onder milieuvriendelijke omstandigheden.

1 Aanbevelingen en suggesties 74

1.1 Installatie	74
1.2 Gebruik	75
1.3 Onderhoud	75

2 Kenmerken 76

2.2 Afmetingen	76
2.1 Onderdelen	76
2.3 Technische specificaties	76

3 Installatie 77

3.1 Boren in de wand	77
3.2 Monteren van de behuizing van de afzuigkap	77
3.3 Aansluiting	78
3.3.1 Luchtootlaat in een afzuigkap met afzuigkanaal	78
3.3.2 Luchtootlaat in een afzuigkap zonder afzuigkanaal	79
3.4 Elektrische aansluiting	79

4 Gebruik 80

4.1 Bedieningspaneel	80
--------------------------------	----

5 Onderhoud 81

5.1 Vetfilters	81
5.1.1 Reiniging van metalen zelfhoudende vetfilters	81
5.2 Geactiveerd koolstoffilter (versie met circulerende lucht)	81
5.2.1 Vervanging van het geactiveerde koolstoffilter	81
5.3 Verlichtingseenheid	81

1 Aanbevelingen en suggesties



De gebruiksinstructies zijn op diverse modellen van dit apparaat van toepassing. Dus u kunt omschrijvingen van individuele functies aantreffen die niet van toepassing zijn voor uw specifieke apparaat.

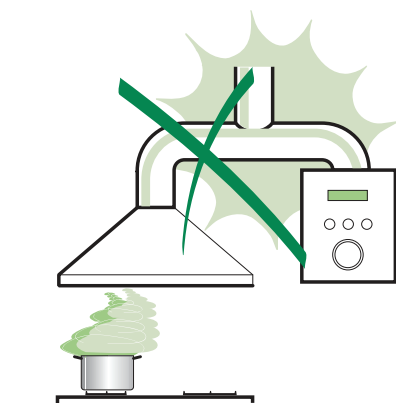
1.1 Installatie

- De producent is niet aansprakelijk voor schade die is ontstaan door onjuiste of ongeschikte installaties.
- De minimale veiligheidsafstand tussen het fornuis en de afzuigkap is 650 mm (sommige modellen kunnen lager geïnstalleerd worden. Raadpleeg de paragrafen over werkafmetingen en installatie).
- Controleer of de netspanning overeenkomt met het typeplaatje dat zich aan de binnenkant van de afzuigkap bevindt.
- Voor apparaten uit klasse I dient u te controleren of de huishoudelijke stroomtoevoer over geschikte aarding beschikt.

Sluit de afzuigkap aan op het rookkanaal door middel van een buis van minimaal 120 mm doorsnee. De route van het rookkanaal moet zo kort mogelijk zijn.

- Sluit de afzuigkap niet aan op een rookkanaal dat verbrandingsgassen bevat (van boilers, open haarden, enz.).
- Als de afzuigkap wordt gebruikt in combinatie met niet-elektrische apparaten (bijv. gasapparaten) moet er voldoende ventilatie in de ruimte zijn om te voorkomen dat er uitlaatgas terugkomt in de ruimte. De keuken moet een rechstreekse verbinding hebben met de buitenlucht om de toegang van schone lucht te garanderen. Als de afzuigkap wordt gebruikt in combinatie met apparaten die niet-elektrisch worden aangedreven, mag de negatieve druk in de ruimte de 0,04 mbar niet overschrijden om te voorkomen dat rook door de afzuigkap in de ruimte terug wordt gebracht.

- In het geval de stroomkabel is beschadigd, moet deze worden vervangen door de producent of door de technische serviceafdeling om enige risico's te voorkomen.
- Als de installatie-instructies voor het gasfornuis een grote afstand aangeeft dan hierboven beschreven, dient hier rekening mee te worden gehouden. De normen betreffende de luchtafvoer moeten worden nageleefd.



1 Aanbevelingen en suggesties

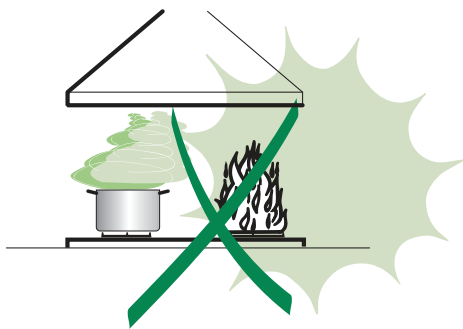
1.2 Gebruik

De afzuigkap is uitsluitend ontworpen voor huishoudelijk gebruik om keukengeuren te verwijderen.

- Gebruik de afzuigkap nooit voor andere doeleinden dan waar deze voor is ontworpen.
- Zorg tijdens de werking dat er zich onder de afzuigkap nooit hoge vlammen bevinden.
- Pas de vlamintensiteit aan op de panbodem, zodat er geen vlammen onder vandaan komen.
- Frituurpannen moeten tijdens gebruik voortdurend onder toezicht staan: oververhitte olie kan ontvlammen.
- Flambeer niet onder de afzuigkap; er bestaan kans op brand
- Dit toestel is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met beperkte fysieke, zintuigelijke of mentale capaciteiten of met een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het gebruik van het toestel door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet spelen met het apparaat.
- “LET OP: Toegankelijke delen kunnen indien gebruikt met kookapparaten heet worden.”.

1.3 Onderhoud

- Schakel het apparaat uit of neem de stekker uit het stopcontact voordat er onderhoudswerk wordt uitgevoerd.
- Reinig en/of vervang de filters na de aangegeven tijdsperiode (brandgevaar).
- Maak het apparaat schoon met een vochtige doek en mild reinigingsmiddel.



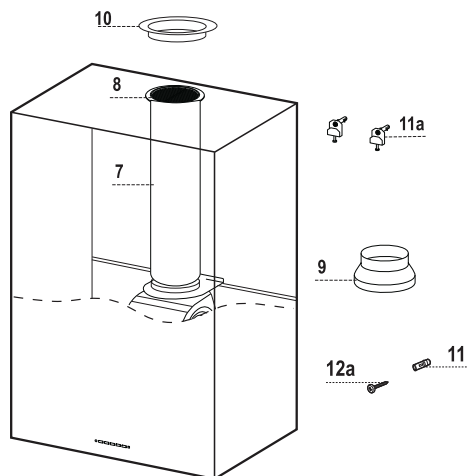
2 Kenmerken

2.1 Onderdelen

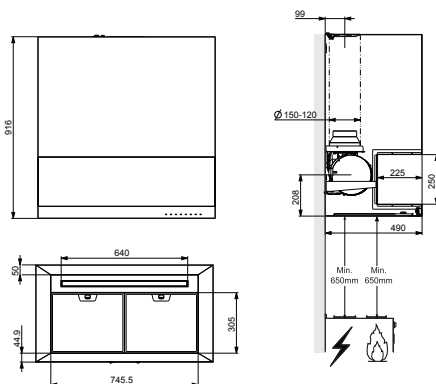
Ref.	Hvh	Productonderdelen
1	1	Behuizing afzuigkap compleet met: Bediening, verlichting, afzuigenheid, filters, lage buis
7	1	Pvc-buis (compleet)
8	1	rooster (compleet)
9	1	Reductieflens ø 150-120 mm
10	1	Metalen deksel

Ref.	hvh	Montageonderdelen
11	1	Wandpluggen
11a	2	SB 12/10 pluggen
12a	1	Schroeven 4,2 x 44,4

Hvh	Documenten
1	Instructiehandleiding



2.2 Afmetingen



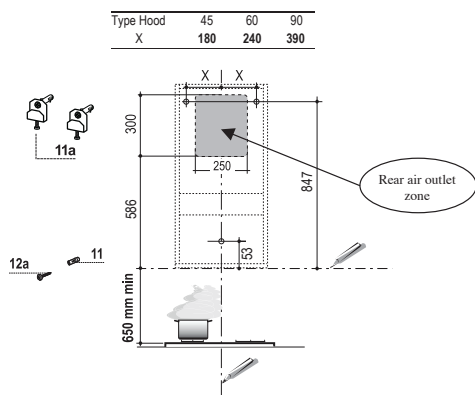
2.3 Technische specificaties

Breedte	898 mm
Diepte	490 mm
Hoogte	916 mm
Stroomvoltage	220 – 240 V, 50-60 Hz
Bediening	3 posities
Zuigkracht	765 m³/u
Motorvermogen	270 W
Lampvermogen	1x9 W
Zekering	10 A
Diameter luchtuitlaatpijp	150 mm
Netto gewicht	25 kg
Brutogewicht	34,4 kg
Kleur	Antraciet

Markeringen op het product of de waarden in andere documenten die bij het product worden geleverd, zijn waarden die zijn verkregen onder laboratoriumomstandigheden, volgens de relevante normen. Deze waarden kunnen variëren, afhankelijk van het gebruik van het product en de omgevingstoestanden.

3 Installatie

3.1 Boren in de wand



Als u de afzuigkap wilt gebruiken met de luchtuitlaat achterop de afzuigkap, moet u de hieronder aangegeven indicaties in de tekening opvolgen om voor de opening van de luchtuitlaat een correct gat te boren.

Bij het installeren van de afzuigkap met circulerende lucht moet er rekening mee worden gehouden dat de ruimte tussen de afzuigkap en de bovenlimiet (plafond of plank) minstens 8-10 cm is.

Trek op de wand:

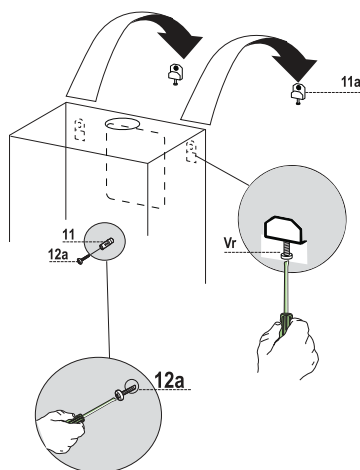
- een verticale lijn tot aan het plafond of de bovenlimiet, in het midden van de ruimte waar u de afzuigkap wilt plaatsen;
- een horizontale lijn op: minimaal 650 mm boven het kooktoestel;
- Markeer zoals getoond een referentiepunt op 847 mm boven de horizontale referentielijn, en een X mm (X = zie tabel in afbeelding) aan de rechterkant van de verticale referentielijn.
- Herhaal deze handeling aan de andere kant, controleer uitlijning.
- Boor de gemarkeerde punten met een boor van $\varnothing$ 12 mm
- Steek de pluggen met de schroeven en beugels 11a in de gaten en draai ze vast.
- Markeer zoals aangegeven een referentiepunt op 53 mm boven de horizontale referentielijn, in

het midden van de verticale referentielijn.

- Boor de gemarkeerde punten met een boor van $\varnothing$ 8 mm
- Steek de plug 11 in het gat.

3.2 Monteren van de behuizing van de afzuigkap

- Verwijder de metalen vetfilters door de handvaten te draaien.
- Draai de twee Vr-schroeven op de beugels 11a tot een minimum aan.
- Haak de kap van de afzuigkap op de twee beugels 11a.
- Schroef de Vr-schroeven van binnenuit de kap om de kap op hoogte in te stellen.
- Draai de borgschroef 12a aan.

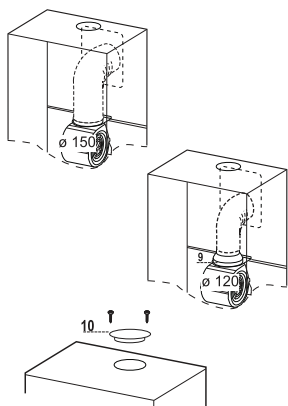


3.3 Aansluiting

3.3.1 Luchtuitlaat in een afzuigkap met afzuigkanaal

Bij de installatie van de afzuigkap met afzuigkanaal wordt naargelang de keuze van de installateur een harde of flexibele buis van $\varnothing 150$ of 120 mm gebruikt om de afzuigkap aan te sluiten op de luchtuitlaatpijp. De pijp aansluiting kan worden gemaakt op het onderste gedeelte van de achterkant van de afzuigkap.

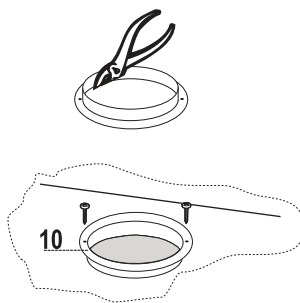
Voordat u de afzuigkap aansluit op de luchtuitlaatpijp dient u het laterale luchtuitlaatrooster 8 en de kunststoffen buis 7 te verwijderen. De aanpasbare flens 9 moet alleen verwijderd worden als de aansluitdiameter 150 mm is.



- Bevestig de pijp met een geschikt aantal pijp-klemmen. Dit materiaal wordt niet met de afzuigkap meegeleverd.
- Verwijder het koolstoffilter indien aanwezig.
- Bevestig de metalen deksel 10 op het luchtuitlaatgat boven van de afzuigkap met de meegeleverde schroeven.

3.3.1.2 Luchtuitlaat boven

- Als u een aansluiting maakt met een pijp van $\varnothing 120$ mm zet u de reductieflens 9 op de uitgang van de behuizing van de afzuigkap.
- Gebruik een tang als u het middengedeelte van de metalen deksel 10 verwijderd. Bevestig de deksel op het luchtuitlaatgat van de afzuigkap met de meegeleverde schroeven.
- Bevestig de pijp met een geschikt aantal pijp-klemmen. Dit materiaal wordt niet met de afzuigkap meegeleverd.
- Verwijder het koolstoffilter indien aanwezig.

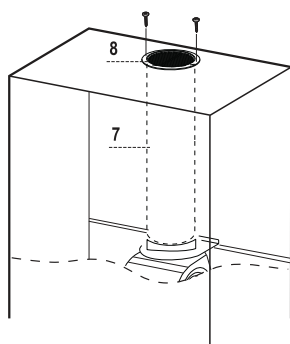


3.3.1.1 Luchtuitlaat achter

- Bij het boren van de luchtuitlaat in de wand dient u volgens het schema betreffende het boren in de wand te werk te gaan.
- Gebruik een tang bij het breken van de luchtuitlaat in de wand.
- Als u een aansluiting maakt met een pijp van $\varnothing 120$ mm zet u de reductieflens 9 op de uitgang van de behuizing van de afzuigkap.

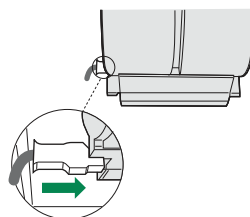
3.3.2 Luchtuitlaat in een afzuigkap zonder afzuigkanaal

- In het geval de vereiste onderdelen voor de luchtcirculatiefunctie zijn verwijderd, moeten deze weer geplaatst worden.
- Zet de kunststoffen buis op de flens 7.
- Plaats het luchtuitlaatrooster 8 op de luchtuitlaat. Zorg dat de roosterpositie juist is.
- Zorg dat de koolstoffilters in de afzuigkap zijn geplaatst.



3.4 Elektrische aansluiting

- Sluit de afzuigkap aan op de stroom door een tweepolige schakelaar met een contactafstand van minstens 3 mm.
- Verwijder de vetfilters (zie paragraaf Onderhoud) waarbij u moet zorgen dat de connector van de voedingskabel juist geplaatst is in de aansluiting aan de zijkant van de ventilator.



4 Gebruik



A



B



C



D



E



F



G



H

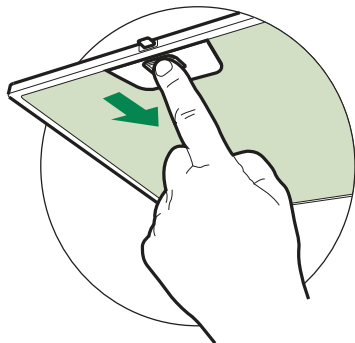
4.1 Bedieningspaneel

Knop	Functie	Led
A	Zet de motor aan/uit	Leds uit
B	Vermindert de snelheid (Intensief-3-2-1)	Leds C-D-E-F gaan branden naar gelang de ingestelde snelheid
C		Gaat branden als snelheid 1 actief is
D		Gaat branden als snelheid 2 actief is
E		Gaat branden als snelheid 3 actief is
F		Gaat branden als intensieve snelheid actief is
G	Verhoogt de snelheid. (1-2-3-Intensief)	Leds C-D-E-F gaan branden naar gelang de ingestelde snelheid
H	Doet het licht AAN/UIT bij maximale sterkte Houd de knop gedurende 2 seconden vast om de verlichting op middelmatige sterkte aan te zetten	Led H gaat branden

5.1 Vetfilters

5.1.1 Reiniging van metalen zelfhoudende vetfilters

- De filters moeten bij gebruik iedere 2 maanden worden gereinigd, of vaker bij zwaar gebruik, en kunnen in de afwasmachine worden gewassen.
- Verwijder de filters een voor een door ze tegen de achterkant van de groep aan te duwen en ze tegelijkertijd naar beneden te trekken.
- Reinig de filters waarbij u moet zorgen ze niet te buigen. Laat ze drogen voor ze terug te plaatsen.
- Zorg er bij het terugplaatsen van de filters voor dat het handvat aan de buitenkant zichtbaar is.

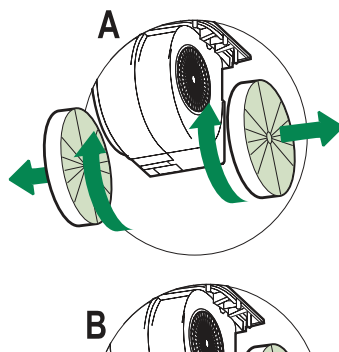


5.2 Geactiveerd koolstoffilter (versie met circulerende lucht)

Deze filters zijn niet wasbaar en kunnen niet gerecycled worden. Ze moeten bij gebruik ongeveer iedere 4 maanden worden vervangen, of vaker bij zwaar gebruik.

5.2.1 Vervanging van het geactiveerde koolstoffilter

- Verwijder de metalen vetfilters
- Verwijder het verzadigde geactiveerde koolstoffilter zoals aangegeven (A).
- Plaats de nieuwe filters (B).
- Plaats de metalen vetfilters terug.



5.3 Verlichtingseenheid



Waarschuwing: Dit apparaat is uitgerust met een witte ledlamp, die volgens EN 60825-1 is geclassificeerd als 1M: 1994 + A1:2002 + A2:2001 normen; maximaal optisch stralingsvermogen @439nm: 7μW. Kijk niet rechtstreeks in het licht met behulp van optische apparaten (verrekijker, vergrootglas, ...).

- Neem voor vervanging contact op met de technische ondersteuning ("Neem voor aankoop contact op met de technische ondersteuning")

Leggere per prima cosa questo manuale utente!

Gentile Cliente,

Grazie per aver scelto un prodotto Beko. Speriamo che Lei riesca ad ottenere i risultati migliori da questo prodotto, realizzato con tecnologia di alta qualità e all'avanguardia. Pertanto, legga questo intero manuale utente e tutti gli altri documenti allegati con attenzione prima di utilizzare il prodotto e lo conservi come riferimento per usi futuri. Se passa il prodotto ad altre persone, dia loro anche questo manuale utente. Segua tutte le avvertenze e le informazioni del manuale utente.

Ricordi che questo manuale utente può anche essere applicato molti altri modelli. Le differenze tra i modelli saranno identificate nel manuale.

Spiegazione dei simboli

Per tutto questo manuale utente si utilizzano i seguenti simboli:



Informazioni importanti o suggerimenti utili sull'utilizzo.



Avvertenze per situazioni pericolose per vita e proprietà.



Avvertenza per shock elettrico.



I materiali di imballaggio del prodotto sono realizzati con materiali riciclabili secondo le normative nazionali sull'ambiente.

Non smaltisca i materiali di imballaggio con i rifiuti domestici o altri rifiuti. Li porti ai punti di raccolta per materiali di imballaggio previsti dalle autorità locali.



Questo prodotto è realizzato utilizzando la tecnologia più aggiornata in condizioni rispettose dell'ambiente.

1 Consigli e suggerimenti 84

1.1 Installazione	84
1.2 Uso	85
1.3 Manutenzione	85

2 Caratteristiche 86

2.1 Componenti	86
2.2 Dimensioni	86
2.3 Specifiche tecniche	86

3 Installazione 87

3.1 Eseguire il foro al muro	87
3.2 Montaggio del corpo della cappa	87
3.3 Collegamento	88
3.3.1 Uscita d'aria in una versione della cappa a condotta	88
3.3.2 Uscita dell'aria nella versione di cappa filtrante	89
3.4 Collegamento elettrico	89

4 Uso 90

4.1 Pannello di controllo	90
-------------------------------------	----

5 Manutenzione 91

5.1 Filtri del grasso	91
5.1.1 Pulizia dei filtri del grasso metallici autoportanti	91
5.2 Filtro al carbone attivo (versione filtrante)	91
5.2.1 Sostituzione del filtro al carbone attivo	91
5.3 Unità di illuminazione	91

1 Consigli e suggerimenti



Le istruzioni per l'uso sono valide per diverse versioni di questo apparecchio. Di conseguenza le descrizioni delle singole caratteristiche potrebbero non corrispondere al proprio apparecchio.

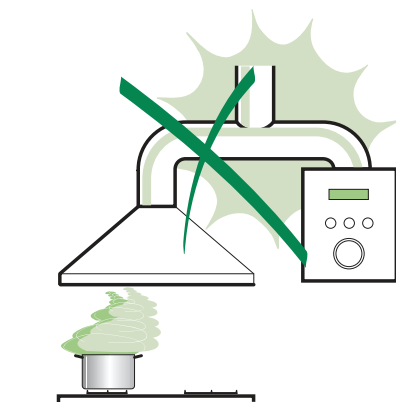
1.1 Installazione

- Il produttore non è da ritenersi responsabile di danni risultanti da un'installazione non corretta o non adeguata.
- La distanza di sicurezza minima tra la parte superiore del fornello e la cappa aspirante è di 650 mm (alcuni modelli possono essere installati ad un'altezza inferiore, fare riferimento ai paragrafi sulle dimensioni di lavoro e l'installazione).
- Verificare che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sulla targhetta di classificazione fissata all'interno della cappa.
- Per gli apparecchi di classe I, verificare che l'alimentazione elettrica domestica garantisca la corretta messa a terra.

Collegare la cappa allo scarico tramite un tubo di diametro minimo di 120 mm. Il tragitto dello scarico deve essere più breve possibile.

- Non collegare la cappa aspirante a condotte di scarico che trasportano gas di combustione (caldaie, camini, ecc.).
- Se la cappa viene utilizzata in combinazione con apparecchi non elettrici (ad es. apparecchi di combustione a gas), nella camera si deve garantire un livello sufficiente di aerazione al fine di impedire il reflusso del gas di scarico. La cucina deve disporre di un'apertura comunicante direttamente con l'aria aperta per poter garantire l'ingresso dell'aria pulita. Quando la cappa viene utilizzata in combinazione con apparecchi alimentati con energia non elettrica, la pressione negativa nella camera non deve superare 0,04 mbar per impedire ai gas di essere attratti nella camera da parte della cappa.

- In caso di danni al cavo di alimentazione, questo deve essere sostituito dal produttore o dal reparto di assistenza tecnica, al fine di evitare qualsiasi rischio.
- Se le istruzioni per l'installazione del fornello a gas specificano una distanza maggiore di quella indicata in precedenza, si deve considerare questa misura. Si deve ottemperare alle normative relative allo scarico dell'aria.



1 Consigli e suggerimenti

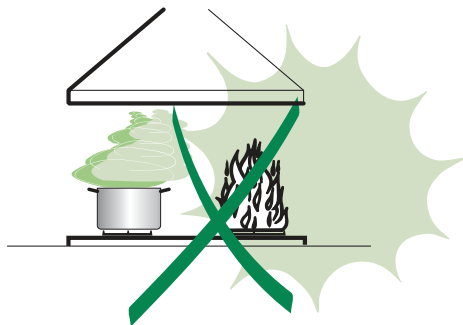
1.2 Uso

La cappa aspirante è stata progettata esclusivamente per l'uso domestico al fine di eliminare gli odori della cucina.

- Non utilizzare mai la cappa per fini diversi da quelli per cui è progettata.
- Non lasciare mai la fiamma nuda alta sotto la cappa quando questa è in funzione.
- Regolare l'intensità della fiamma e dirigerla solo sul fondo della pentola, accertandosi che non copra i lati.
- Le friggitrici devono essere monitorate costantemente durante l'uso: l'olio surriscaldato può innescare fiamme.
- Non saltare i cibi sotto la portata della cappa; pericolo d'incendio
- Questo apparecchio è pensato per l'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancata esperienza o conoscenze solo sotto supervisione o con istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.
- I bambini devono essere controllati per verificare che non giochino con l'apparecchio.
- “ATTENZIONE: le parti accessibili potrebbero diventare molto calde se utilizzate con apparecchiature di cottura.”.

1.3 Manutenzione

- Spegnerne o staccare la spina dell'apparecchio dall'alimentazione di rete prima di eseguire qualsiasi lavoro di manutenzione.
- Pulire e/o sostituire i filtri dopo il periodo di tempo specificato (pericolo d'incendio).
- Pulire la cappa utilizzando un panno umido e un detergente liquido neutro.

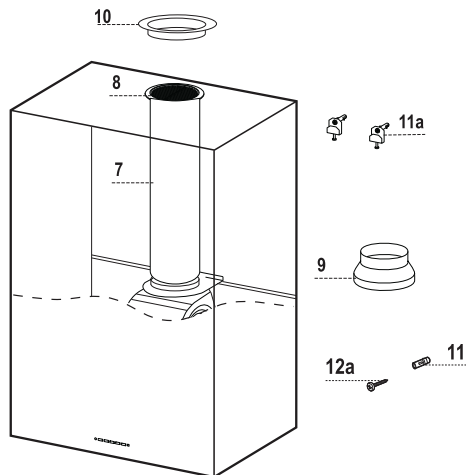


2 Caratteristiche

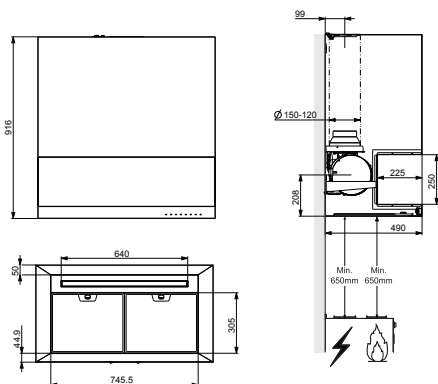
2.1 Componenti

Rif.	Q.tà	Componenti del prodotto
1	1	Corpo della cappa completo di: comandi, luce, unità di aspirazione, filtri, condotta inferiore
7	1	Tubo in PVC (montato)
8	1	Griglia inclinabile (montata)
9	1	Flangia di riduzione $\varnothing$ 150-120 mm
10	1	Copertura metallica

Rif.	Q.tà	Componenti gruppo
11	1	Prese
11a	2	Tappi SB 12/10
12a	1	Viti 4,2 x 44,4
	Q.tà	Documenti
	1	Manuale d'istruzioni



2.2 Dimensioni



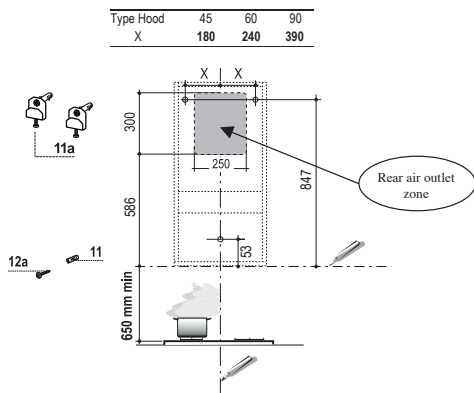
2.3 Specifiche tecniche

Larghezza	898 mm
Profondità	490 mm
Altezza	916 mm
Tensione di alimentazione	220 - 240 V, 50-60 Hz
Comando	3 posizioni
Potenza di aspirazione	765 m³/h
Potenza motore	270 W
Potenza lampadina	1X9 W
Fusibile	10 A
Diametro tubo uscita aria	150 mm
Peso netto	25 kg
Peso lordo	34,4 kg
Colore	Antracite

I contrassegni sul prodotto o i valori dichiarati in altri documenti in dotazione con il prodotto sono valori ottenuti in condizioni di laboratorio secondo gli standard pertinenti. Questi valori possono variare secondo l'utilizzo del prodotto e le condizioni ambientali.

3 Installazione

3.1 Eseguire il foro al muro



Se si desidera utilizzare la cappa in versione aspirante con l'uscita dell'aria sulla parte posteriore della cappa, accertarsi di seguire le indicazioni fornite sotto nel disegno per una corretta perforazione dell'apertura di uscita dell'aria.

In caso di installazione della cappa in versione filtrante si deve tenere in considerazione che lo spazio restante tra la cappa e il limite superiore (soffitto o se stessi) è di almeno 8-10 cm.

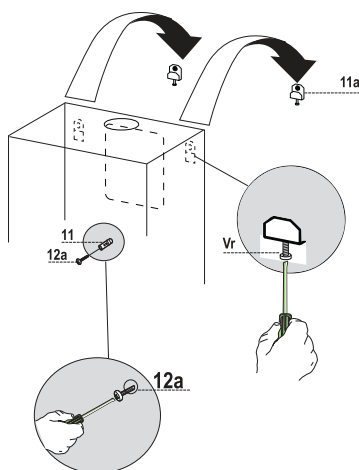
Sulla parete, tracciare:

- una linea verticale fino al soffitto o il limite superiore, al centro dell'area in cui si intende installare la cappa;
- una linea orizzontale a: 650 mm min. al di sopra del piano cottura;
- Come mostrato, segnare un punto di riferimento a 847 mm al di sopra della linea di riferimento orizzontale e a X mm (X= vedere tabella nella figura) a destra della linea di riferimento verticale.
- Ripetere questa operazione sul lato opposto, verificare il livellamento.
- Perforare i punti segnati utilizzando una punta con $\varnothing$ 12 mm

- Inserire i tappi con le viti e le staffe 11a nei fori, quindi serrarli.
- Come mostrato, segnare un punto di riferimento a 53 mm al di sopra della linea di riferimento orizzontale al centro della linea di riferimento verticale.
- Perforare i punti segnati utilizzando una punta con $\varnothing$ 8 mm.
- Inserire il tappo 11 nel foro.

3.2 Montaggio del corpo della cappa

- Rimuovere i filtri del grasso metallici ruotando le maniglie fornite.
- Regolare le due viti Vr, sulle staffe 11a, ad un minimo.
- Agganciare la copertura della cappa alle due staffe 11a.
- Dall'interno della copertura della cappa, regolare le viti Vr per impostare il livello della copertura cappa.
- Stringere le vite di sicurezza 12a.

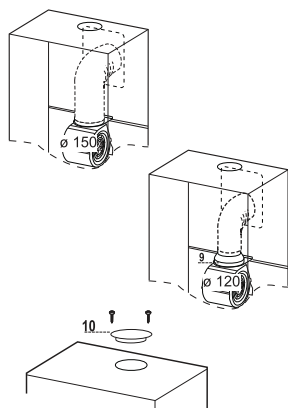


3.3 Collegamento

3.3.1 Uscita dell'aria nella versione di cappa a condotta

In caso di installazione della cappa in versione a condotta, in base alla scelta dell'installatore, si utilizza un tubo rigido o flessibile con un $\varnothing$ 150 o 120 mm per collegare la cappa alla condotta di uscita dell'aria. Il collegamento del tubo può essere eseguito sulla parte superiore o sulla parte posteriore della cappa.

Prima di collegare la cappa alla condotta dell'uscita di aria, rimuovere la griglia di uscita dell'aria 8 e il tubo di plastica 7. La flangia adattatrice 9 deve essere rimossa solo in caso di diametro di collegamento pari a 150.



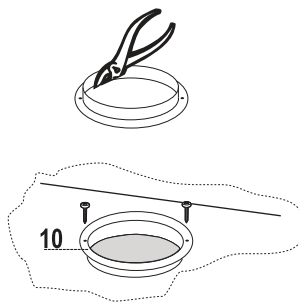
3.3.1.1 Uscita dell'aria posteriore

- In caso di perforazione del foro dell'uscita dell'aria nella parete, procedere come da schema nella parte relativa alla perforazione della parete.
- Utilizzare una coppia di pinze quando si rompe il foro dell'uscita dell'aria posteriore nella parete.
- In caso di collegamento eseguito utilizzando un tubo di $\varnothing$ 120 mm inserire una flangia riduttrice 9 sull'uscita del corpo della cappa.

- Fissare il tubo con un quantità adeguata di morsetti per tubi. Questo materiale non è fornito con la cappa.
- Rimuovere il filtro al carbone, se presente.
- Fissare la copertura metallica 10 al foro dell'uscita dell'aria superiore della cappa, utilizzando le viti fornite.

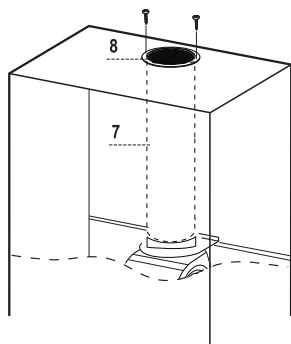
3.3.1.2 Uscita dell'aria superiore

- In caso di collegamento eseguito utilizzando un tubo di $\varnothing$ 120 mm inserire una flangia riduttrice 9 sull'uscita del corpo della cappa.
- Utilizzare una paio di pinze per rimuovere la parte centrale della copertura metallica 10. Fissare la copertura al foro dell'uscita dell'aria della cappa, utilizzando le viti fornite.
- Fissare il tubo con una quantità adeguata di morsetti per tubi. Questo materiale non è fornito con la cappa.
- Rimuovere il filtro al carbone, se presente.



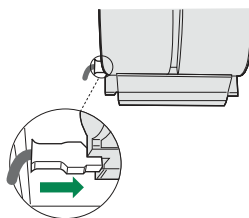
3.3.2 Uscita dell'aria nella versione di cappa filtrante

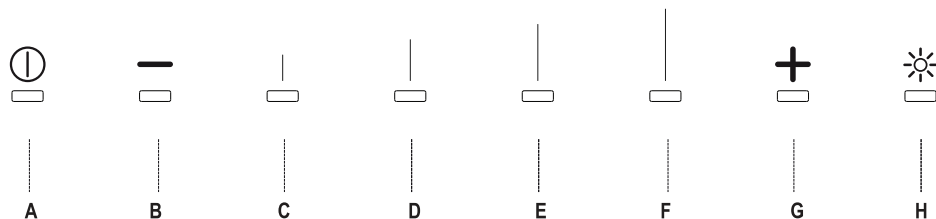
- Nel caso in cui i componenti necessari per la modalità filtrante siano stati rimossi in precedenza, essi devono essere riposizionati.
- Collocare il tubo di plastica sulla flangia 7.
- Posizionare la griglia di uscita dell'aria 8 sull'uscita dell'aria. Accertarsi che la posizione della griglia sia corretta.
- Accertarsi che i filtri al carbone siano stati posizionati all'interno della cappa.



3.4 Collegamento elettrico

- Collegare la cappa alla rete elettrica tramite un interruttore a due poli con una distanza di contatto di almeno 3 mm.
- Rimuovere i filtri del grasso (vedere paragrafo Manutenzione) accertandosi che il connettore del cavo di alimentazione sia inserito correttamente nella presa collocata sul lato della ventola.





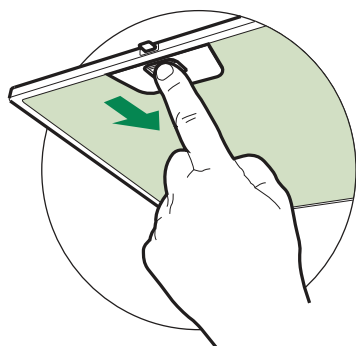
4.1 Pannello di controllo

Pul- sante	Funzione	Led
A	Accensione/spegnimento del motore	LED spenti
B	Riduce la velocità (intensa-3-2-1)	I LED C-D-E-F si accendono a seconda della velocità impostata
C		La luce si accende quando la velocità 1 è attiva
D		La luce si accende quando la velocità 2 è attiva
E		La luce si accende quando la velocità 3 è attiva
F		La luce si accende quando la velocità Intensa è attiva
G	Aumenta la velocità. (1-2-3-Intensa)	I LED C-D-E-F si accendono a seconda della velocità impostata
H	Accende/spegne le luci alla massima intensità Tenere premuto il pulsante per 2 secondi per accendere le luci a intensità media	Il LED H si accende

5.1 Filtri del grasso

5.1.1 Pulizia dei filtri del grasso metallici autoportanti

- I filtri devono essere puliti ogni 2 mesi di funzionamento o più frequentemente in caso di uso particolarmente intenso; possono essere lavati in lavastoviglie.
- Rimuovere i filtri contemporaneamente premendoli indietro verso la parte posteriore del gruppo e spingendo contemporaneamente verso il basso.
- Lavare i filtri prestando attenzione a non curvarli. Lasciarli asciugare prima di rimontarli.
- Durante il montaggio dei filtri, accertarsi che la maniglia sia ben visibile all'esterno.

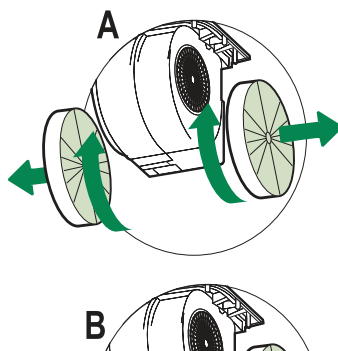


5.2 Filtro al carbone attivo (versione a ricircolo)

Questi filtri non possono essere lavati o rigenerati e devono essere sostituiti ogni 4 mesi circa di funzionamento o più frequentemente in caso di uso intenso.

5.2.1 Sostituzione del filtro al carbone attivo

- Rimuovere i filtri del grasso metallici
- Rimuovere il filtro al carbone attivo saturo, come mostrato (A).
- Inserire i nuovi filtri (B).
- Sostituire i filtri del grasso metallici.



5.3 Unità di illuminazione



Avvertenza: Questo elettrodomestico è dotato di una lampadina LED classificata 1M secondo le norme EN 60825-1: 1994 + A1:2002 + A2:2001; potenza ottica massima di @439nm: 7μW. Non guardare direttamente la luce tramite dispositivi ottici (binocoli, lenti d'ingrandimento...).

- Per la sostituzione contattare il supporto tecnico. ("Per acquistare, contattare il supporto tecnico")

Vă rugăm să citiți mai întâi acest manual de utilizare!

Stimate client,

Vă mulțumim pentru că ați ales un produs Beko. Sperăm să obțineți cele mai bune rezultate de la produsul dumneavoastră, care este fabricat la o calitate înaltă folosind tehnologii performante. În acest scop, vă rugăm să citiți în întregime acest manual de utilizare și toate celelalte documente însoțitoare înainte de a utiliza produsul și să le păstrați pentru a le consulta pe viitor. Dacă transmiteți produsul altei persoane, oferiți-i și manualul de utilizare. Respectați toate avertismentele și informațiile din manualul de utilizare.

Rețineți că acest manual de utilizare este valabil și pentru alte modele. Diferențele dintre modele vor fi identificate în manual.

Semnificația simbolurilor

În acest manual de utilizare sunt folosite următoarele simboluri:



Informații importante sau sfaturi utile privind utilizarea.



Avertisment privind punerea în pericol a vieții sau a bunurilor materiale.



Avertisment privind șocuri electrice.



Ambalajele produsului sunt produse din materiale reciclabile, conform reglementărilor noastre naționale de mediu.

Ambalajele nu trebuie aruncate împreună cu gunoii menajer sau de alt tip. Duceți-le la punctele de colectare a ambalajelor amenajate de autoritățile locale.



Acest produs a fost fabricat folosind cele mai recente tehnologii, protejând mediul înconjurător.

1 Recomandări și sugestii 94

1.1 Instalare	94
1.2 Utilizare	95
1.3 Întreținere	95

2 Caracteristici 96

2.1 Componente	96
2.2 Dimensiuni	96
2.3 Specificații tehnice	96

3 Instalare 97

3.1 Găurirea peretelui	97
3.2 Montarea hotei	97
3.3 Racordare	98
3.3.1 Evacuarea aerului la varianta de hotă cu tub	98
3.3.2 Evacuarea aerului la varianta de hotă cu reciclare	99
3.4 Racordul electric	99

4 Utilizare 100

4.1 Panou de comandă	100
--------------------------------	-----

5 Întreținere 101

5.1 Filtre de grăsime	101
5.1.1 Filtre de grăsime metalice, rigide și lavabile	101
5.2 Filtru cu carbon activ (versiunea cu recirculare)	101
5.2.1 Înlocuirea filtrului cu carbon activ	101
5.3 Lampa	101

1 Recomandări și sugestii



Instrucțiunile de utilizare sunt valabile pentru mai multe versiuni ale acestui aparat. Este posibil așadar să găsiți descrieri ale unor funcții care nu sunt valabile pentru aparatul dvs.

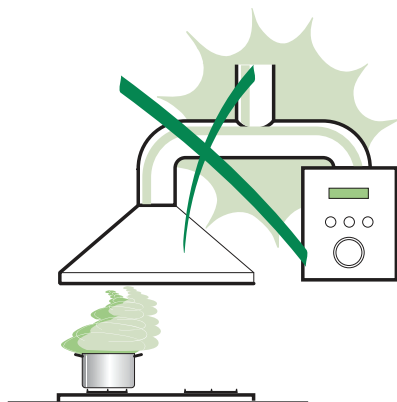
- Dacă instrucțiunile de instalare a plitei cu gaz specifică distanțe mai mari decât cele de mai sus, se vor respecta instrucțiunile respective. Se vor respecta reglementările privind evacuarea aerului.

1.1 Instalare

- Producătorul nu își asumă răspunderea pentru daunele provocate de instalarea incorectă sau inadecvată.
- Distanța minimă de siguranță dintre partea superioară a mașinii de gătit și hota cu extracție este de 650 mm (unele modele pot fi instalate mai jos, consultați paragrafele privind dimensiunile de lucru și instalarea).
- Verificați dacă tensiunea prizei este identică cu tensiunea indicată pe plăcuța de identificare montată în interiorul hotei.
- Pentru aparate clasa I, verificați dacă instalația electrică de la domiciliu garantează împământarea adecvată.

Conectați ventilatorul la calea de evacuare printr-o conductă cu diametrul de minim 120 mm. Ruta către calea de evacuare trebuie să fie cât mai scurtă.

- Nu conectați hota cu extracție la căi de evacuare prin care circulă gaze arse (de la boilere, șeminee etc.).
- Dacă hota cu extracție este folosită cu aparate care nu folosesc electricitate (de ex. aparate pe gaz), în încăpere trebuie asigurată o ventilație corespunzătoare, care să prevină revenirea gazelor arse. Bucătăria trebuie să aibă un orificiu care să comunice direct cu exteriorul pentru a garanta intrarea aerului curat. Când hota este folosită cu aparate care nu folosesc electricitate pentru încălzire, presiunea negativă din încăpere nu trebuie să depășească 0,04 mbari, pentru a preveni aspirarea gazelor de ardere înapoi în încăpere de către hotă.
- În cazul deteriorării cablului de alimentare, acesta trebuie înlocuit de producător sau de departamentul de service, în scopul prevenirii oricărui pericol.



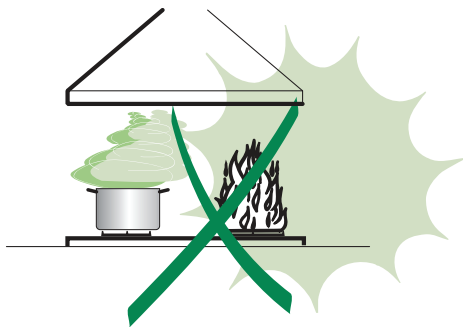
1.2 Utilizare

Hota cu extracție a fost proiectată exclusiv pentru utilizarea în mediu casnic în scopul eliminării mirosurilor din bucătărie.

- Nu folosiți niciodată plita în alte scopuri decât cele pentru care a fost proiectată.
- Nu lăsați niciodată flacăra descoperită la intensitate mare sub hotă când aceasta funcționează.
- Reglați intensitatea flăcării astfel încât să atingă doar baza cratiței, fără să ajungă pe laturi.
- Friteuzele trebuie supravegheate permanent în timpul folosirii: uleiul supraîncălzit se poate aprinde.
- Nu flambați sub hotă; pericol de incendiu
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, ori fără experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
- Copii trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu aparatul.
- “ATENȚIE: În timpul utilizării cu aparate de gătit, piesele accesibile se pot înfierbânta.”

1.3 Întreținere

- Opriți sau scoateți din priză aparatul înainte de a efectua lucrări de întreținere.
- Curățați și/sau înlocuiți filtrele la intervalul specificat (pericol de incendiu).
- Curățați hota cu o cârpă umedă și cu detergent lichid neutru.



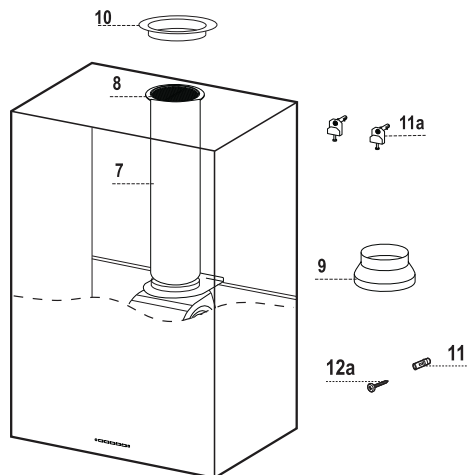
2 Caracteristici

2.1 Componente

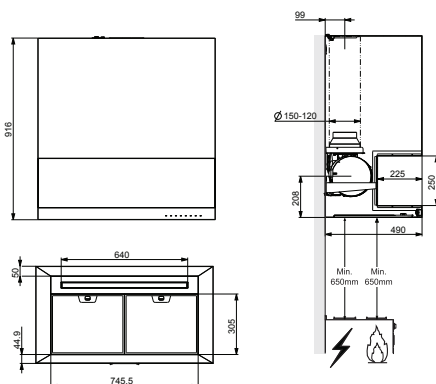
Ref.	Cant.	Componente produs
1	1	Carcasă hotă, inclusiv: Comenzi, lampă, unitate de aspirare, filtre, tub inferior
7	1	Conductă PVC (montată)
8	1	Grilaj inclinabil (montat)
9	1	Flanșă de reducere $\varnothing$ 150-120 mm
10	1	Capac metalic

Ref.	Cant.	Componente asamblare
11	1	Dibluri
11a	2	Dibluri SB 12/10
12a	1	Șuruburi 4,2 x 44,4

Cant.	Documente
1	Manual cu instrucțiuni



2.2 Dimensiuni

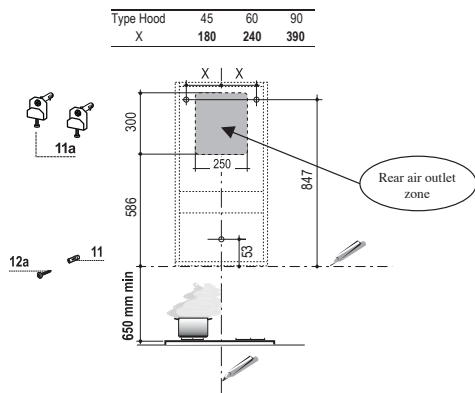


2.3 Specificații tehnice

Lățime	898 mm
Adâncime	490 mm
Înălțime	916 mm
Tensiune de alimentare	220 - 240 V, 50-60 Hz
Comandă	3 poziții
Putere de aspirare	765 m3/h
Putere motor	270 W
Putere lampă	1X9 W
Siguranță	10 A
Diametru conductă evacuare aer	150 mm
Greutate netă	25 kg
Greutate brută	34,4 kg
Culoare	Antracit

Simbolurile de pe produs sau valorile prezentate în alte documente furnizate cu produsul reprezintă valorile obținute sub condiții de laborator conform standardelor relevante. Aceste valori pot varia în funcție de utilizarea produsului și condițiile ambientale.

3.1 Găurirea peretelui



Dacă doriți să folosiți hota în versiunea cu aspirație, cu orificiul de aer în spatele hotei, urmați instrucțiunile din desenul de mai jos, pentru a realiza corect orificiul de evacuare a aerului.

Dacă instalați hota în versiunea cu reciclare, rețineți că între hotă și limita superioară (tavan sau raft) trebuie să rămână un spațiu de cel puțin 8-10 cm.

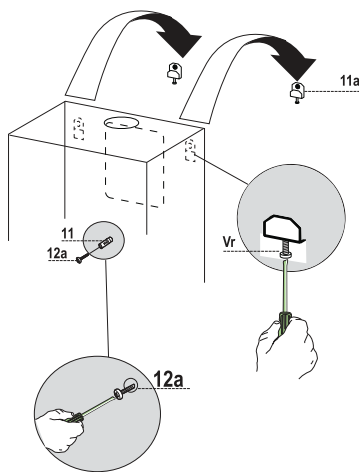
Pe perete, trasați:

- o linie verticală până la tavan sau până la limita superioară, în centrul zonei în care intenționați să montați hota;
- o linie orizontală la: min. 650 mm deasupra plitei de gătit;
- Conform figurii, marcați un punct de referință la 847 mm deasupra liniei de referință orizontale și la X mm (X= vezi tabelul din figură) la dreapta liniei de referință verticale.
- Repetați această operație pe partea opusă, verificați orizontalitatea.
- Dați găuri în punctele marcate cu un burghiu de $\varnothing 12$ mm
- Introduceți diblurile, șuruburile și suportii 11a în orificii, apoi strângeți-le.

- Conform figurii, marcați un punct de referință la 53 mm deasupra liniei de referință orizontale, la centrul liniei de referință verticale.
- Dați găuri în punctele marcate cu un burghiu de $\varnothing 8$ mm.
- Introduceți diblul 11 în orificiu.

3.2 Montarea hotei

- Demontați filtrele metalice de grăsime rotind mânerul.
- Reglați cele două șuruburi Vr, de pe suportii 11a, la minim.
- Agățați hota pe cei doi suporti 11a.
- Din interiorul hotei, reglați șuruburile Vr pentru a amplasa hota în poziție orizontală.
- Strângeți șurubul de siguranță 12a.

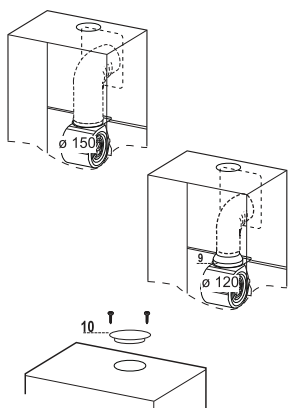


3.3 Racordare

3.3.1 Evacuarea aerului la varianta de hotă cu tub

La montarea hotei cu tub, în funcție de alegerea instalatorului, se poate folosi o conductă rigidă sau flexibilă, cu $\varnothing$ 150 sau 120 mm, pentru a conecta hota la circuitul de evacuare a aerului. Racordul conductei poate fi realizat prin partea superioară sau prin spatele hotei.

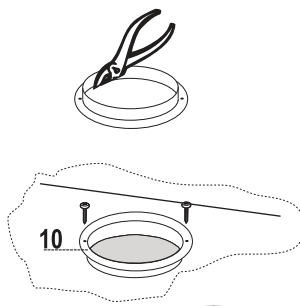
Înainte de a conecta hota la circuitul de evacuare a aerului, demontați grilajul de evacuare laterală a aerului 8 și tubul de plastic 7. Flanșa adaptoare 9 trebuie demontată numai dacă se conectează la un diametru de 150.



- Demontați filtrul de carbon dacă este prezent.
- Fixați capacul metalic 10 pe orificiul superior de evacuare a aerului folosind șuruburile furnizate.

3.3.1.2 Orificiul superior pentru aer

- Dacă racordul se face folosind o conductă $\varnothing$ 120 mm, introduceți flanșa de reducere 9 în orificiul de evacuare al hotei.
- Folosiți clești de apucare la demontarea piesei centrale a capacului metalic 10. Fixați capacul pe orificiul de evacuare a aerului folosind șuruburile furnizate.
- Fixați conducta folosind suficiente coliere. Acest material nu este furnizat împreună cu hota.
- Demontați filtrul de carbon dacă este prezent.



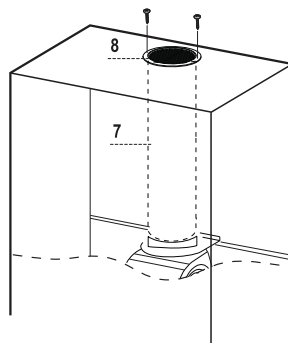
3.3.1.1 Evacuarea aerului prin spate

- La realizarea orificiului de evacuare a aerului în perete, se va respecta schema de găurire a peretelui.
- Folosiți clești de apucare la realizarea orificiului de evacuare a aerului în perete.
- Dacă racordul se face folosind o conductă $\varnothing$ 120 mm, introduceți flanșa de reducere 9 în orificiul de evacuare al hotei.
- Fixați conducta folosind suficiente coliere. Acest material nu este furnizat împreună cu hota.

3 Instalare

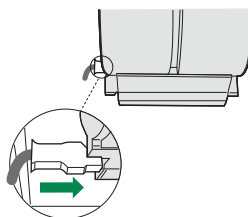
3.3.2 Evacuarea aerului la varianta de hotă cu reciclare

- În cazul în care componentele necesare pentru funcția de reciclare au fost demontate, acestea trebuie montate la loc.
- Amplasați tubul de plastic pe flanșa 7.
- Amplasați grilajul de evacuare a aerului 8 pe orificiul de recirculare a aerului. Asigurați-vă că grilajul este amplasat corect.
- Asigurați-vă că filtrele de carbon au fost amplasate în hotă.



3.4 Racordul electric

- Conectați hota la priză printr-un întrerupător bi-polar cu distanța dintre contacte de minim 3mm.
- Demontați filtrele de grăsime (consultați paragraful Întreținere) și asigurați-vă că conectorul cablului de alimentare este introdus corect în mufa din lateralul ventilatorului.



4 Utilizare



A



B



C



D



E



F



G



H

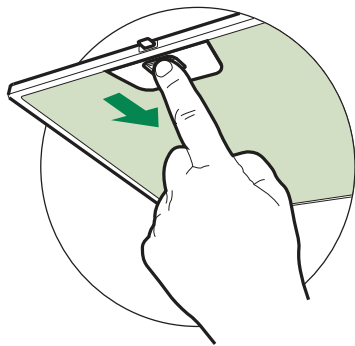
4.1 Panou de comandă

Buton	Funcție	Led
A	Pornește/oprește motorul	Leduri stinse
B	Reduce turația (Intensivă-3-2-1)	Ledurile C-D-E-F se aprind în funcție de turația aleasă
C		Se aprinde când este activă turația 1
D		Se aprinde când este activă turația 2
E		Se aprinde când este activă turația 3
F		Se aprinde când este activă turația Intensivă
G	Sporește turația. (1-2-3-Intensivă)	Ledurile C-D-E-F se aprind în funcție de turația aleasă
H	Stinge/aprinde lămpile la intensitate maximă. Apăsăți lung butonul timp de 2 secunde pentru a aprinde lămpile la intensitate intermediară.	Ledul H se aprinde

5.1 Filtre de grăsime

5.1.1 Filtre de grăsime metalice, rigide și lavabile

- Filtrele trebuie curățate la fiecare 2 luni de utilizare, sau mai frecvent în cazul utilizării intense; pot fi spălate în mașina de spălat vase.
- Demontați pe rând filtrele, împingându-le în spațe și trăgându-le în jos simultan.
- Spălați filtrele, având grijă să nu le îndoiți. Lăsați-le să se usuce înainte de a le monta la loc.
- La remontarea filtrelor, asigurați-vă că mânerul este vizibil în exterior.

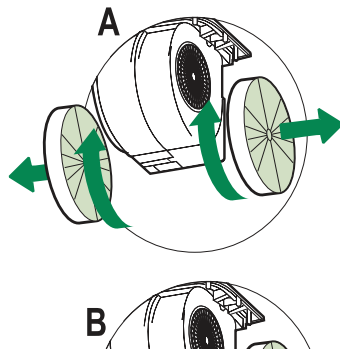


5.2 Filtru cu carbon activ (versiunea cu recirculare)

Aceste filtre nu sunt lavabile și nu pot regenera, fiind necesară înlocuirea lor la intervale de aproximativ patru luni, sau mai frecvent în cazul utilizării intense.

5.2.1 Înlocuirea filtrului cu carbon activ

- Demontați filtrele metalice de grăsime
- Demontați filtrul de cărbune activ saturat, conform figurii (A).
- Montați filtrele noi (B).
- Montați la loc filtrele metalice de grăsime.



5.3 Lampa



Avertisment: Acest aparat este dotat cu o lampă LED albă clasa 1M conform standardelor EN 60825-1: 1994 + A1:2002 + A2:2001; putere optică maximă emisă @439nm: 7μW. Nu priviți direct lampa prin dispozitive optice (binocluri, lupe...).

- Pentru înlocuire, luați legătura cu departamentul de asistență tehnică.
(„Pentru a obține asistență tehnică”)

Prosím, čtěte nejprve tento návod.

Vážený zákazníku,

Děkujeme za výběr produktu Beko. Doufáme, že s tímto produktem, který byl vyroben s využitím vysoce kvalitní a moderní technologie, dosáhnete těch nejlepších výsledků. Proto si před použitím produktu pečlivě přečtěte celý návod k použití a jakékoli doplňující dokumenty a uchovejte je pro budoucí použití. Pokud produkt předáte další osobě, rovněž jí předejte návod k použití. Dodržte veškerá varování a informace obsažené v návodu k použití.

Nezapomeňte, že tento návod se může vztahovat i k několika jiným modelům. Rozdíly mezi modely jsou v návodu výslovně uvedeny.

Vysvětlení symbolů

V celém návodu k použití jsou použity následující symboly:



Důležité informace o užitečných tipech k použití.



Varování na nebezpečné situace vůči životu a majetku.



Varování na zásah elektrickým proudem.



Obalové materiály produktu jsou vyrobeny z recyklovatelných materiálů, v souladu s naší národní legislativou na ochranu životního prostředí.

Nelikvidujte obalové materiály společně s domácím nebo jiným odpadem. Odvezte je do míst sběrného odpadu určených místními úřady.



Tento produkt byl vyroben pomocí nejnovější technologie, v podmínkách šetrných k životnímu prostředí.

1 Doporučení a návrhy	104
1.1 Instalace	104
1.2 Použití	105
1.3 Údržba	105
2 Parametry	106
2.1 Součástky	106
2.2 Rozměry	106
2.3 Technické údaje	106
3 Instalace	107
3.1 Vrtání do stěny	107
3.2 Montáž trupu digestoře	107
3.3 Připojení	108
3.3.1 Vývod vzduchu u verze s odvodem	108
3.3.2 Vývod vzduchu u recyklační verze	109
3.4 Elektrické připojení	109
4 Použití	110
4.1 Ovládací panel	110
5 Údržba	111
5.1 Filtry na mastnotu	111
5.1.1 Čištění kovových samonosných filtrů na mastnotu	111
5.2 Filtr s aktivním uhlím (recyklační verze)	111
5.2.1 Výměna filtru s aktivním uhlím	111
5.3 Osvětlení	111

1 Doporučení a návrhy



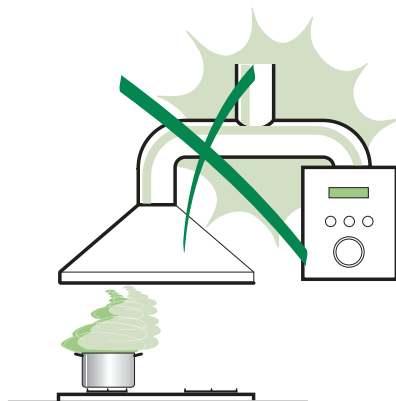
Návod k použití je určen pro několik verzí tohoto spotřebiče. Proto možná narazíte na popisy funkcí, které váš vlastní spotřebič nemá.

1.1 Instalace

- Výrobce nenese odpovědnost za žádné škody plynoucí z nesprávné či nevhodné instalace.
- Minimální bezpečná vzdálenost mezi horní stranou sporáku a digestoří činí 650 mm (některé modely lze nainstalovat níže, viz odstavce týkající se pracovních rozměrů a instalace).
- Zkontrolujte, zda napětí v síti odpovídá údajům na štítku na vnitřní straně digestoře.
- U spotřebičů třídy I ověřte, zda domácí elektrická síť zaručuje vhodné uzemnění.

Připojte digestoř k odvodu pomocí trubice o minimálním průměru 120 mm. Odvod musí být co nejkratší.

- Nepřipojujte digestoř k odvodům spalin (boilery, krby atd.).
- Pokud se digestoř používá s neelektrickými spotřebiči (např. plynové spotřebiče), je nutno v místnosti zajistit dostatečnou míru ventilace, aby nedocházelo ke zpětnému proudění spalin. V kuchyni musí být otvor propojený přímo s venkovním vzduchem, aby se zajistil přívod čerstvého vzduchu. Když se digestoř používá ve spojení se spotřebiči napájenými jinou než elektrickou energií, nesmí negativní tlak v místnosti překročit 0,04 mbar, aby nedocházelo k vtahování spalin zpět do místnosti.
- V případě poškození napájecího kabelu jej musí nahradit výrobce nebo oddělení technických služeb, aby se předešlo rizikům.
- Pokud v návodu k instalaci plynové desky najdete větší vzdálenost, než jaká je uvedena výše, je nutno postupovat podle toho. Opatření týkající se uvolňování vzduchu je nutno dodržet.



1 Doporučení a návrhy

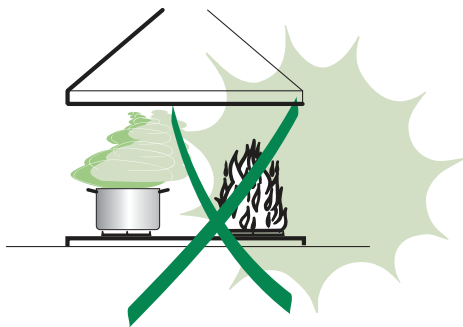
1.2 Použití

Digestoř byla navržena výhradně k domácímu použití, aby eliminovala kuchyňský zápach.

- Nikdy nepoužívejte digestoř pro jiné účely, než pro jaké byla navržena.
- Nikdy nenechávejte obnažený plamen pod digestoří, která je zapnutá.
- Upravte intenzitu ohně tak, aby plamen směřoval jen na dno pánve, nesmí obepínat i její boky.
- Pánve na smažení je nutno během používání stále sledovat: přehřátý olej může vzplanout.
- Neflambujte pod digestoří; riziko požáru
- Toto zařízení není určeno pro použití osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, vjemovými nebo mentálními schopnostmi, nebo osobami, které nemají dostatek zkušeností, ani znalostí, pokud požívají daný výrobek bez dohledu nebo náležitých pokynů od osoby odpovědné za jejich bezpečnost.
- Děti musí být pod dozorem, aby se zajistilo, že si se spotřebičem nebudou hrát.
- „UPOZORNĚNÍ: Přístupné součástky se mohou zahřát při použití s vařiči.“

1.3 Údržba

- Spotřebič vypněte nebo odpojte od napájení, než provedete jakékoli činnosti údržby.
- Vyčistěte a/nebo vyměňte filtry po uvedené době (riziko vznícení).
- Digestoř čistěte vlhkým hadříkem a neutrálním kapalným saponátem.



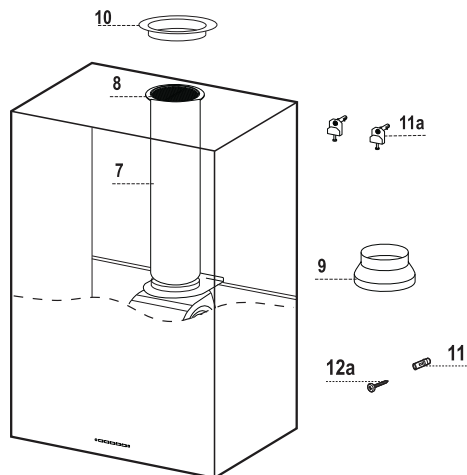
2 Parametry

2.1 Součástky

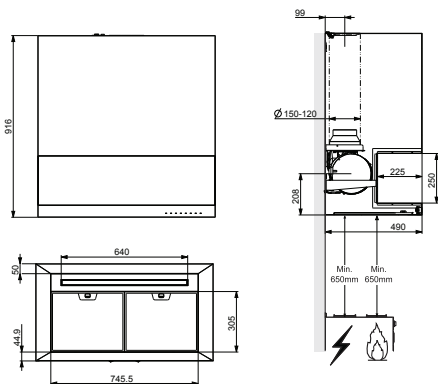
Kat. č.	Mn.	Součástky výrobku
1	1	Trup digestoře včetně: Ovladače, osvětlení, odsávání, filtry, spodní vedení
7	1	PVC trubice (nasazená)
8	1	Sklopná mřížka (nasazená)
9	1	Redukční příruba Ø 150-120 mm
10	1	Kovový kryt

Kat. č.	Mn.	Montážní součástky
11	1	Hmoždinky
11a	2	SB 12/10 hmoždinky
12a	1	Šrouby 4,2 x 44,4

Mn.	Dokumenty
1	Návod k použití



2.2 Rozměry



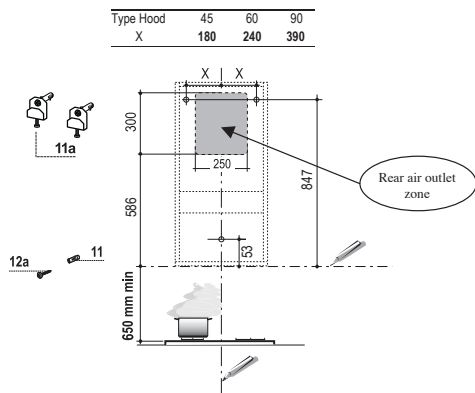
2.3 Technické údaje

Šířka	898 mm
Hloubka	490 mm
Výška	916 mm
Napájecí napětí	220 - 240 V, 50-60 Hz
Ovládání	3 pozice
Sací výkon	765 m3/h
Výkon motoru	270 W
Výkon světla	1X9 W
Pojistka	10 A
Průměr vnějšího potrubí	150 mm
Čistá hmotnost	25 kg
Hrubá hmotnost	34,4 kg
Barva	Antracitová

Značení na výrobku nebo hodnoty uvedené v jiných dokumentech dodávaných s výrobkem jsou hodnoty, které byly dosaženy v laboratorních podmínkách v souladu s příslušnými normami. Tyto hodnoty se mohou lišit podle použití výrobku a podmínek používání.

3 Instalace

3.1 Vrtání do stěny



Pokud chcete používat digestoř v odsávací verzi s vývodem vzduchu v zadní části digestoře, musíte dodržovat údaje uvedené níže na výkresu pro správné vyvrtání vývodu vzduchu.

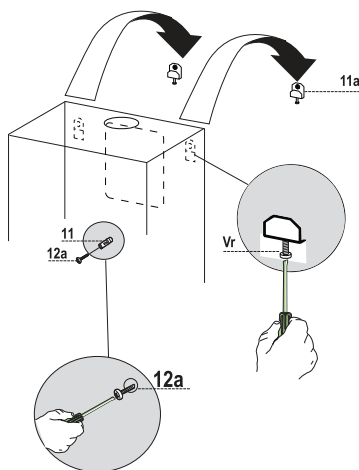
Při instalaci digestoře v recyklační verzi je nutno mít na paměti, že zbývající prostor mezi digestoři a horním omezením (např. strop) musí být nejméně 8-10 cm.

Na stěně vyznačte:

- svislou čáru až ke stropu uprostřed oblasti, kde chcete digestoř namontovat;
- vodorovnou čáru: 650 mm min. nad varnou deskou;
- Podle vyobrazení vyznačte bod 847 mm nad vodorovnou referenční čarou a v X mm (X= viz tabulka na obrázku) vpravo od svislé referenční čáry.
- Zopakujte tuto činnost na protější straně, zkontrolujte vyrovnaní.
- Vyvrtejte vyznačené body vrtákem o $\varnothing$ 12 mm
- Zasuňte hmoždinky se šrouby a držáky 11a do otvorů a utáhněte je.
- Podle vyobrazení vyznačte bod 53 mm nad vodorovnou referenční čarou, uprostřed svislé referenční čáry.
- Vyvrtejte vyznačené body vrtákem o $\varnothing$ 8 mm.
- Zasuňte do otvoru hmoždinku 11.

3.2 Montáž trupu digestoře

- Demontujte kovové filtry na mastnotu otočením příslušných držátek.
- Upravte oba šrouby Vr, na držácích 11a, na minimum.
- Zahákněte digestoř na oba držáky 11a.
- Z vnitřní strany digestoře upravte šrouby Vr, aby byla digestoř v rovině.
- Utáhněte pojistný šroub 12a.

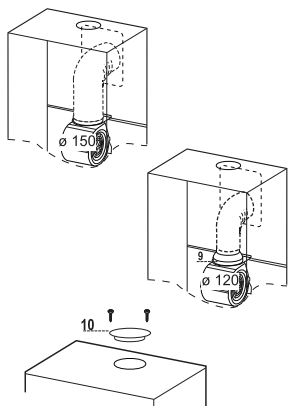


3.3 Připojení

3.3.1 Vývod vzduchu u verze s odvodem

Při instalaci digestoře ve verzi s odvodem se podle uvážení instalátéra použije tuhá nebo pružná trubice s $\varnothing$ 150 nebo 120 mm pro připojení digestoře k vývodu vzduchu. Připojení trubice lze provést na horní nebo zadní straně digestoře.

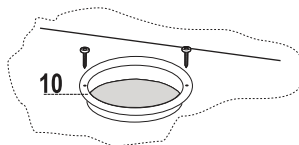
Než připojíte digestoř k vývodu vzduchu, demontujte boční výstupní mřížku 8 a plastovou trubku 7. Adaptační příruba 9 musí být demontována pouze tehdy, když je průměr připojení 150.



- Upevněte kovový kryt 10 k hornímu vzduchovému vývodu v digestoři pomocí dodaných šroubů.

3.3.1.2 Horní vývod vzduchu

- Pokud je připojení provedeno s pomocí trubice o $\varnothing$ 120 mm, zasuňte redukční přírubu 9 na výstup trupu digestoře.
- Při demontáži středové části kovového krytu 10 použijte kleště. Upevněte kryt 10 k vzduchovému vývodu v digestoři pomocí dodaných šroubů.
- Upevněte trubici pomocí vhodného množství svorek. Tento materiál se nedodává s digestoří.
- Demontujte případně filtr s uhlím.

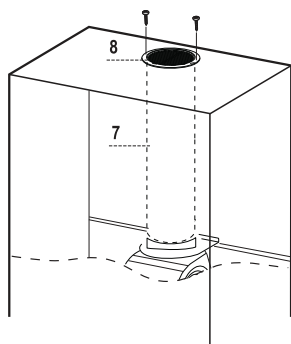


3.3.1.1 Zadní vývod vzduchu

- Při vrtání výstupního otvoru do stěny postupujte v souladu se schématem v oddíle o vrtání do stěny.
- Při prorážení zadního výstupního otvoru do stěny použijte kleště.
- Pokud je připojení provedeno s pomocí trubice o $\varnothing$ 120 mm, zasuňte redukční přírubu 9 na výstup trupu digestoře.
- Upevněte trubici pomocí vhodného množství svorek. Tento materiál se nedodává s digestoří.
- Demontujte případně filtr s uhlím.

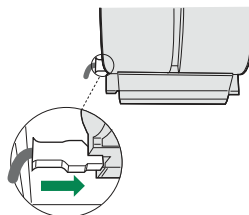
3.3.2 Vývod vzduchu u recyklační verze

- V případě, že jste dříve demontovali součástky nutné pro recyklační provoz, musíte je znovu namontovat.
- Nasadíte plastovou trubici na přírubu 7.
- Nasadíte vývodní vzduchovou mřížku 8 na vývod. Zkontrolujte správnost polohy mřížky.
- Zkontrolujte, zda jsou v digestoři nasazeny filtry s uhlím.

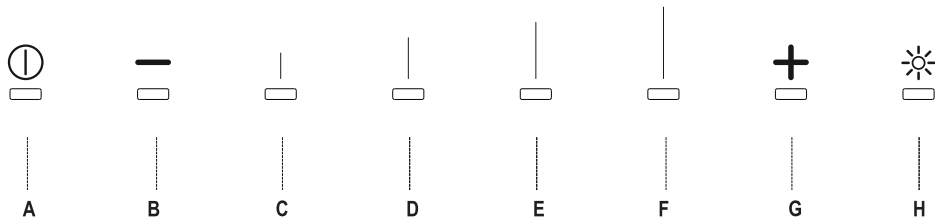


3.4 Elektrické zapojení

- Připojte digestoř k napájení pomocí dvoupólového přepínače s odstupem kontaktů nejméně 3 mm.
- Demontujte filtry na mastnotu (viz odstavec Údržba) a ověřte, zda je konektor přívodního kabelu řádně zasunutý do zdířky na boku ventilátoru.



4 Použití



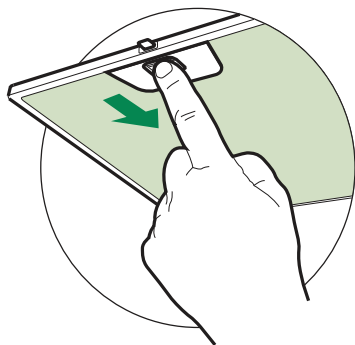
4.1 Ovládací panel

Tlačítko	Funkce	LED dioda
A	Vypínání/zapínání motoru	LED dioda zhasne
B	Sníží rychlost (Intenzivní-3-2-1)	LED diody C-D-E-F svítí podle nastavené rychlosti
C		Svítí, když je aktivní rychlost 1
D		Svítí, když je aktivní rychlost 2
E		Svítí, když je aktivní rychlost 3
F		Svítí, když je aktivní intenzivní rychlost
G	Zvýší rychlost. (1-2-3-Intenzivní)	LED diody C-D-E-F svítí podle nastavené rychlosti
H	Rozsvítí/zhasne světla s maximální intenzitou Stiskem a přidržením tlačítka na 2 sekundy zapnete světla se střední intenzitou	Dioda H svítí

5.1 Filtry na mastnotu

5.1.1 Čištění kovových samonosných filtrů na mastnotu

- Filtry je nutno čistit každé 2 měsíce provozu nebo častěji v případě náročnějšího používání, lze je mýt v myčce.
- Filtry vyjměte jeden po druhém a zatlačte je k zadní části přístroje a současně dolů.
- Filtry umyjte a dávejte pozor, ať se neohnou. Před nasazením je nechte oschnout.
- Při nasazování filtrů ověřte, zda je na vnější straně vidět držadlo.

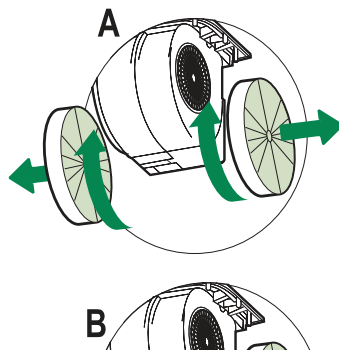


5.2 Filtr a aktivním uhlím (recirkulační verze)

Tyto filtry nelze mýt a obnovovat, je nutno je vyměňovat cca každé 4 měsíce provozu, případně častěji při silnějším použití.

5.2.1 Výměna filtru s aktivním uhlím

- Demontujte kovové filtry na mastnotu
- Demontujte nasycený filtr s aktivním uhlím podle obrázku (A).
- Nasadte nový filtr (B).
- Nasadte zpět kovové filtry na mastnotu.



5.3 Osvětlení



Varování: Tento spotřebič je vybaven bílou žárovkou LED třídy 1M podle EN 60825-1: 1994 + A1:2002 + A2:2001; maximální vysílaný optický výkon @439nm: 7μW. Nedívejte se přímo do světla optickými zařízeními (dalekohled, lupa...).

- Při výměně kontaktujte technickou podporu. („Při nákupu kontaktujte technickou podporu“)

Прочитайте это руководство перед началом эксплуатации!

Уважаемый покупатель!

Благодарим вас за выбор продукции компании Веко. Мы надеемся, что высококачественная продукция, изготовленная на современном оборудовании, будет служить вам наилучшим образом. Для этого перед началом эксплуатации внимательно прочитайте данное руководство и все прочие сопроводительные документы и используйте их в дальнейшем в справочных целях. При передаче изделия другому лицу передайте и это руководство. Соблюдайте все предостережения и пользуйтесь сведениями в руководстве пользователя.

Помните, что данное руководство пользователя может применяться и для некоторых других моделей. Различия между моделями указаны в руководстве.

Условные обозначения

В данном руководстве по эксплуатации используются следующие символы:



Важная информация или полезные советы по эксплуатации.



Предупреждение об опасных ситуациях для жизни людей и имущества.



Предупреждение об опасности поражения электрическим током.



Упаковка прибора изготовлена из вторичного сырья, в соответствии с нашими государственными законами по охране окружающей среды.

Не выбрасывайте упаковочные материалы вместе с бытовыми или другими отходами. Отнесите их в пункты приема упаковочных материалов, учрежденные местными органами власти.



Данное изделие было изготовлено с использованием новейших технологий в экологически чистых условиях.

1. Рекомендации и предложения 114

- 1.1. Установка 114
- 1.2. Использование 115
- 1.3. Техническое обслуживание 115

2. Характеристики 116

- 2.1. Компоненты.....116
- 2.2. Размеры.....116
- 2.3. Технические характеристики 116

3. Установка 117

- 3.1. Сверление отверстий в стене.....117
- 3.2. Монтаж корпуса вытяжки.....117
- 3.3. Подключение.....118
 - 3.3.1. Воздуховыпускное отверстие в режиме отвода воздуха 118
 - 3.3.2. Воздуховыпускное отверстие в режиме рециркуляции 119
- 3.4. Подключение к сети.....119

4. Использование 120

- 4.1. Панель управления 120

5. Техническое обслуживание 121

- 5.1. Фильтры-жироуловители 121
 - 5.1.1. Очистка металлических автономных фильтров-жироуловителей 121
- 5.2. Фильтр с активированным углем (Режим рециркуляции).....121
 - 5.2.1. Замена фильтров с активированным углем 121
- 5.3. Освещение 121



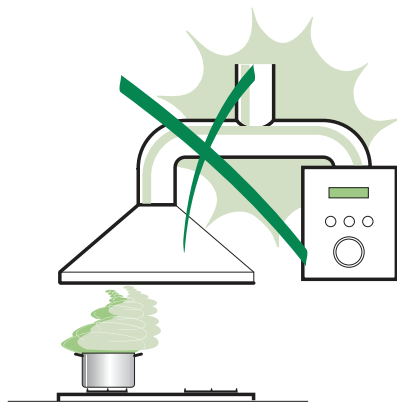
Данное руководство по эксплуатации распространяется на несколько исполнений этого устройства. Следовательно, вам может встретиться описание отдельных функций, которые не относятся к вашей модели.

1.1. Установка

- Производитель не несет ответственности за любые повреждения, возникшие в результате неправильного использования или некорректной установки.
- Минимальное безопасное расстояние между плитой и вытяжкой составляет 650 мм (некоторые модели могут быть установлены ниже, см. пункты, касающиеся рабочих размеров и установки).
- Убедитесь, что напряжение сети соответствует указанному на табличке, прикрепленной к внутренней стороне вытяжки.
- Для приборов класса I, убедиться в том, что бытовая питающая сеть должным образом заземлена.
- Соедините вытяжку с дымоходом при помощи трубы диаметром не менее 120 мм. Труба должна быть как можно короче.
- Не соединяйте вытяжку с дымоходами, отводящими продукты горения (котлы, камины и т. д.).
- При использовании вытяжки в сочетании с неэлектрическим оборудованием (например, газовыми приборами), необходимо обеспечить достаточную вентиляцию помещения, чтобы предотвратить обратный поток отработанных газов. На кухне должно быть отверстие для непосредственного контакта с внешней средой, чтобы через него поступал чистый воздух.

При использовании вытяжки совместно с устройствами, использующими источник энергии, отличной от электрической, отрицательное давление в помещении не должно превышать 0,04 мбар, чтобы избежать втягивания продуктов горения обратно в помещение.

- При повреждении кабеля электропитания его необходимо заменить; во избежание возможных опасностей, замену должен выполнять производитель или представитель службы техподдержки.
- Если в инструкции по установке газовой плиты указано большее расстояние, чем приведенное выше, это следует принять во внимание. Следует выполнять законы о выбросах воздуха.



1 Рекомендации и предложения

1.2. Использование

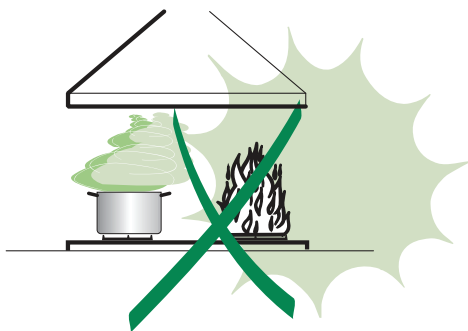
Вытяжка разработана исключительно для бытового применения с целью устранения запахов от готовящейся пищи.

- Никогда не используйте вытяжку для иных целей, нежели те, для которых она была разработана.
- Никогда не оставляйте сильное пламя под работающей вытяжкой.
- Отрегулируйте интенсивность пламени, чтобы оно покрывало лишь дно кастрюли; убедитесь, что пламя не выходит по сторонам кастрюли.
- Во время использования фритюрниц их необходимо держать под постоянным присмотром: сильно нагретое масло может загореться.
- Не готовьте под вытяжкой блюда фламбе в связи с опасностью возгорания.
- Этот прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными психическими, физическими или интеллектуальными возможностями либо лицами без соответствующих навыков и опыта. Они могут пользоваться прибором только под присмотром лица, ответственного за их безопасность, или в соответствии с его указаниями.
- Необходимо следить за тем, чтобы дети не играли с электроприбором.

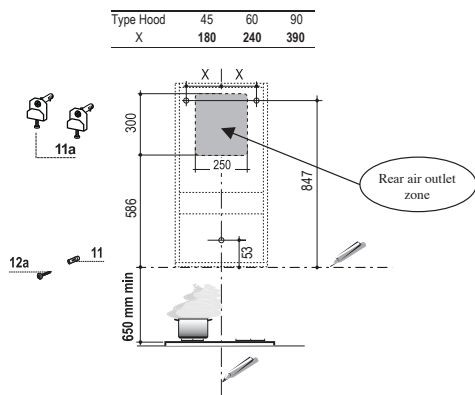
«Осторожно! Доступные части прибора могут нагреваться при использовании».

1.3. Техническое обслуживание

- Отсоедините или отключите прибор от электрической сети перед проведением любых работ по техническому обслуживанию.
- Через указанные периоды времени выполняйте чистку и/или замену фильтров (из-за опасности их возгорания).
- Вытяжку следует мыть тканью, смоченной в растворе нейтрального моющего средства.



3.1. Сверление отверстий в стене



Если вы хотите использовать вытяжку в режиме всасывания, с воздуховыпускным отверстием на задней стороне вытяжки, точно выполните указания по сверлению отверстий для воздуховыпускного отверстия, приведенные ниже на рисунке.

При установке вытяжки для работы в режиме рециркуляции, примите во внимание то, что между вытяжкой и препятствием сверху (потолок или полка) должно оставаться расстояние не менее 8–10 см.

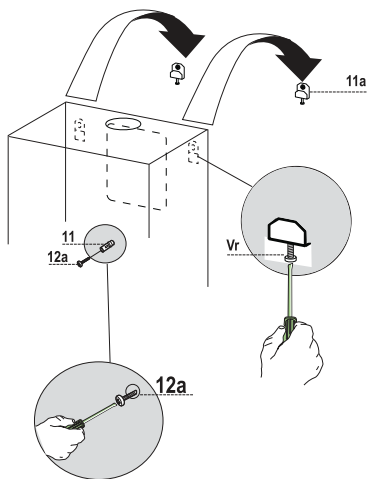
Отметьте на стене:

- вертикальную линию до потолка или до ограничения по высоте по центру области, в которой будет установлена вытяжка;
- горизонтальную линию на высоте: не менее 650 мм над кухонной плитой;
- Как указано выше, отметьте точку на высоте 847 мм над горизонтальной линией и на высоте X мм (X= см. таблицу) справа от вертикальной линии.
- Повторите разметку на противоположной стороне, проверьте выравнивание.
- Просверлите отверстие при помощи сверла $\varnothing$ 12 мм
- Вставьте дюбели с шурупами и скобами 11a в отверстия и затяните их.

- Отметьте на вертикальной линии точку на высоте 53 мм над горизонтальной линией, как показано на рисунке.
- Просверлите отверстие при помощи сверла $\varnothing$ 8 мм.
- Вставьте дюбель 11 в отверстие.

3.2. Монтаж корпуса вытяжки

- Снимите металлические фильтры-жироуловители, повернув ручки.
- Отрегулируйте два шурупа Vr на скобах 11a согласно минимальному значению.
- Подвесьте зонт вытяжки на две скобы 11a.
- Отрегулируйте уровень вытяжки, затянув шурупы Vr изнутри зонта.
- Затяните предохранительный винт 12a.

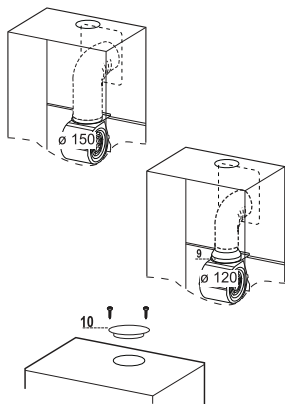


3.3. Подключение

3.3.1. Воздуховыпускное отверстие в режиме отвода воздуха

При установке вытяжки для работы в режиме отвода воздуха для соединения зонта с воздуховыводными трубами в зависимости от выбора установщика могут использоваться жесткие или гибкие трубы диаметром $\varnothing$ 150 или 120 мм. Соединение может быть выполнено сверху или с задней стороны зонта вытяжки.

Перед подсоединением зонта к воздуховыводным трубам удалите внешнюю решетку воздуховыпускного отверстия 8 и пластиковую трубу 7. Фланец-редуктор 9 следует удалять, только если для соединения диаметром 150 мм.



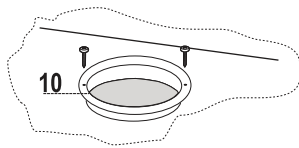
3.3.1.1. Заднее воздуховыпускное отверстие

- Просверлите воздуховыпускное отверстие в стене, как указано на схеме (см. часть по сверлению отверстий в стене).
- При пробивке воздуховыпускного отверстия в стене воспользуйтесь плоскогубцами.
- Если для соединения используется труба диаметром 120 мм, установите фланец-редуктор 9 на воздуховыпускное отверстие на корпусе вытяжки.

- Зафиксируйте трубу необходимым количеством зажимов для труб. (Не поставляются в комплекте с вытяжкой).
- Снимите угольный фильтр (если есть).
- Закрепите металлическую крышку 10 на верхнем воздуховыпускном отверстии вытяжки при помощи поставляемых шурупов.

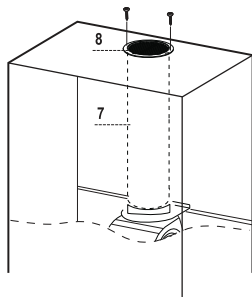
3.3.1.2. Верхнее воздуховыпускное отверстие

- Если для соединения используется труба диаметром 120 мм, установите фланец-редуктор 9 на воздуховыпускное отверстие на корпусе вытяжки.
- При снятии центральной части металлической крышки 10 воспользуйтесь плоскогубцами. • Закрепите крышку на воздуховыпускном отверстии вытяжки при помощи поставляемых шурупов.
- Зафиксируйте трубу необходимым количеством зажимов для труб. (Не поставляются в комплекте с вытяжкой).
- Снимите угольный фильтр (если есть).



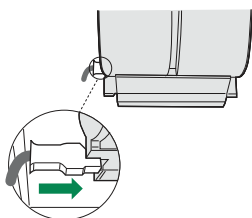
3.3.2. Воздуховыпускное отверстие в режиме рециркуляции

- Если какие-либо компоненты, необходимые для функции рециркуляции, были сняты ранее, их следует установить повторно.
- Наденьте пластиковую трубу на фланец 7.
- Поместите решетку воздуховыпускного отверстия 8 на воздуховыпускном отверстии. Убедитесь, что решетка установлена правильно.
- Убедитесь, что в вытяжку были установлены угольные фильтры.



3.4. Подключение к сети

- Подключите вытяжку к сети с помощью двухполюсного выключателя с контактным промежутком не менее 3 мм.
- Снимите фильтры-жироуловители (см. раздел «Техническое обслуживание»), убедившись, что штекер кабеля питания полностью вставлен в розетку, находящуюся на стороне вентилятора.





A



B



C



D



E



F



G



H

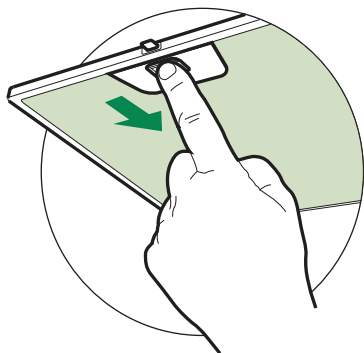
4.1. Панель управления

Кнопка	Функция	Светодиодный индикатор
A	Включает/выключает двигатель	Светодиодные индикаторы отключены
B	Снижает скорость. («Ускорен.»-3-2-1)	Светодиоды C-D-E-F загораются в зависимости от установленной скорости
C		Загорается, когда активна скорость 1
D		Загорается, когда активна скорость 2
E		Загорается, когда активна скорость 3
F		Загорается, когда активна скорость «Ускорен.»
G	Увеличивает скорость. (1-2-3-«Ускорен.»)	Светодиоды C-D-E-F загораются в зависимости от установленной скорости
H	Выключает/включает освещение (максимальная интенсивность) Нажмите и удерживайте нажатой кнопку в течение приблизительно 2 секунд, чтобы включить освещение средней интенсивности.	Загорится светодиод H

5.1. Фильтры-жироуловители

5.1.1. Очистка металлических автономных фильтров-жироуловителей

- Необходимо очищать фильтры каждые 2 месяца или чаще, если вытяжка используется особенно интенсивно. Фильтры можно мыть в посудомоечной машине.
- Снимите фильтры по одному, нажав на них и одновременно потянув к себе.
- Промойте фильтры, стараясь не изгибать их. Перед установкой на место дайте им высохнуть.
- При установке фильтров убедитесь, что ручка видна снаружи.

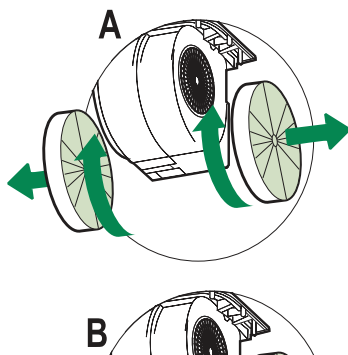


5.2. Фильтр с активированным углем (Режим рециркуляции)

Эти фильтры нельзя мыть и невозможно восстановить. Они должны заменяться каждые четыре месяца или чаще, если используются особенно интенсивно.

5.2.1. Замена фильтров с активированным углем

- Снимите металлические фильтры-жироуловители.
- Снимите использованный фильтр с активированным углем, как показано на рисунке (А).
- Установите новые фильтры (В).
- Установите металлические фильтры-жироуловители.



5.3. Освещение



Внимание! Прибор оснащен светодиодной лампой белого цвета, класса 1М в соответствии со стандартами EN 60825-1: 1994 + A1:2002 + A2:2001; максимальная излучаемая оптическая мощность при длине волны 439 нм: 7 мкВт. Не смотрите на свет через оптические приборы (увеличительные стекла и т. п.)

- Для замены обратитесь в службу технической поддержки.
(«По вопросам покупки обратитесь в службу технической поддержки»).



Условия и срок хранения, срок службы .

Условия хранения в закрытых помещениях при температуре воздуха от -40 до +50°C . Срок хранения 12 месяцев .
Срок службы – 10 лет Изделие изготовлено в соответствии с Директивами 2006/95/EC, 2004/108/EC

Изготовитель: «Arcelik A.S.» Юридический адрес: Караач Джаддеси № 2-6 34445 Сютлюдже Стамбул
(Турция (Karaağaç Caddesi No:2-6 Sütlüce, 34445, Turkey)

Уполномоченное изготовителем лицо: ООО «БЕКО», РФ, 601021,
Владимирская обл., Киржачский р-н Муниципальное образование сельское поселение Першинское, дер. Федоровское, ул.
Сельская, д. 49 Бесплатная линия сервисного обслуживания и информационной поддержки по установке и эксплуатации
(только для звонков по России) 8-800-200-23-56

Дата производства включена в серийный номер продукта, указанный на этикетке, расположенной на продукте .
а именно: первые две цифры серийного номера обозначают год производства, а последние две – месяц Например,
«10-100001-05» обозначает, что продукт произведен в мае 2010 года

CE